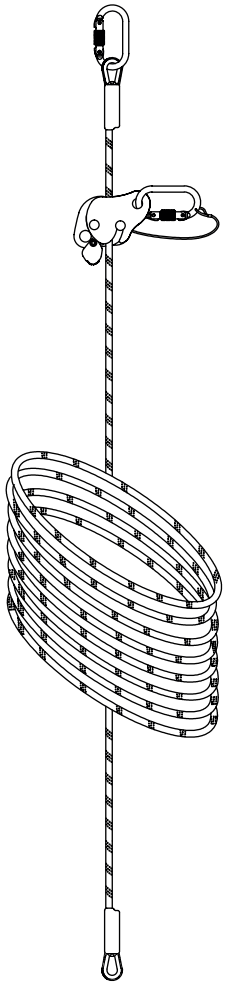
GUIDED TYPE FALL ARRESTER SYSTEM ON FLEXIBLE ANCHORAGE LINE

INSTRUCTIONS ON USE, CARE AND INSPECTION



CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.

These equipment are designed to minimize the risk of/provide protection against the danger of falling from heights. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out the risk related activity.

THIS INSTRUCTION FOR USE BOOKLET COVERS THE FOLLOWING JSP PRODUCTS:

Guided Type Fall Arrester on flexible Anchorage Line
(FAR0801, FAR0802, FAR0803, FAR0810, FAR0811, FAR0812)

THE USER IS ADVISED TO KEEP THE USER INSTRUCTIONS, INSTALLATION DOCUMENTATION (IF APPLICABLE) AND PERIODIC EXAMINATION DOCUMENTS FOR THE LIFE OF THE PRODUCT

A copy of this manual and the Declaration of Conformity for the product can be found at documents.jspsafety.com

©2019-22 JSP Ltd. | RFFZ-100-302_22-02
JSP Ltd. OX29 0TA, UK | JSP Safety GmbH. Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | +44 1993 826051

www.jspsafety.com

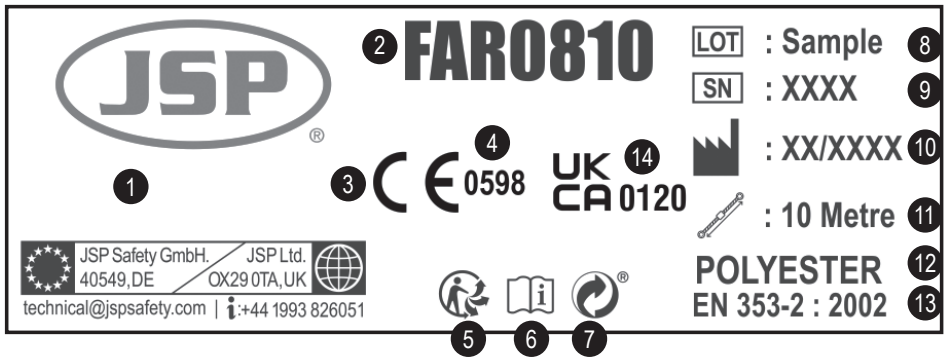
EN FR DE NO SV FI ES PT IT PL CS SK

EN	Instructions on use, care and inspection	3
FR	Instructions pour l'utilisation, l'entretien et l'inspection	10
DE	Anleitung zu gebrauch, pflege und überprüfung	18
NO	Bruks-, pleie og inspeksjonsanvisninger	26
SV	Instruktioner för användning, skötsel och inspektion	34
FI	Käyttö-, hoito- ja tarkastusohjeet	42
ES	Instrucciones de uso, cuidado e inspección	50
PT	Instruções de utilização, conservação e inspeção	58
IT	Istruzioni per l'uso, la cura e l'ispezione	66
PL	Instrukcje dotyczące użytkowania, konserwacji i kontroli	74
CS	Návod k použití, péči a prohlídce	82
SK	Návod na používanie, údržbu a kontrolu	90

MARKING

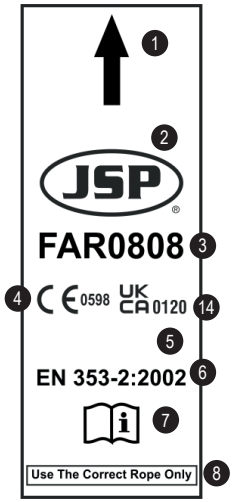
ON THE ROPE

Label on the guided type fall arrester on flexible anchorage line, which must be in place, intact and legible while the guided type fall arrester on flexible anchorage line is in use.



1. Manufacturer's logo and contact information
2. Product reference
3. Conformity mark to the Regulation (EU) 2016/425
4. Controlling Notified body
5. "The Triman"
6. Read the User Instructions
7. "The Green Dot" / "Der Grüne Punkt"
8. Batch number
9. Serial number
10. Date of manufacture
11. Length
12. Material
13. Standard number/year
14. Conformity to UK legislation SI 2018 No. 390

ON THE ROPE GRAB



1. Correct orientation of use
2. Manufacturer's logo
3. Product reference
4. Conformity mark to the Regulation (EU) 2016/425
5. Controlling Notified body
6. Standard number/year
7. Read the User Instructions
8. Use the correct rope only
9. Conformity to UK legislation SI 2018 No. 390

DESCRIPTION

The Fall Arrestor system is classed as a Personal Protective Equipment (PPE) by the European PPE Regulation (EU) 2016/425 and PPE Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended and have been shown to comply with this regulation through the Harmonized Standards / Designated European Standards:

EN 353-2:2002 (Guided type fall arresters including a flexible anchor line).

Certification Body (CE): SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P Ireland (Notified Body 2777)

Ongoing Assessment Body (CE): SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Notified Body 0598)

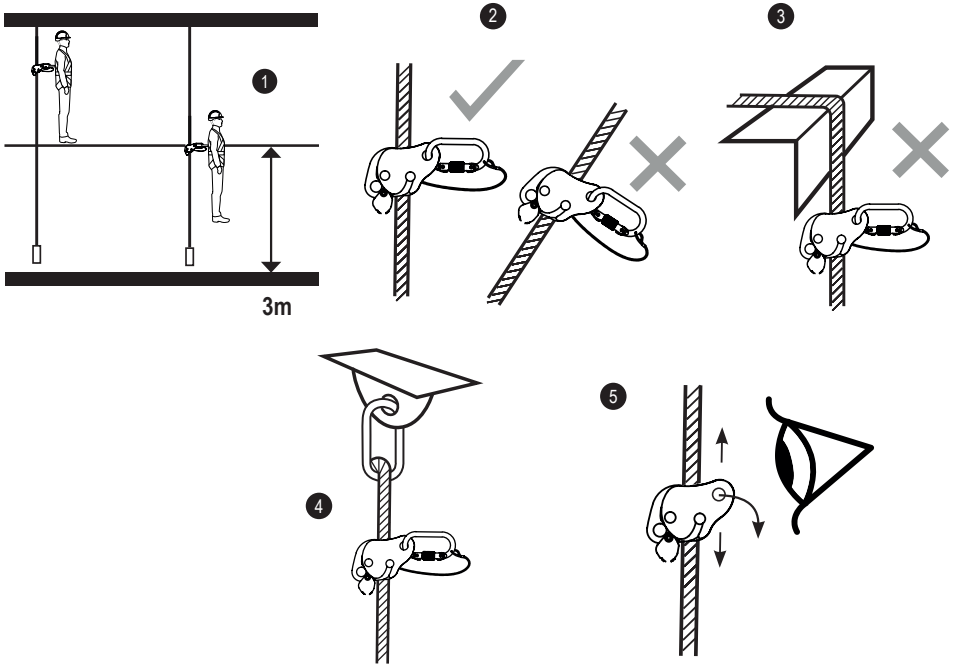
Certification Body (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK (Approved Body 0321)

Ongoing Assessment Body (UKCA): SGS United Kingdom Ltd., Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UNITED KINGDOM (Approved Body 0120)

Each fall arrest system is issued with a declaration of conformity & record card, these should be kept safe for future reference.

APPLICATION AND LIMITATIONS

APPLICATIONS



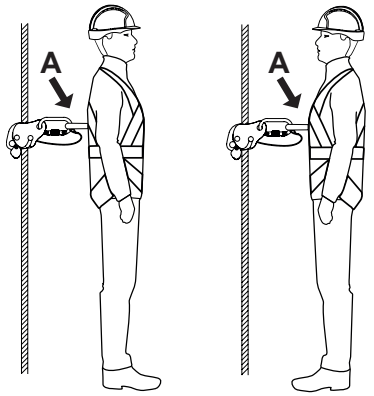
Clearance to the ground 3 m [1], vertical use only[2], careful with the angle/egdes [3], check your anchor[4], visual inspection to check the direction [5].

The fall arrester system, is a guided type fall arrester on a flexible anchorage line made of a Kernmantle rope of diameter 12mm. No part of the product / system should be substituted. It accompanies the user without requiring manual adjustment during upward or downward movement, and locks automatically on the anchorage line when a fall occurs. Follow Step 1 to Step 4 to use the fall arrester:

1. Connect the upper end of the anchorage line with the help of the connector to the anchorage point. Ensure that the anchor device is strong enough & has a minimum strength of 12kN for metal & 18kN for textile.

2. Now connect the connector of the rope grab to the attachment element of your Full Body Harness. Fall arrest attachment points are marked with the letter “A”, they can be D-ring or 2 loops (in this case both marked A/2).

Ensure that the connector is locked tight.



We recommend the user to use preferably the front anchorage point of the harness.

3: The user is now free to move up and down while pressing the rope grab grip.

4: Ensure that when you are working, the rope grab grip is released to its normal position.

The anchorage line must be hanging vertically from a reliable anchorage point.

LIMITATIONS

- Do not use if you have any medical conditions which could affect your safety in both normal and emergency use.
- The equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
- A rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during work.
- Do not make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent.
- The equipment should not be used outside its limitation, or for any purpose other than that for which it is intended.
- The product should be the personal property of its user.
- Ensure the compatibility of items of equipment when assembled into a system.
- It is important to check before use for any dangers that may arise by the use of combinations of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
- Carry out a pre-use check of the product, to ensure that it is in a serviceable condition & operates correctly before it is used.
- Withdraw from use any equipment where there is any doubt about its condition for safe use or if it has been used to arrest a fall. Do not use again until it is confirmed by a competent person.
- The flexible anchor line shall be connected to an anchor point correctly ensuring that the anchor device is strong enough & has a minimum strength of 12kN for metal & 18kN for textile & the anchor point should be situated above the user's head. The connection of anchorage line to the anchorage point should be fail proof.
- When intended to be used in a fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned and the work carried out in such a way as to minimise both the pendulum and the potential fall distance. When the fall arrest system must be placed above the position of the user, the manufacturer shall make a statement to that effect.
- When intended to be used in fall arrest systems, it is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each use, so that in case of a fall there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. It should be min. 3 metres below the feet of the user with this product.
- Be aware of hazards that may affect the performance or cause failure of the equipment, such as::
    - extreme temperatures (below -15°C and above +50°C)
    - aggressive environmental conditions including sand & grit, cement, hot surfaces, naked flames, welding splatter, sparks, electrical conductivity
    - contact with: sharp edges, abrasive surfaces, chemicals
- Immediately stop using the product if it is exposed to any of the above or is damaged in any way until it has been inspected by a competent person.
- It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

COMPATIBILITY

The fall arrestor shall only be used within a fall arrest system according to EN 363 in combination with a full body harness conforming to EN 361 and connectors conforming to EN 362.
The instructions for use for the individual components are to be observed.
Also ensure that the harness has an attachment point located appropriately in relation to the fall arrester. Use the fall arrester only with the Anchorage Line supplied by the manufacturer. Do not use rope from any other source.

LIFETIME

The maximum life span of the product is 10 years from the date of manufacture. The life span greatly depends upon the conditions of usage of the product. Products must be inspected at least once a year by a trained and competent person.
If in any doubts, please contact JSP Safety.

STORAGE AND TRANSPORT

The Personal Protective Equipment must be transported in a package that protects against moisture, mechanical, chemical and thermal attack. Store in a cool dry place. Avoid humid & acidic environment for storage.

MAINTENANCE

If the product becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore it should be immediately replaced or repaired. Never use the damaged product. Repairing is permitted, provided that it is either done by the manufacturer or a competent repair centre or individual approved by the JSP. Proper maintenance of the equipment is essential for its successful performance.

Regular cleaning is essential:

- In case of minor soiling, wipe with cotton cloth or soft brush. Do not use abrasive material. For intensive cleaning, it can be washed with water using neutral detergents (pH7). Do not use acid or basic detergents. Strictly follow the cleaning procedure as mentioned.
- If the fall arrester becomes wet, it should be allowed to dry naturally & kept away from direct heat.

INSPECTION

PRE-USE CHECK

- Checking the webbing and/or rope for: cuts, tears and nicks, abrasion, fraying, thinning, heat damage, mould and paint, evidence of chemical & U.V light attack, which will be seen as discolouration, softening or hardening of the webbing and/or rope.
- Checking the stitch patterns for: broken or abraded stitches, loosened stitching, pulled and loops of stitching, long tails of thread.
- Checking the metal fittings for: rust and pitting, cracks, distortion / deformity, excessive wear
- Checking the connectors for: rust and pitting, cracks, distortion / deformity, excessive wear, functioning freely and correctly, correct alignment of the gate
- Checking any plastic primary or secondary components for: correct placement, cracks, distortion / deformity, excessive wear, damage
- Checking the legibility of the product markings.

If any defect or damage is identified, the lifeline should not be used. It should be taken to a competent person responsible for the detailed recorded inspections for a thorough visual and tactile examination.

DETAILED RECORDED INSPECTION

Detailed recorded inspections should:

- Be carried out by a trained competent person to ensure the safety and integrity of the product
- Recorded in the record table contained within these User Instructions
- Be carried out on a regular basis. The frequency of the detailed recorded inspection should:
    - Be deemed through risk assessment taking into account legislation, equipment type, frequency of use, and environmental conditions, which may accelerate the rate of deterioration and physical damage
    - Be carried out at least every 12 months regardless of usage

If any damage of failure are observed, the product should be removed from service and replaced immediately

It is recommended the anchor device is marked with the date of the next or last inspection.

INSPECTION CARD

This user manual and operating instructions are part of the safety system and all users should be totally familiar with its contents. It should be kept in a safe place and be freely available to users at all times. When this product is removed from its packaging the table on the opposite page should be completed taking the information from the product label. The table below should be used to record all Detailed Recorded Inspections at a frequency deemed through risk assessment but at least every 12 months.

INSPECTION FORM

Product		Reference		Batch / Serial number		Purchasing date		Date of first use		Expiry Date	

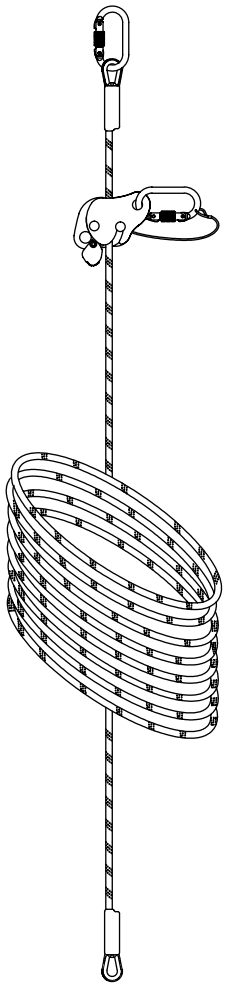
Manufacturer		Address		Phone		Email	

Date of inspection	Stitching	Textile (rope, webbing, steel, wire etc.)	Metallic part(s) Connectors. D-ring, buckles, grabs etc.	Fall indicator(s)	Shock pack	Manufacturing date	PASS/FAIL	Date of next inspection	Name of inspector	Signature

FR

SYSTÈME ANTICHUTE COULISSANT SUR SUPPORT D'ASSURAGE FLEXIBLE

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION, L'ENTRETIEN ET L'INSPECTION



LISEZ AVEC ATTENTION LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE SYSTÈME ANTICHUTE.

Ces équipements sont conçus pour réduire au minimum le risque de chute de hauteur et/ou pour fournir une protection contre ce danger. Toutefois, il convient de ne jamais oublier qu'aucun EPI n'est en mesure de procurer une protection totale, et de toujours prendre toutes les précautions nécessaires lorsque la tâche à effectuer présente un risque.

LES PRODUITS JSP CONCERNÉS PAR LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS SONT LES SUIVANTS:

Antichute coulissant sur support d'assurage flexible (FAR0801, FAR0802, FAR0803, FAR0810, FAR0811, FAR0812)

IL EST CONSEILLÉ À L'UTILISATEUR DE CONSERVER LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION, LA DOCUMENTATION DE MISE EN ŒUVRE (SI ELLE EXISTE) ET LES DOCUMENTS D'INSPECTION PÉRIODIQUE PENDANT TOUTE LA DURÉE DE VIE DU PRODUIT.

Une copie de ce manuel et la Déclaration de Conformité du produit sont disponibles à l'adresse documents.jspsafety.com

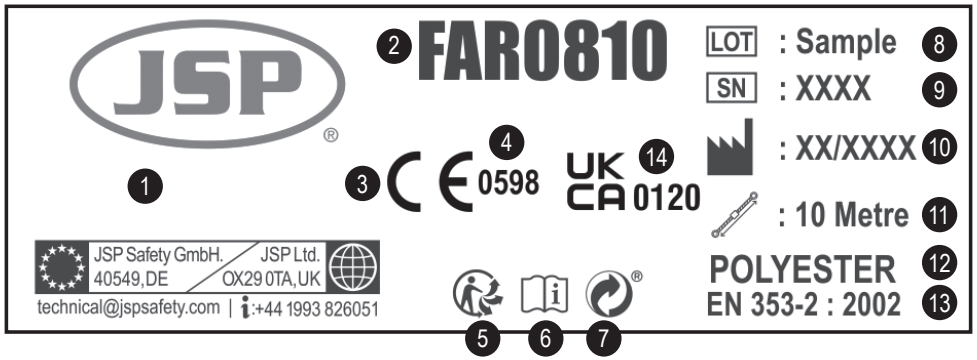
©2019-22 JSP Ltd. | RFFZ-100-302_22-02 | JSP Safety GmbH. JSP Ltd. OX29 0TA, UK | Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | :+44 1993 826051

www.jspsafety.com

MARQUAGE

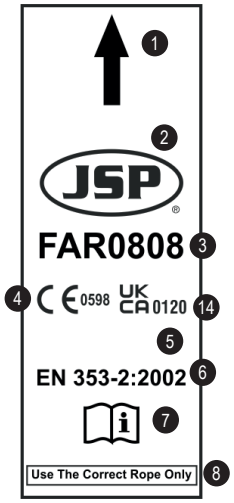
SUR LA CORDE

L'étiquette de marquage de l'antichute coulissant sur support d'assurage flexible doit être en place, intact et lisible pendant l'utilisation du produit.



1. Logo et coordonnées du fabricant
2. Référence du produit
3. Marquage de conformité au Règlement (UE) 2016/425
4. Organisme notifié de contrôle
5. Signalétique « Triman »
6. Lire les instructions d'utilisation
7. "The Green Dot" / "Der Grüne Punkt"
8. Numéro de lot
9. Numéro de série
10. Date de fabrication
11. Longueur
12. Matière
13. Numéro/année de norme
14. Le produit est conforme aux directives UK SI 2018 No. 390.

SUR LE COULISSEAU



1. Sens d'utilisation correct
2. Logo du fabricant
3. Référence du produit
4. Marquage de conformité au Règlement (UE) 2016/425
5. Organisme notifié de contrôle
6. Numéro/année de norme
7. Lire les instructions d'utilisation
8. Utilisez exclusivement la corde adapté
9. Le produit est conforme aux directives UK SI 2018 No. 390.

DESCRIPTION

Le système antichute est classé comme équipement de protection individuelle (EPI) par le Règlement européen (UE) 2016/425 et est déclaré conforme à ce règlement selon la norme européenne harmonisée EN 353-2:2002 (Antichutes coulissants incluant un support d'assurage flexible).

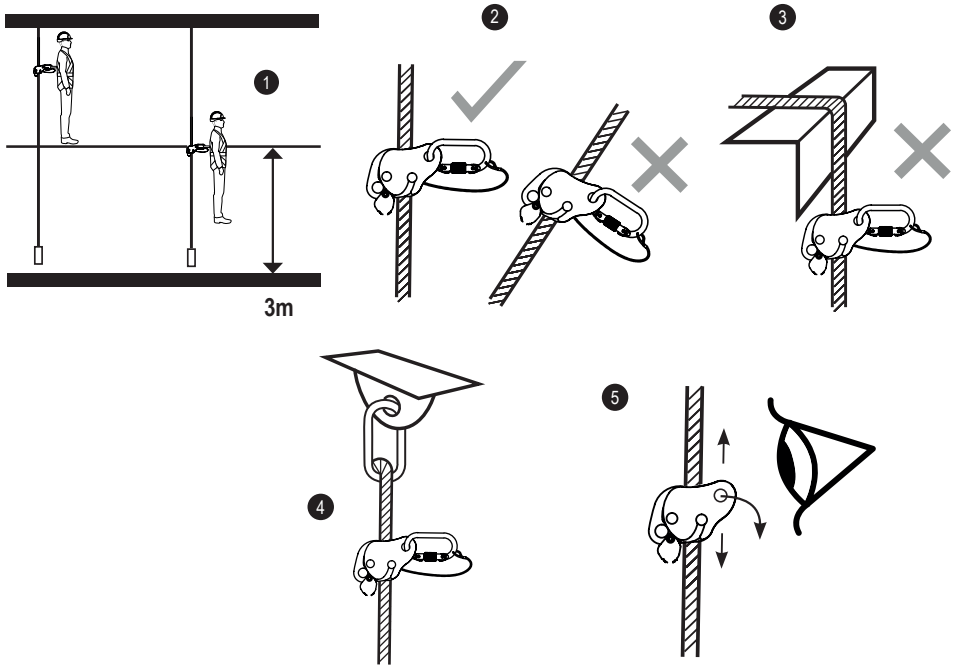
Organisme de certification: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P Irlande (Organisme notifié 2777)

Organisme d'évaluation continue: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Organisme notifié 0598)

Chaque système antichute est fourni avec une déclaration de conformité et une carte d'homologation, lesquelles doivent être conservées en lieu sûr pour consultation ultérieure.

APPLICATIONS ET LIMITATIONS

UTILISATIONS



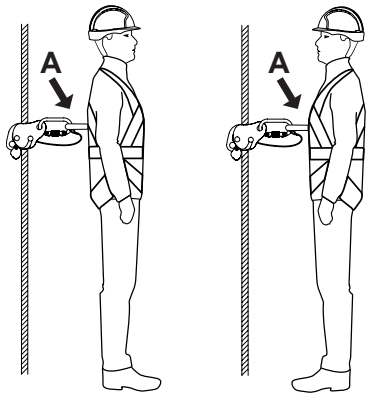
Tirant d'air 3 m[1], utilisation à la verticale exclusivement[2], attention aux angles/arêtes[3], contrôler l'ancrage[4], inspection visuelle pour contrôler le sens[5].

Le système antichute est de type coulissant sur support d'assurage flexible et constitué d'une corde Kernmantle de 12 mm de diamètre. Aucun élément du produit/système n'est autorisé à être remplacé. Il accompagne l'utilisateur sans que ce dernier ait besoin de le régler manuellement pour ses mouvements de montée et de descente, et se bloque sur le support d'assurage lorsqu'une chute survient. Suivez les indications des étapes 1 à 4 pour utiliser l'antichute:

1. Utilisez un connecteur pour accrocher au point d'ancrage l'extrémité haute du support d'assurage. Contrôlez que le dispositif d'ancrage est suffisamment robuste et présente une résistance d'au moins 12 kN pour le métal et 18 kN pour le textile et qu'il est conforme aux exigences de la norme EN 795.

2. Accrochez à présent le connecteur du coulisseau à l'élément d'accrochage de votre harnais intégral. Les points d'accrochage antichute sont marqués d'une lettre « A », il peut s'agir d'un anneau-D ou de 2 boucles (marquées dans ce cas « A/2 »).

Veillez à ce que le connecteur soit parfaitement verrouillé.



Il est recommandé à l'utilisateur d'utiliser de préférence le point d'accrochage avant du harnais.

3: L'utilisateur est à présent libre de ses mouvements en montée et descente lorsqu'il appuie sur la poignée du coulisseau.

4: Veillez à ce que la poignée du coulisseau soit relâchée en position normale pendant le travail.

Le support d'assurage doit toujours être à l'aplomb d'un point d'ancrage fiable.

LIMITATIONS

- Ne pas utiliser si votre état de santé risque de compromettre votre sécurité, tant en situation d'utilisation normale qu'en situation d'urgence.
- L'équipement doit être utilisé uniquement par un personnel compétent et formé à son utilisation en toute sécurité.
- Un plan de sauvetage doit être en place prévoyant toutes les situations d'urgence susceptibles de survenir pendant le travail.
- Ne pas modifier l'équipement par des ajouts ou des altérations sans l'accord écrit préalable du fabricant.
- Ne pas utiliser l'équipement au-delà de ses limitations, ni pour aucun autre usage que celui pour lequel il a été prévu.
- Le produit doit être la propriété personnelle de son utilisateur.
- Veillez à la compatibilité des éléments d'équipement lorsqu'ils sont assemblés pour former un système.
- Il est important de s'assurer avant l'utilisation de l'absence de tout danger pouvant survenir d'une association entre équipements, dans laquelle la sécurité fonctionnelle d'un des éléments est compromise ou gênée par celle d'un autre.
- Contrôlez le produit avant toute utilisation pour vérifier qu'il est en bon état de service et qu'il fonctionne correctement.
- Retirez du service tout équipement pour lequel un doute existe quant à sa sécurité fonctionnelle, ou s'il est intervenu pour arrêter une chute. Ne pas le réutiliser tant que confirmation n'a pas été obtenue d'un personnel compétent.
- Le support d'assurage flexible doit être correctement accroché au point d'ancrage et il faut contrôler que le dispositif d'ancrage est suffisamment robuste et présente une résistance d'au moins 12 kN pour le métal et 18 kN pour le textile, et que le point d'ancrage est situé au-dessus de la tête de l'utilisateur. La liaison entre le support d'assurage et le point d'ancrage doit être absolument sans faille.
- Lorsqu'il est destiné à être utilisé dans un système d'arrêt de chute, il est primordial pour la sécurité que le dispositif oule point d'ancrage soit toujours positionné, et les travaux effectués, de telle manière que l'effet de balancier et la distance potentielle de chute soient limités le plus possible. Lorsque le système d'arrêt de chute doit être placé à une position plus élevée que celle de l'utilisateur, le fabricant en fera explicitement mention.
- Un harnais intégral est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système antichute.
- Lorsqu'il est destiné à être utilisé dans un système d'arrêt de chute, il est primordial pour la sécurité de vérifier le tirant d'air requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail, avant chaque utilisation, afin d'éviter en cas de chute toute collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de chute. Avec ce produit, il doit y avoir au minimum 3 mètres sous les pieds de l'utilisateur.
- Soyez conscient des dangers susceptibles d'affecter les performances ou d'entraîner la défaillance de l'équipement, dont notamment :
    - températures extrêmes (inférieures à -15°C et supérieures à +50°C),
    - milieux ambiants agressifs chargés en sable et poussières abrasives, ciment, surfaces brûlantes, flammes nues, projections de soudure, étincelles, conductivité électrique
    - contact avec : arêtes vives, surfaces abrasives, produits chimiques
- Cessez immédiatement toute utilisation du produit si celui-ci a été exposé aux conditions énumérées précédemment ou s'il a subi une détérioration quelconque, jusqu'à son inspection par un personnel compétent
- Dans le cas où le produit serait revendu hors de son pays originel de destination, il est primordial pour la sécurité de l'utilisateur que le vendeur fournisse avec lui toutes les instructions nécessaires à son utilisation, à son entretien, à ses contrôles périodiques et à sa réparation dans la langue du pays où il va être utilisé.

COMPATIBILITÉ

L'antichute est à utiliser exclusivement dans un système d'arrêt de chute conforme EN 363, en association avec un harnais intégral conforme EN 361 et des connecteurs conformes EN 362.
Les instructions d'utilisation de chaque élément constitutif doivent être respectées.
Par ailleurs, il convient de s'assurer que le harnais dispose d'un point d'accrochage bien situé par rapport à l'antichute.
Utilisez l'antichute exclusivement avec le support d'assurage fourni par le fabricant. Ne pas utiliser une corde provenant d'une autre source quelle qu'elle soit.

DURÉE DE VIE

La durée de vie maximum du produit est fixée à 10 ans à compter de la date de fabrication. Cette durée de vie dépend des conditions d'utilisation du produit. Chaque produit doit faire l'objet d'une inspection au moins une fois par an par un personnel compétent et formé. Si vous avez le moindre doute, veuillez prendre contact avec JSP Safety.

STOCKAGE ET TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transport
é dans un emballage le préservant de l'humidité et des agressions mécaniques, chimiques et thermiques. Entreposer à l'abri de l'humidité et de la chaleur. Éviter les milieux humides et acides pour le stockage

MAINTENANCE

Si le produit subit des dommages, il ne peut PAS offrir un niveau optimal de protection, et par conséquent il doit être immédiatement remplacé ou réparé. Ne jamais utiliser le produit s'il est endommagé. La réparation est autorisée, sous réserve qu'elle soit effectuée par le fabricant ou bien un atelier de réparation ou un personnel compétent habilité par JSP.
Une maintenance consciencieuse de l'équipement est essentielle à la bonne qualité de ses performances.

Un nettoyage régulier est primordial:

- En cas de salissures mineures, nettoyez en frottant avec un chiffon en coton ou une brosse souple. Ne pas utiliser un produit abrasif. Pour un nettoyage intensif, lavez à l'eau et au détergent neutre (pH7). Ne pas utiliser de produits détergents acides ou alcalins. Respectez strictement la procédure de nettoyage telle qu'elle est expliquée.
- Si l'antichute prend l'humidité, laissez-le sécher naturellement à l'écart de sources directes de chaleur.

INSPECTION

CONTRÔLE AVANT UTILISATION

- Contrôlez que la corde est exempte de : coupures, déchirures et ruptures, abrasions, effilochages, amincissements, dommages dus à la chaleur, traces de moisissure et de peinture, signes évidents d'attaque chimique et par les UV, pouvant se manifester par une décoloration, un ramollissement ou un durcissement des sangles et/ou des câbles métalliques.
- Contrôlez que les coutures sont exemptes de : points rompus ou abrasés, défaits, tirés et en boucle, grandes longueurs de fil décousu.
- Contrôlez que les parties métalliques sont exemptes de : rouille et piqûres de corrosion, fissures, déformation malformation, usure excessive.
- Contrôlez que les connecteurs sont exempts de : rouille et piqûres de corrosion, fissures, déformation/malformation, usure excessive, défauts de fonctionnement, mauvais alignement du linguet.
- Contrôlez que les pièces plastiques principales ou secondaires sont exemptes de : mauvais placement, fissures, déformation/malformation, usure excessive, dommages mécaniques.
- Contrôle de la lisibilité des marquages du produit.

Si un défaut ou dommage quelconque est constaté, le produit ne doit plus être utilisé. Il doit être confié à la personne compétente responsable des inspections détaillées consignées, pour un contrôle visuel et tactile approfondi.

INSPECTION DÉTAILLÉE CONSIGNÉE

Les inspections détaillées consignées doivent:

- Être effectuées par un personnel compétent formé pour garantir la sécurité et l'intégrité du produit.
- Être consignées dans le tableau en annexe des présentes instructions d'utilisation.
- Être effectuées à intervalle régulier. La fréquence des inspections détaillées consignées doit:
  - Être calculée lors de l'évaluation des risques, en tenant compte de la législation, du type d'équipement, de la fréquence d'utilisation et des conditions environnementales, lesquelles peuvent accélérer le vieillissement physique et la détérioration du matériel
  - Imposer un contrôle au moins une fois tous les 12 mois, quel que soit l'usage

Si une détérioration ou une défaillance quelconque est constatée, le produit doit être retiré du service et immédiatement remplacé.

FICHE D'INSPECTION

Le présent manuel d'utilisation fait partie intégrante du système de sécurité ; à ce titre, tous les utilisateurs doivent avoir une parfaite connaissance des instructions qu'il contient. Il doit être conservé en lieu sûr et doit pouvoir être consultable librement à tout moment. Au déballage du produit, il convient de renseigner le tableau en page opposée avec les informations consignées sur sa plaque signalétique. Le tableau ci-dessous doit être utilisé pour consigner toutes les inspections détaillées effectuées à la fréquence calculée par l'évaluation des risques, ou au moins tous les 12 mois.

FICHE D'INSPECTION

Produit		Référence		Numéro de série/lot		Date d'achat		Date de première utilisation		Date de péremption	

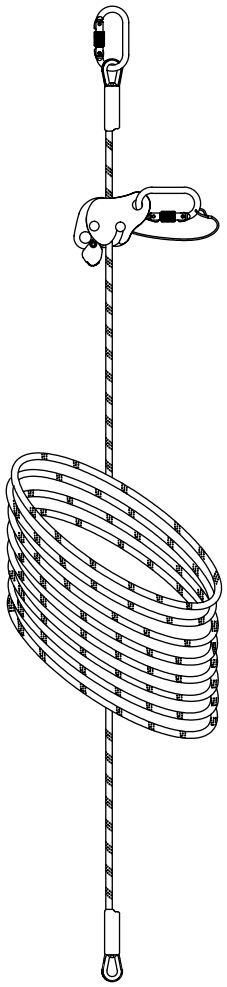
Fabricant		Adresse		Téléphone		Courriel	

Date d'inspection	Coutures	Textile (corde, sangle, câble acier, etc.)	Partie(s) métallique(s) Connecteurs, mousquetons, boucles, poignées,etc.	Indicateur(s) de chute	Absorbeur de choc	Date de fabrication	CONFORME/ NON CONFORME	Date de prochaine inspection	Nom de l'inspecteur	Signature

DE

MITLAUFENDES AUFFANGSYSTEM MIT BEWEGLICHER FÜHRUNG

ANLEITUNG ZU GEBRAUCH, PFLEGE UND ÜBERPRÜFUNG



LESEN SIE SICH DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH DIESES AUFFANGSYSTEMS SORGFÄLTIG DURCH.

Diese Ausrüstung wurde zur Minimierung des Risikos und zum Schutz gegen die Absturzgefahr aus der Höhe konzipiert. Seien Sie sich jedoch bewusst, das keine PSA vollständigen Schutz bieten kann und dass während des Ausführens der gefährlichen Tätigkeiten stets Vorsicht geboten ist.

DIESES GEBRAUCHSANLEITUNGSHEFT GILT FÜR DIE FOLGENDEN JSP-PRODUKTE:

Mitlaufendes Auffanggerät mit beweglicher Führung
(FAR0801, FAR0802, FAR0803, FAR0810, FAR0811, FAR0812)

DEM BENUTZER WIRD EMPFOHLEN, DIE GEBRAUCHSANWEISUNG, DIE INSTALLATIONSDOKUMENTE (SOFERN ZUTREFFEND) UND DIE UNTERLAGEN FÜR DIE REGELMÄSSIGE PRÜFUNG WÄHREND DER GESAMTEN LEBENSDAUER DES PRODUKTS AUFZUBEWAHREN.

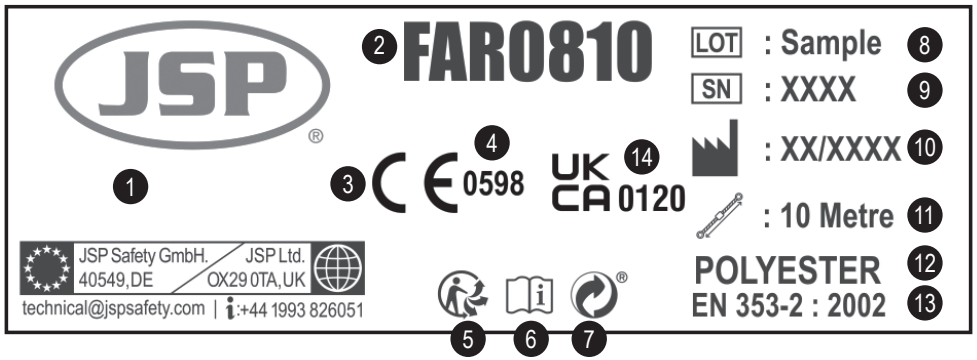
Eine Kopie dieser Gebrauchsanleitung und die Konformitätserklärung für das Produkt finden Sie unter documents.jspsafety.com

©2019-22 JSP Ltd. | RFFZ-100-302_22-02 | JSP Safety GmbH. JSP Ltd. OX29 0TA, UK | Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | :+44 1993 826051

www.jspsafety.com

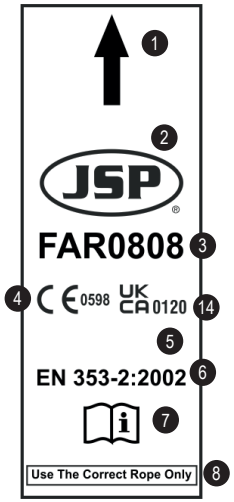
KENNZEICHNUNG

AM SEIL - Die Kennzeichnung am mitlaufenden Auffanggerät mit beweglicher Führung, die vorhanden, intakt und lesbar sein muss, während das mitlaufende Auffanggerät mit beweglicher Führung im Gebrauch ist.



1. Logo und Kontaktinformationen des Herstellers
2. Artikelnummer
3. Kennzeichnung zur Konformität mit der Verordnung (EU) 2016/425
4. Kontrollierende notifizierte Stelle
5. „Der Triman“
6. Gebrauchsanleitung lesen
7. “The Green Dot” / “Der Grüne Punkt”
8. Chargennummer
9. Seriennummer
10. Herstellungsdatum
11. Länge
12. Material
13. Normnummer/-jahr
14. Übereinstimmung mit der UK Verordnung SI 2018 No. 390.

AN DER SEILHALTERUNG



1. Richtige Ausrichtung zum Gebrauch
2. Herstellerlogo
3. Artikelnummer
4. Kennzeichnung zur Konformität mit der Verordnung (EU) 2016/425
5. Kontrollierende notifizierte Stelle
6. Normnummer/-jahr
7. Gebrauchsanleitung lesen
8. Nur das korrekte Seil benutzen
9. Übereinstimmung mit der UK Verordnung SI 2018 No. 390.

BESCHREIBUNG

Das Auffangsystem wird als persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der europäischen PSA-Verordnung (EU) 2016/425 eingestuft und die Konformität mit dieser Verordnung wurde durch die harmonisierte europäische Norm EN 353-2:2002 (Mitlaufende Auffanggeräte einschließlich beweglicher Führung) geprüft.

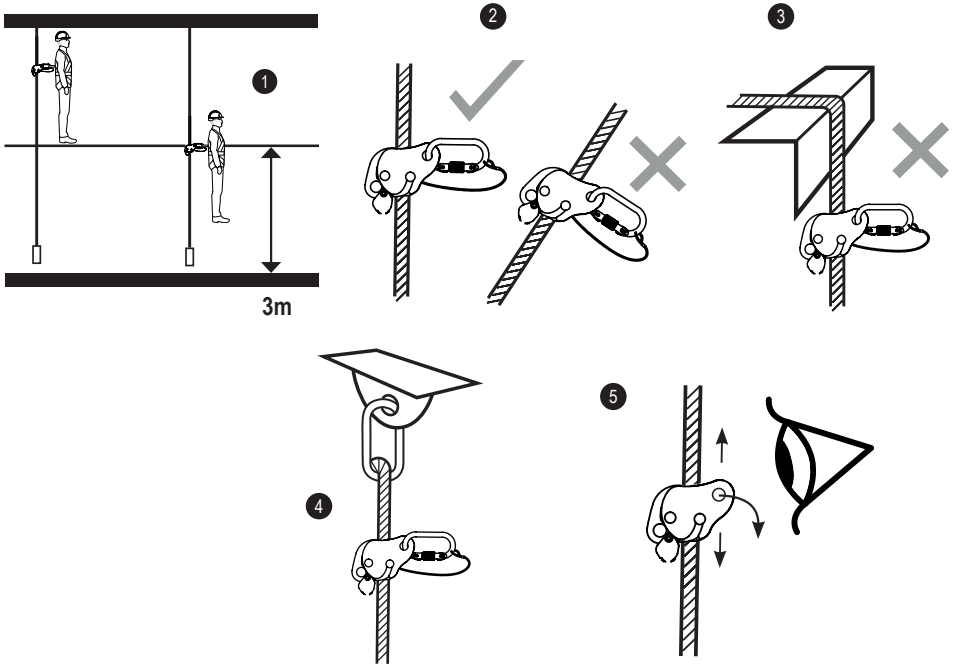
Zertifizierungsstelle: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Irland (Notifizierte Stelle 2777)

Für die laufende Überprüfung zuständige Stelle: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Notifizierte Stelle 0598)

Jedes Auffangsystem wird mit einer Konformitätserklärung und einer Dokumentationskarte geliefert; diese müssen zum späteren Nachschlagen sicher aufbewahrt werden.

ANWENDUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

ANWENDUNGSBEREICHE



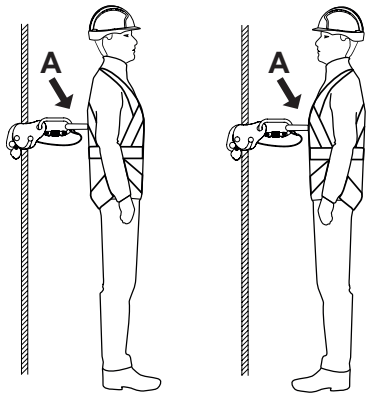
Sicherheitsabstand zum Boden 3 m[1], nur zum vertikalen Gebrauch[2], Vorsicht bei Winkeln/Kanten[3], Anschlagpunkt kontrollieren[4], Sichtkontrolle zur Prüfung der Richtung[5].

Dieses Auffangsystem ist ein mitlaufendes Auffanggerät mit beweglicher Führung, die aus einem Kernmantelseil mit einem Durchmesser von 12 mm besteht. Kein Teil des Produkts / Systems darf ersetzt werden. Es begleitet den Benutzer, ohne dass eine manuelle Anpassung während der Auf- und Abwärtsbewegung erforderlich ist und blockiert im Falle eines Sturzes automatisch an der Führung. Befolgen Sie zur Verwendung des Auffanggeräts die Schritte 1 bis 4:

1. Verbinden Sie das obere Ende der Führung mithilfe des Verbindungselements mit dem Anschlagpunkt. Stellen Sie sicher, dass die Anschlageinrichtung stark genug ist und eine Mindeststärke von 12 kN für Metall und 18 kN für Textilien aufweist und dass sie den Anforderungen der Norm EN 795 entspricht.

2. Verbinden Sie nun das Verbindungselement der Seilhalterung mit dem Anschlagelement Ihres Ganzkörper-Auffanggurtes. Auffang-Anschlagpunkte sind mit dem Buchstaben „A“ gekennzeichnet und können aus einem D-Ring oder 2 Schlaufen (in diesem Fall beide als „A/2“ gekennzeichnet) bestehen.

Vergewissern Sie sich, dass das Verbindungselement fest verschlossen ist.



Wir empfehlen, vorzugsweise den vorderen Anschlagpunkt des Auffanggurts zu verwenden.

3: Der Benutzer kann sich nun frei auf und ab bewegen, während er auf den Greifer der Seilhalterung drückt.

4: Stellen Sie sicher, dass der Greifer der Seilhalterung während der Arbeit in seiner normalen, blockierbereiten Position ist.

Die Führung muss vertikal von einem zuverlässigen Anschlagpunkt herabhängen.

EINSCHRÄNKUNGEN

- Nicht verwenden, wenn Sie unter Krankheiten leiden, die Ihre Sicherheit sowohl während des normalen als auch des Notfallgebrauchs beeinträchtigen könnten.
- Die Ausrüstung darf nur von Personen verwendet werden, die im sicheren Umgang damit geschult und sachkundig sind.
- Ein Rettungsplan für eventuell während der Arbeit auftretende Notfälle muss vorhanden sein.
- Nehmen Sie ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers keine Änderungen oder Ergänzungen an der Ausrüstung vor.
- Die Ausrüstung darf nicht jenseits ihrer Einschränkungen oder zu einem anderen als ihrem vorgesehenen Zweck benutzt werden.
- Dieses Produkt sollte das persönliche Eigentum seines Benutzers sein.
- Stellen Sie die Kompatibilität der Ausrüstungselemente sicher, wenn diese zu einem System zusammengefügt werden.
- Es ist wichtig, vor dem Gebrauch zu kontrollieren, ob eventuelle Gefahren aus der Kombination von Ausrüstungen resultieren könnten, bei denen die Schutzfunktion eines einzelnen Elements durch die eines anderen beeinträchtigt wird bzw. diese stört.
- Unterziehen Sie das Produkt vor dem Gebrauch einer Kontrolle, um sicherzustellen, dass es in gebrauchsfähigem Zustand ist und ordnungsgemäß funktioniert, bevor es verwendet wird.
- Nehmen Sie jegliche Ausrüstung aus dem Betrieb, falls Zweifel bezüglich ihres Zustandes für einen sicheren Gebrauch bestehen oder falls sie zum Auffangen eines Sturzes verwendet wurde. Verwenden Sie sie nicht wieder, bis die Gebrauchsfähigkeit von einer sachkundigen Person bestätigt wurde.
- Die bewegliche Führung muss ordnungsgemäß mit einem Anschlagpunkt verbunden sein, wobei sicherzustellen ist, dass die Anschlageinrichtung stark genug ist und eine Mindeststärke von 12 kN für Metall und 18 kN für Textilien aufweist und dass sich der Anschlagpunkt über dem Kopf des Benutzers befindet. Die Verbindung der Führung mit dem Anschlagpunkt muss ausfallsicher sein.
- Wenn die Verwendung als Teil eines Auffangsystems vorgesehen ist, ist es für die Sicherheit unbedingt erforderlich, dass die Anschlageinrichtung bzw. der Anschlagpunkt immer so positioniert ist und die Arbeit so ausgeführt wird, dass die potenziellen Pendel- und Fallstrecken minimiert werden. Falls eine Platzierung des Auffangsystems über dem Kopf des Benutzers erforderlich ist, sollte der Hersteller eine entsprechende Erklärung abgeben.
- Nutzen Sie nur einen Ganzkörper-Auffanggurt mit dem System, da dieser die einzige zulässige Körperhaltevorrichtung ist, die in einem Auffangsystem verwendet werden kann.
- Wenn die Verwendung als Teil eines Auffangsystems vorgesehen ist, so muss für die Sicherheit unbedingt vor jedem Gebrauch geprüft werden, ob der notwendige Sicherheitsabstand unter dem Benutzer an dem Arbeitsplatz vorhanden ist, sodass es im Falle eines Sturzes nicht zu einem Aufprall auf den Boden oder andere Hindernisse auf der Fallstrecke kommt. Der Abstand muss mit diesem Produkt mindestens 3 Meter unter den Füßen des Benutzers betragen.
- Seien Sie sich der möglichen Gefahren bewusst, die die Funktion der Ausrüstung beeinträchtigen oder zu deren Ausfall führen könnten, beispielsweise:
    - extreme Temperaturen (unter -15°C und über +50°C),
    - aggressive Umgebungsbedingungen, beispielsweise Sand und Kies, Zement, heiße Oberflächen, offene Flammen, Schweißspritzer, Funken, elektrische Leitfähigkeit
    - Kontakt mit: scharfen Kanten, abrasiven Oberflächen, Chemikalien
- Stellen Sie den Gebrauch des Produktes unverzüglich ein, wenn es den oben genannten Faktoren ausgesetzt wird oder auf andere Weise beschädigt wird, bis es von einer sachkundigen Person überprüft wurde.
- Für die Sicherheit des Benutzers ist es von entscheidender Bedeutung, dass der Verkäufer beim Wiederverkauf des Produkts außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes eine Gebrauchsanweisung, eine Wartungsanleitung sowie Anleitungen zur regelmäßigen Überprüfung und Reparatur in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet werden soll, zur Verfügung stellt.

KOMPATIBILITÄT

Das Auffanggerät darf nur als Teil eines Auffangsystems gemäß EN 363 verwendet werden, kombiniert mit einem Ganzkörper-Auffanggurt gemäß EN 361 und Verbindungselementen gemäß EN 362. Die Gebrauchsanleitungen für die individuellen Komponenten sind zu beachten. Stellen Sie ebenfalls sicher, dass der Auffanggurt einen Anschlagpunkt aufweist, der in Bezug auf das Auffanggerät angemessen positioniert ist. Nutzen Sie das Auffanggerät nur mit der vom Hersteller gelieferten Führung. Verwenden Sie kein Seil aus anderer Quelle

LEBENSDAUER

Die maximale Lebensdauer des Produktes beträgt 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Die Lebensdauer ist stark von den Nutzungsbedingungen des Produktes abhängig. Die Produkte müssen mindestens einmal pro Jahr von einer geschulten und sachkundigen Person überprüft werden. Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an JSP Safety.

AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

Die persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die Schutz gegen Feuchtigkeit, mechanische, chemische und thermische Belastungen bietet. Kühl und trocken lagern. Aufbewahrung in feuchten und säurehaltigen Umgebungen vermeiden.

WARTUNG

Falls das Produkt beschädigt ist, bietet es KEINEN optimalen Schutz und muss daher sofort ersetzt oder repariert werden. Verwenden Sie niemals das beschädigte Produkt. Eine Reparatur ist erlaubt, sofern diese durch den Hersteller oder durch ein Reparaturzentrum bzw. eine Person ausgeführt wird, die von JSP autorisiert und sachkundig ist. Eine ordnungsgemäße Wartung der Ausrüstung ist für deren Leistungsfähigkeit unbedingt erforderlich.

Regelmäßige Reinigung ist unbedingt erforderlich:

- Im Falle leichter Verunreinigungen mit einem Baumwolltuch oder einer weichen Bürste abwischen. Keine scheuernden Materialien verwenden. Kann zur intensiven Reinigung in Wasser mit neutralen Reinigungsmitteln (pH-Wert 7 gewaschen werden. Keine sauren oder basischen Reinigungsmittel verwenden. Das beschriebene Reinigungsverfahren muss streng eingehalten werden.
- Falls das Auffanggerät nass wird, lassen Sie es an der Luft natürlich trocknen und halten Sie es von direkten Wärmequellen fern.

ÜBERPRÜFUNG

KONTROLLE VOR DEM GEBRAUCH

- Kontrolle des Seiles auf: Schnitte, Risse und Kerben, Abrieb, Ausfransungen, Verdünnung, Hitzeschäden, Schimmel und Farbe, Hinweise auf chemische und UV-Licht-Belastung, die als Ausbleichen, Aufweichung oder Verhärtung des Gurtbandes und/oder Seiles sichtbar sind,
- Kontrolle der Nähte auf: unterbrochene oder abgeriebene Nähte, lose Nähte, herausgezogene Nähte oder Schlaufen, lange Fäden,
- Kontrolle der Metallteile auf: Rost und Lochfraß, Risse, Verbiegung / Verformung, übermäßigen Verschleiß,
- Kontrolle der Verbindungselemente auf: Rost und Lochfraß, Risse, Verbiegung / Verformung, übermäßigen Verschleiß, uneingeschränkte und ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit, ordnungsgemäße Ausrichtung des Karabinerverschlusses,
- Kontrolle aller primären oder sekundären Kunststoffkomponenten auf: korrekte Platzierung, Risse, Verbiegung / Verformung, übermäßigen Verschleiß, Schäden.
- Überprüfung der Lesbarkeit der Produktkennzeichnungen

Falls ein Defekt oder Schaden festgestellt wird, darf das Produkt nicht benutzt werden. Es muss einer sachkundigen Person, die für die detaillierten dokumentierten Überprüfungen verantwortlich ist, für eine gründliche Sicht- und Abtastkontrolle vorgelegt werden.

DETAILLIERTE DOKUMENTIERTE ÜBERPRÜFUNG

Detaillierte dokumentierte Überprüfungen müssen:

- durch eine geschulte, sachkundige Person durchgeführt werden, um die Sicherheit und Funktionstüchtigkeit des Produktes sicherzustellen.
- in der in dieser Benutzeranleitung enthaltenen Dokumentationstabelle festgehalten werden.
- regelmäßig durchgeführt werden. Die Häufigkeit der detaillierten dokumentierten Überprüfung sollte:
    - sich nach der Risikobewertung richten und Rechtsvorschriften, den Ausrüstungstyp sowie die Umweltbedingungen berücksichtigen, die den Verschleiß und physische Beschädigungen beschleunigen können
    - unabhängig von der Nutzung mindestens alle 12 Monate durchgeführt werden

Wenn Beschädigungen oder Fehlfunktionen beobachtet werden, muss das Produkt sofort aus dem Betrieb genommen und ersetzt werden.

ÜBERPRÜFUNGSKARTE

Dieses Benutzerhandbuch mit der Gebrauchsanleitung ist Teil des Sicherheitssystems und alle Benutzer müssen vollständig mit seinem Inhalt vertraut sein. Es muss an einem sicheren Ort aufbewahrt werden und den Benutzern jederzeit frei zur Verfügung stehen. Beim Entfernen dieses Produktes aus der Verpackung müssen die Informationen aus der Produktkennzeichnung in die Tabelle auf der gegenüberliegenden Seite eingetragen werden. Die unten stehende Tabelle sollte zur Protokollierung aller detaillierten dokumentierten Überprüfungen verwendet werden, deren Häufigkeit entsprechend einer Risikobewertung festgelegt wird, die jedoch mindestens alle 12 Monate stattfinden.

ÜBERPRÜFUNGSFORMULAR

Produkt	
Artikelnummer	
Chargen/ Seriennummer	
Kaufdatum	
Datum des ersten Einsatzes	
Ablaufdatum	

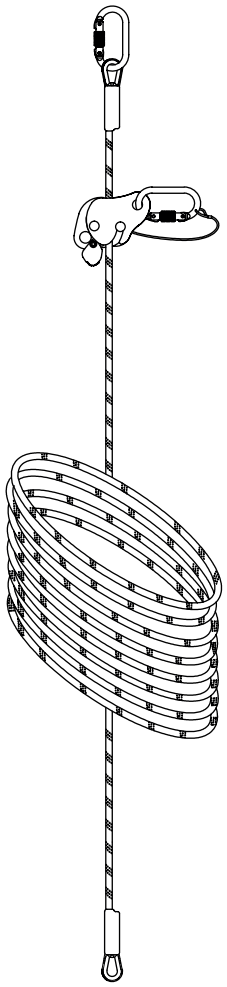
Hersteller	
Addresse	
Telefon	
E-mail	

Datum der Überprüfung	Nähte	Textilien (Seil, Gurtband, Stahldraht usw.)	Metallteil(e) Verbindungselemente, D-ring, Verschlüsse, Greifer usw.	Fallanzeiger	Fallдämpfer	Herstellungsdatum	BESTANDEN / NICHT BESTANDEN	Datum der nächsten Überprüfung	Name des Prüfers	Unterschrift

NO

GLIDENDE FALLSIKRINGSSYSTEM PÅ FLEKSIBEL FORANKRINGSLINE

BRUKS-, PLEIE- OG INSPEKSJONSANVISNINGER



LES DISSE ANVISNINGENE NØYE FØR BRUK AV DETTE FALLSIKRINGSSYSTEMET

Dette utstyret er utviklet for å minimere risikoen for / beskytte mot fall fra høyder. Men husk at intet personlig verneutstyr kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises varsomhet under utførelse av den risikorelaterte aktiviteten.

DETTE HEFTET MED BRUKSANVISNINGER DEKKER FØLGENDE JSP-PRODUKTER.

Glidende fallsikring på fleksibel forankringsline (FAR0801, FAR0802, FAR0803, FAR0810, FAR0811, FAR0812)

BRUKEREN BØR OPPBEVARE BRUKSANVISNINGEN, MONTERINGSDOKUMENTASJONEN (HVIS AKTUELT) OG DOKUMENTENE FOR PERIODISK INSPEKSJON UNDER HELE PRODUKTETS LEVETID.

En kopi av denne bruksanvisningen og produktets samsvarserklæring finnes på documents.jspsafety.com

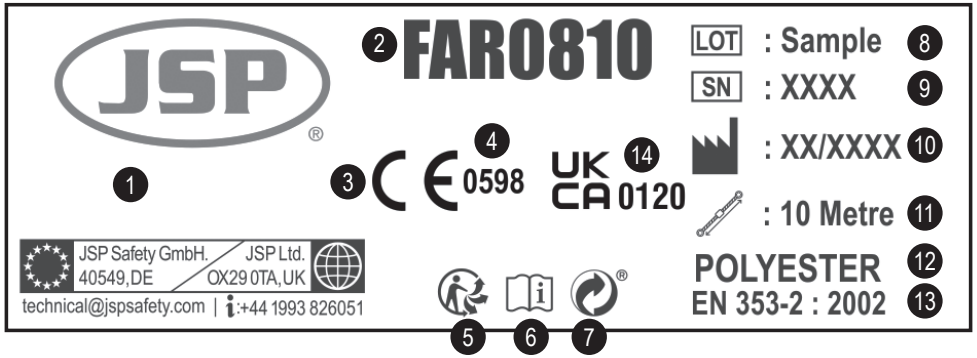
©2019-22 JSP Ltd. | RFFZ-100-302_22-02 | JSP Safety GmbH. JSP Ltd. OX29 0TA, UK | Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | :+44 1993 826051

www.jspsafety.com

MERKING

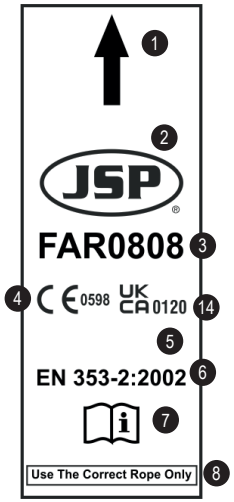
PÅ TAUET

Etikett på den glidende fallsikringen på fleksibel forankringsline, som må være på plass, intakt og lesbar så lenge den glidende fallsikringen på fleksibel forankringsline er i bruk.



1. Produsentens logo og kontaktinformasjon
2. Produktreferanse
3. Samsvarsmerke med forordningen (EU) 2016/425
4. Teknisk kontrollorgan
5. Triman-logo
6. Les bruksanvisningen
7. "The Green Dot" / "Der Grüne Punkt"
8. Batch-nummer
9. Serienummer
10. Produksjonsdato
11. Lengde
12. Materiale
13. Standardnummer/år
14. I samsvar med UK lovgivning SI 2018 No. 390.

PÅ TAUGRIPEREN



1. Riktig bruksretning
2. Produsentens logo
3. Produktreferanse
4. Samsvarsmerke med forordningen (EU) 2016/425
5. Teknisk kontrollorgan
6. Standardnummer/år
7. Les bruksanvisningen
8. Bruk alltid riktig tau
9. I samsvar med UK lovgivning SI 2018 No. 390.

DESCRIPTION

Fallsikringssystemet er klassifisert som personlig verneutstyr (PPE) av EUs PPE-forordning (EU) 2016/425 og har dokumentert samsvar med denne forordningen gjennom den harmoniserte europeiske standarden EN 353-2:2002 klasse (glidende fallsikringer med fleksibel forankringsline).

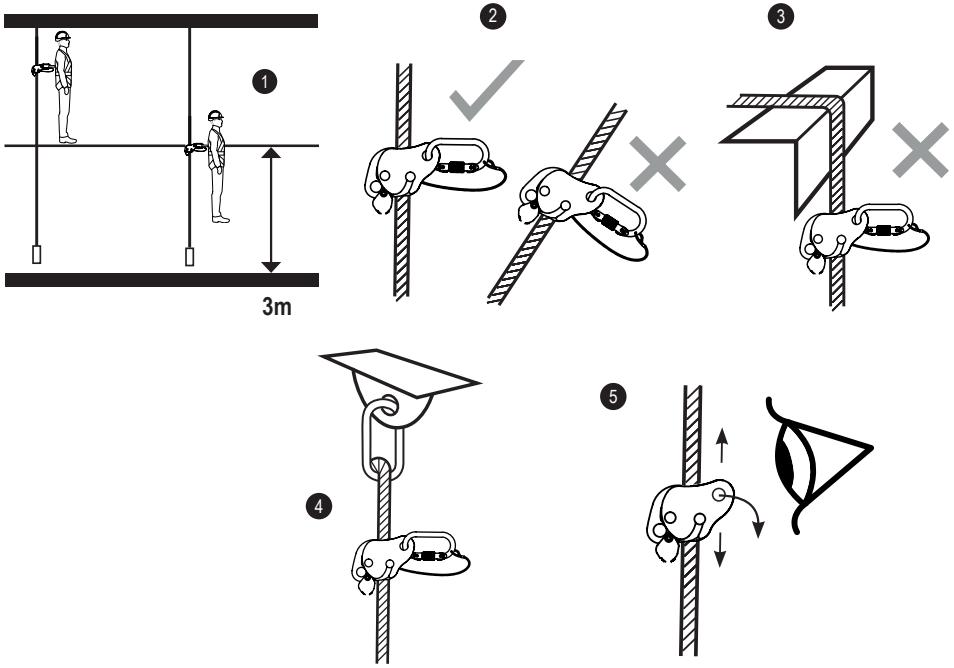
Teknisk kontrollorgan: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P Irland (teknisk kontrollorgan 2777)

Organ for løpende vurdering: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Teknisk kontrollorgan 0598)

Hvert fallsikringssystem leveres med en samsvarserklæring og et registreringskort. Disse bør oppbevares for fremtidig bruk.

BRUKSOMRÅDER OG BEGRENSNINGER

BRUKSOMRÅDER



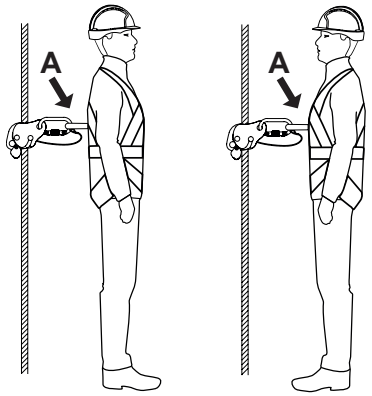
Klaring til bakken 3 m[1], bare vertikal bruk[2], vær forsiktig med vinkel/kanter[3], sjekk forankringen[4], visuell inspeksjon for å kontrollere retningen[5].

Fallsikringssystemet er av typen glidende fallsikring på en fleksibel forankringsline laget av kjernemanteltau med en diameter på 12 mm. Ingen deler av produktet/systemet må byttes ut. Det følger brukeren uten at det kreves manuell justering under bevegelse oppover eller nedover, og det låses automatisk på forankringslinen når det skjer et fall. Følg trinn 1 til trinn 4 for å bruke fallsikringen:

1. Koble den øvre enden av forankringslinen til forankringspunktet ved hjelp av koblingen. Kontroller at forankringsenheten er kraftig nok og har en minimumsstyrke på 12 kN for metall og 18 kN for tekstil.

2. Koble nå koblingen på taugriperen til festeelementet på den fulle kroppsselen din. Festepunktene for fallsikringen er merket med bokstaven "A", det kan være D-ring eller 2 løkker (i dette tilfelle begge merket A/2).

Kontroller at koblingen er strammet slik at den er helt låst.



Vi anbefaler at brukeren fortrinnsvis benytter forankringspunktet foran på selen.

3: Brukeren kan nå bevege seg fritt oppover og nedover mens de trykker på taugriperen.

4: Kontroller at taugriperen frigjøres til normal stilling når du arbeider.

Forankringslinen må henge vertikalt fra et trygt forankringspunkt

BEGRENSNINGER

- Ikke bruk utstyret dersom du har sykdommer som kan påvirke sikkerheten din både ved normal bruk og nødbruk.
- Utstyret skal bare brukes av personer med opplæring og kompetanse i trygg bruk av utstyret.
- Det må være utarbeidet en redningsplan for å takle eventuelle nødssituasjoner som kan oppstå under arbeidet.
- Ikke foreta endringer eller tilføyelser på utstyret uten skriftlig tillatelse fra produsenten.
- Utstyret må ikke brukes utover sine begrensninger eller til andre formål enn det er beregnet for.
- Produktet skal være brukerens personlige eiendom.
- Kontroller at elementene i utstyret er kompatible når de er satt sammen i et system.
- Før bruk er det viktig å kontrollere utstyret med hensyn til eventuelle farer som kan oppstå ved bruk av kombinasjoner av utstyr der sikkerhetsfunksjonene for ett eller flere av elementene påvirkes av eller forstyrres av sikkerhetsfunksjonen til et annet element.
- Utfør en forhåndssjekk av produktet før bruk for å være sikker på at det er i funksjonsdyktig stand og fungerer som det skal.
- Slutt å bruke utstyr ved tvil om tilstanden garanterer sikker bruk, eller hvis utstyret er blitt brukt til å stoppe et fall. Ikke bruk det på nytt før det er bekreftet i orden av en kompetent person.
- Den fleksible forankringslinen må kobles til et forankringspunkt på riktig måte for å sikre at forankringsenheten er solid nok og har en minimumsstyrke på 12 kN for metall og 18 kN for tekstil, og forankringspunktet må ligge over brukerens hode. Koblingen av forankringslinen til forankringspunktet må være idiotsikker.
- Når forankringsenheten skal brukes i et fallsikringssystem, er det avgjørende for sikkerheten at forankringsenheten eller forankringspunktet alltid plasseres og at arbeidet alltid utføres på en slik måte at både pendelbevegelsen og den potensielle fallhøyden minimeres. Hvis det er obligatorisk å plassere fallsikringssystemet høyere enn brukerens posisjon, må produsenten skrive en instruks angående dette.
- Bruk alltid full kroppssele sammen med systemet, for det er den eneste akseptable kroppsholdingsutstyret som kan brukes i et fallsikringssystem.
- Ved bruk i fallsikringssystemer er det avgjørende for sikkerheten å kontrollere det nødvendige frirommet under brukeren på arbeidsplassen før hver bruk, slik at det ved et fall ikke blir noen kollisjon med bakken eller andre hindringer i fallbanen. Den må være minst 3 meter under føttene til brukeren for dette produktet.
- Vær oppmerksom på farer som kan påvirke ytelsen eller føre til svikt i utstyret, som::
    - ekstreme temperaturer (under -15°C og over +50°C),
    - aggressive omgivelsesbetingelser, for eksempel sand og grus, sement, varme overflater, åpne flammer, sveisesprut, gnister, elektrisk konduktivitet
    - kontakt med: skarpe kanter, skurende overflater, kjemikalier
- Hvis produktet utsettes for noe av det ovennevnte eller er skadet på noen måte, må du slutte å bruke det og ikke bruke det på nytt før det er blitt kontrollert av en kompetent person.
- Ved videresalg av produktet utenfor det opprinnelige bestemmelseslandet er det avgjørende for brukerens sikkerhet at videreselgeren leverer anvisninger for bruk, vedlikehold, periodisk undersøkelse og reparasjon på det språket som benyttes i det nye brukslandet.

KOMPATIBILITET

Fallsikringen skal bare brukes i et fallsikringssystem i henhold til EN 363 i kombinasjon med en full kroppssele i henhold til EN 361 og koblinger som samsvarer med EN 362. Bruksanvisningen for de enkelte komponentene må følges. Sørg også for at selen har et festepunkt som er plassert riktig i forhold til fallsikringen. Bruk bare fallsikringen sammen med forankringslinen som leveres av produsenten. Ikke bruk tau fra andre kilder.

LEVETID

Produktets maksimale levetid er 10 år fra produksjonsdatoen. Levetiden avhenger i stor grad av bruksforholdene for produktet. Produktene må inspiseres minst en gang i året av en opplært og kompetent person.
Kontakt JSP Safety hvis du er i tvil om noe.

OPPBEVARING OG TRANSPORT

Det personlige verneutstyret må transporteres i emballasje som beskytter mot fuktighet og mekanisk, kjemisk og termisk angrep. Lagres på et kjølig og tørt sted. Unngå lagring i fuktige og syreholdige omgivelser.

VEDLIKEHOLD

Hvis produktet er skadd, gir det IKKE optimalt beskyttelsesnivå, og det må derfor skiftes ut eller repareres umiddelbart. Ikke bruk et skadet produkt. Reparasjon er tillatt, forutsatt at den utføres av produsenten eller et kompetent reparasjonssenter, eller godkjennes separat av JSP. Riktig vedlikehold av utstyret er vesentlig for vellykket ytelse.

Regelmessig rengjøring er avgjørende:

- Hvis utstyret bare er litt skittent, tørker du av det med en bomullsklut eller en myk børste. Ikke bruk slipende materiale. For grundigere rengjøring kan utstyret vaskes med vann og nøytrale vaskemidler (pH7). Ikke bruk sure eller basiske rengjøringsmidler. Følg den beskrevne rengjøringsprosedyren til punkt og prikke.
- Hvis fallsikringen blir våt, må den lufttørkes og holdes unna direkte varme.

INSPEKSJON

KONTROLLER FØR BRUK

- Kontrollere tauet for: kutt, rifter og hakk, slitasje, tynnere partier, varmeskade, mugg og maling, tegn på skade fra kjemiske stoffer og UV-lys som vil være synlig som misfarging, at vevbåndet og/eller tauet har blitt mykere eller hardere
- Kontroller sømmene med hensyn til: sting som har gått opp eller er ødelagt, sømmer som har blitt løse, sømmer som er trukket ut og som det er løkker i, lange trådender,
- Kontrollere metalldelene for: rust og hullkorrosjon, sprekker, vridning/deformering, stor slitasje
- Kontrollere koblingene for: rust og hullkorrosjon, sprekker, vridning/deformering, stor slitasje, riktig og uhindret funksjon, riktig innstilling av utgangen,
- Kontrollere eventuelle primære eller sekundære komponenter i plast for: riktig plassering, sprekker, vridning/deformering, stor slitasje, skade.
- Kontroller leseligheten til produktmerkingen.

Hvis det konstateres feil eller skade, skal ikke produktet brukes. Den må leveres til en kompetent person som er ansvarlig for de detaljerte registrerte inspeksjonene for en grundig kontroll i form av visuell inspeksjon og berøring.

DETALJERT REGISTRERT INSPEKSJON

Detaljerte registrerte inspeksjoner skal:

- Utføres av en opplært person med nødvendig kompetanse for å sikre at produktet er trygt og uskadet.
- Registrert i tabellen i denne bruksanvisningen.
- Utføres på regelmessig basis. Hyppighet for den detaljerte registrerte inspeksjonen skal:
    - Vurderes ved hjelp av risikovurdering ved å ta i betraktning lovgivning, utstyrstype, brukshyppighet og omgivelsesforhold som kan føre til raskere forringelse og fysisk skade.
    - Utføres minst hver 12. måned uavhengig av bruk.

Hvis det konstateres skade eller feil, skal produktet skiftes ut og ikke brukes mer.

INSPEKSJONSKORT

Denne bruksanvisningen og driftsveiledningen er en del av sikkerhetssystemet og alle brukere må ha grundig kjennskap til innholdet. Den må oppbevares på et trygt sted og være fritt tilgjengelig for alle brukere til enhver tid. Når dette produktet er fjernet fra emballasjen, må tabellen på motsatt side fylles ut ved hjelp av opplysningene på produktetiketten. Tabellen nedenfor skal brukes til oppføring av alle detaljerte registrerte inspeksjoner. Slike inspeksjoner skal gjennomføres med et intervall som vurderes ut fra risikovurdering, men minst hver 12. måned.

INSPEKSJONSSKJEMA

Produkt	
Referansenummer	
Batch-/serienummer	
Innkjøpsdato	
Dato for første gangs bruk	
Utløpsdato	

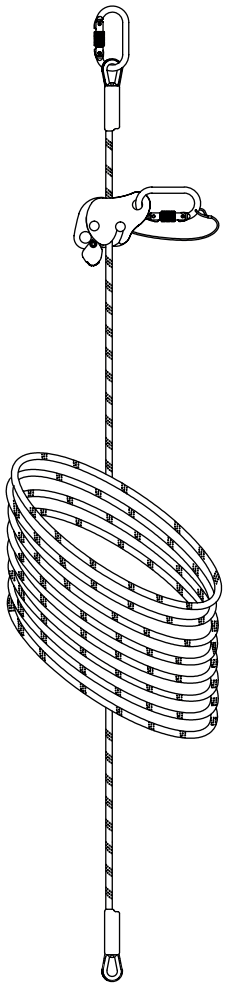
Produsent	Adresse	Telefon	E- post

Inspeksjonsdato	Søm	Tekstil (tau, gjord, stålwire, osv.)	Metalldel(er) festeelementer, D-ring, spenner, håndtak osv.	Fallindikator(er)	Støtpakke	Produksjonsdato	GODKJENT/IKKE GODKJENT	Dato for neste inspeksjon	Navn på inspektør	Signatur

SV

FALLSKYDDSSYSTEM MED SKENA OCH FLEXIBEL FÖRANKRINGSLINA

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING, SKÖTSEL OCH INSPEKTION



LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER FALLSKYDDSSYSTEMET

Denna utrustning är utformad i syfte att minimera risken för/skydda mot fall från hög höjd. Men kom ihåg att ingen personlig skyddsutrustning kan ge fullständigt skydd och att du alltid måste vara försiktig när du utför riskfyllda aktiviteter.

I DENNA ANVÄNDARHANDBOK BESKRIVS FÖLJANDE JSP-PRODUKTER:

Fallskydd med skena och flexibel förankringslina (FAR0801, FAR0802, FAR0803, FAR0810, FAR0811, FAR0812)

VI REKOMMENDERAR ATT ANVÄNDAREN HAR TILLGÅNG TILL BRUKSANVISNINGEN, INSTALLATIONSDOKUMENTATIONEN (I FÖREKOMMANDE FALL) OCH DOKUMENT RÖRANDE PERIODISKA INSPEKTIONER UNDER HELA PRODUKTENS LIVSLÄNGD.

En kopia av denna bruksanvisning och försäkran om överensstämmelse för produkten finns på documents.jspsafety.com

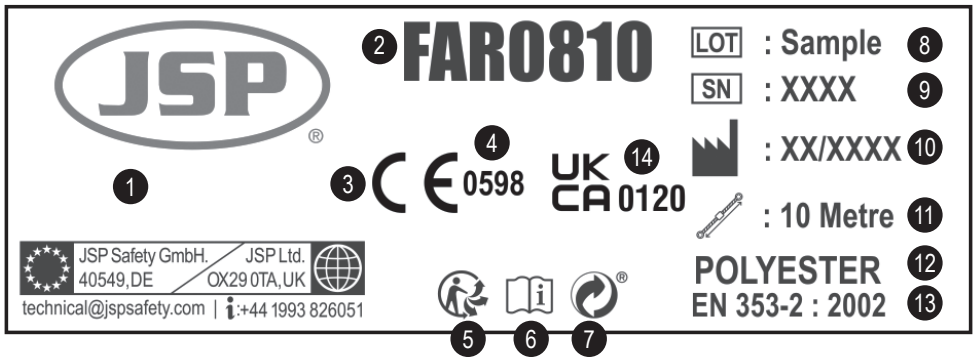
©2019-22 JSP Ltd. | RFFZ-100-302_22-02 | JSP Safety GmbH. JSP Ltd. OX29 0TA, UK | Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | :+44 1993 826051

www.jspsafety.com

MÄRKNING

PÅ REPET

Etikett på fallskyddet med skena och flexibel förankringslina, som måste sitta på plats och vara hel och läslig så länge som fallskyddet med skena och flexibel förankringslina används.



1. Tillverkarens logotyp och kontaktinformation
2. Produktreferens
3. Överensstämmelsemärkning enligt direktiv (EU) 2016/425
4. Anmält organ
5. ”The Friman”
6. Läs Användarhandboken
7. “The Green Dot” / “Der Grüne Punkt”
8. Partinummer
9. Serienummer
10. Tillverkningsdatum
11. Längd
12. Material
13. Standardnummer/år
14. I samsvar med UK lovgivning SI 2018 No. 390.

PÅ REPLÅSET

1. Korrekt användningsriktning
2. Tillverkarens logotyp
3. Produktreferens
4. Överensstämmelsemärkning enligt direktiv (EU) 2016/425
5. Anmält organ
6. Standardnummer/år
7. Läs Användarhandboken
8. Använd endast korrekt rep
9. I samsvar med UK lovgivning SI 2018 No. 390.

BESKRIVNING

Fallskyddssystemet klassificeras som personlig skyddsutrustning (PPE) i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning och har visats uppfylla villkoren i denna förordning genom den harmoniserade europeiska standarden EN 353-2:2002 (fallskydd med skena och flexibel förankringslina).

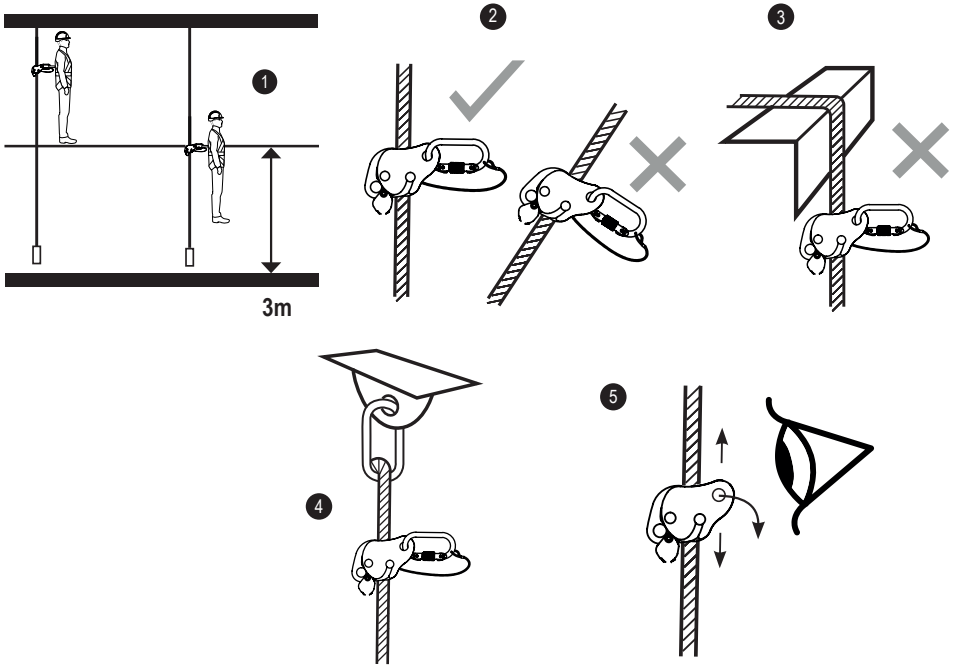
Certifieringsorgan: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P Irland (Anmält organ 2777)

Organ för pågående bedömning: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Anmält organ 0598)

Varje fallskyddssystem levereras med försäkran om överensstämmelse och registreringskort. Behåll dessa för användning längre fram.

ANVÄNDNING OCH BEGRÄNSNINGAR

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN



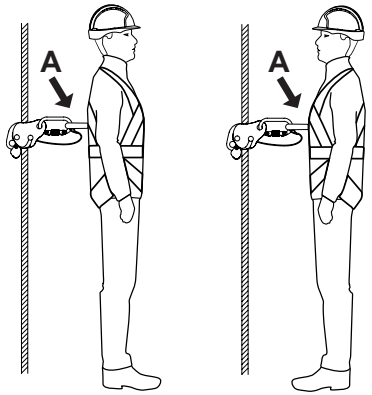
Avstånd till marken 3 m[1], endast vertikal användning[2], försiktighet med vinkeln/kanter[3], kontrollera förankringen[4], visuell inspektion för att kontrollera riktningen[5].

Fallskyddssystemet är fallskyddsutrustning med skena på en flexibel förankringslina av kernmantle-rep med diametern 12 mm. Ingen del av produkten/systemet får bytas ut. Det följer med användaren utan att någon manuell justering krävs vid rörelse uppåt eller nedåt, och det låses automatiskt på förankringslinan i händelse av fall. Följ steg 1 till steg 4 för att använda fallskyddet:

1. Koppla den övre änden av förankringslinan vid förankringspunkten med hjälp av kopplingsanordningen. Kontrollera att förankringsenheten är tillräckligt stark och har en minimistyrka på 12 kN för metall och 18 kN för textil och uppfyller villkoren i kraven i EN795.

2. Koppla sedan replåsets kopplingsanordning vid fästelementet på helkroppsselen. Fallskyddsfästpunkter är märkta med bokstaven ”A”, de kan vara D-ringar eller 2 slingor (i det här fallet är båda märkta A/2).

Se till att kopplingsanordningen är ordentligt låst.



Vi rekommenderar att användaren helst använder selens främre förankringspunkt.

3: Nu kan användaren trycka in replåsets grepp och blir då fri att röra sig uppåt och nedåt.

4: Var noga med att släppa replåsets grepp till normal position under arbete.

Förankringslinan måste hänga vertikalt från en tillförlitlig förankringspunkt.

BEGRÄNSNINGAR

- Använd inte utrustningen om du har en fysisk åkomma som skulle kunna påverka din säkerhet i både normala situationer och akutsituationer.
- Utrustningen får endast användas av en person som är utbildad och har kompetens för att använda den på ett säkert sätt.
- Det måste finnas en räddningsplan för hantering av alla eventuella akutsituationer som kan uppstå under arbetet.
- Ändra ingenting och lägg inte till något till utrustningen utan att först få tillverkarens skriftliga godkännande.
- Utrustningen får inte användas utanför dess begränsningar eller i något annat syfte än det avsedda.
- Produkten ska vara användarens personliga tillhörighet.
- Se till att alla delar i utrustningen fungerar ihop med varandra om de sätts samman till ett system.
- Det är viktigt att kontrollera före användning att det inte kan uppstå farliga situationer på grund av att utrustningen används i kombination med andra delar, och säkerhetsfunktionen hos en av delarna då påverkas av eller stör säkerhetsfunktionen hos en annan del.
- Kontrollera produkten före användning för att se till att den är i användbart skick och fungerar korrekt.
- Använd inte utrustningen om det finns tveksamheter kring hur säker den är att använda eller om den redan har använts vid ett fall. Använd inte utrustningen igen förrän den har godkänts av en person med kompetens att avgöra skicket på den.
- Den flexibla förankringslinan måste kopplas korrekt till en förankringspunkt, så att det säkerställs att förankringsenheten är tillräckligt stark och har en lägsta hållfasthet på 12 kN för metall och 18 kN för textil, samt att förankringspunkten ska vara belägen ovanför användarens huvud. Förankringslinans koppling till förankringspunkt måste vara felsäker.
- Om syftet är att utrustningen ska användas i ett fallskyddssystem är det mycket viktigt med tanke på säkerheten att förankringsenheten eller förankringspunkten alltid placeras, och att arbetet alltid utförs, på ett sådant sätt att pendelrörelsen och det potentiella fallavståndet minskas. När fallskyddssystemet måste placeras ovanför användarens position, ska tillverkaren ange detta.
- Använd endast helkroppssele till systemet, eftersom det är den enda godkända kroppshållningsanordning som får användas i ett fallskyddssystem.
- När utrustningen är tänkt att användas i ett fallskyddssystem är det mycket viktigt med tanke på säkerheten att före varje användning se till att det finns tillräckligt med utrymme vid arbetsplatsen under användaren. Skulle ett fall ske blir det då ingen kollision med marken eller andra hinder som kan finnas i fallvägen. För denna produkt ska det vara minst 3 meter under fötterna på användaren.
- Tänk på risker som kan påverka funktionen eller göra att utrustningen inte fungerar som den ska, till exempel:
    - extrema temperaturer (under -15°C och över +50°C),
    - aggressiva miljöförhållanden som sand och grus, cement, varma ytor, öppna lågor, svetsstänk, gnistor, elektrisk konduktivitet
    - kontakt med: vassa kanter, nötande ytor, kemikaliercontact with: sharp edges, abrasive surfaces, chemicals
- Sluta genast använda produkten om den utsätts för något av ovanstående eller om den är skadad på något sätt. Använd den inte igen förrän den har kontrollerats av en person med rätt kompetens.
- Om produkten säljs vidare utanför originallandet är det väsentligt för användarsäkerheten att säljaren tillhandahåller användarinstruktioner, underhållsinstruktioner, instruktioner för periodisk besiktning och reparationsinstruktioner på det språk som talas i landet där produkten ska användas.

KOMPATIBILITET

Fallskyddet får endast användas som en del av ett fallskyddssystem som uppfyller villkoren i EN 363, tillsammans med en helkroppssele som uppfyller villkoren i EN 361 och kopplingsanordningar som uppfyller villkoren i EN 362. Anvisningarna för de individuella komponenterna ska följas.
Se även till att selen har en kopplingspunkt som sitter lämpligt i relation till fallskyddet. Använd endast fallskyddet tillsammans med den förankringslina som medföljde från tillverkaren. Använd inte rep från någon annan källa.

LIVSLÄNGD

Den maximala livslängden på produkterna är 10 år från tillverkningsdatumet. Livslängden beror till stor del på under vilka förhållanden produkten används. Produkterna måste kontrolleras minst en gång per år av en utbildad person med rätt kompetens. Kontakta JSP Safety om det föreligger några tveksamheter.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

Den personliga skyddsutrustningen måste transporteras i ett paket som skyddar mot fukt och mekaniska, kemiska och värmerelaterade angrepp. Förvaras svalt och torrt. Undvik förvaring i fuktiga och sura miljöer.

UNDERHÅLL

Produkten måste bytas ut eller repareras omedelbart om den är skadad och INTE kan ge optimalt skydd. Använd aldrig en skadad produkt. Reparationer är tillåtna, förutsatt att de utförs antingen av tillverkaren eller ett kvalificerat reparationscenter eller en person som JPS har godkänt. Korrekt underhåll av utrustningen är nödvändigt för att den ska fungera som den ska.

Regelbunden rengöring krävs:

- Vid lättare nedsmutsning, rengör med en bomullstrasa eller en mjuk borste. Använd inte slipande material. För intensiv rengöring kan utrustningen tvättas med vatten och ett neutralt rengöringsmedel (pH7). Använd inte sura eller basiska rengöringsmedel. Följ den angivna rengöringsproceduren noga.
- Lått fallskyddet lufttorka om det blir vått. Håll det borta från direkt värme.

INSPEKTION

KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING

- Kontrollera repet efter tecken på: jack, rispor och skåror, slitage, uppfransning, förtunning, värmerelaterade skador, mögel och färgfläckar, bevis på angrepp från kemikalier eller UV-ljus, vilket visar sig som en missfärgning eller ett mjukare/hårdare område på remmarna och/eller repet
- Kontrollera sömmarna efter tecken på: trasiga eller slitna sömmar, lösa stygn, stygn som har gått upp, långa utstickande trådar,
- Kontrollera metallspännena efter tecken på: rost och punktkorrosion, sprickor, missformning/deformering, onormalt slitage
- Kontrollera kopplingsanordningarna efter tecken på: rost och punktkorrosion, sprickor, missformning/deformering, onormalt slitage, och se till att de fungerar felfritt och att spärrarna är korrekt placerade,
- Kontrollera primära och sekundära plastkomponenter efter tecken på: sprickor, missformning/deformering, onormalt slitage, skador, och se till att de sitter som de ska.
- Kontrollera läsbarheten av produktmärkningen

Produkten får inte användas om någon defekt eller skada upptäcks. Ta med utrustningen till den person som har kompetens och ansvar för detaljerade och registrerade inspektioner så att denne kan kolla över och känna igenom utrustningen ordentligt.

DETALJERAD, REGISTRERAD INSPEKTION

Detaljerade, registrerade inspektioner ska:

- utföras av en utbildad person med rätt kompetens, för att försäkra att produkten är säker och i bra skick.
- Registreras i registreringstabellen som finns i denna användarhandbok.
- Utföras regelbundet. Antalet detaljerade, registrerade inspektioner ska:
    - Bedömas utifrån en riskbedömning som tar i beaktande gällande lagstiftning, utrustningstyp, hur ofta utrustningen används och miljöförhållanden. Olika miljöförhållanden kan nämligen göra att utrustningen försämras snabbare eller får fysiska skador
    - Genomföras minst var 12:e månad, oavsett användning

Produkten ska tas ur bruk och ersättas omedelbart vid tecken på skador eller funktionsfel.

INSPEKTIONSKORT

Denna bruksanvisning är en del av säkerhetssystemet och alla användare ska vara helt införstådda med innehållet. Den ska förvaras på ett säkert ställe och finnas tillgänglig för alla användare hela tiden. När produkten packas upp ur sin förpackning ska tabellen som finns på sidan mittemot fyllas i. Informationen finns på produktens etikett. Tabellen nedan ska användas för att registrera alla detaljerade, registrerade inspektioner som har genomförts i intervaller som bedömts utifrån en riskbedömning, men minst var 12:e månad.

INSPEKTIONSFORMULÄR

Produkt		Referens		Parti-/Serienummer		Inköpsdatum		Datum för första användningen		Utgångsdatum	

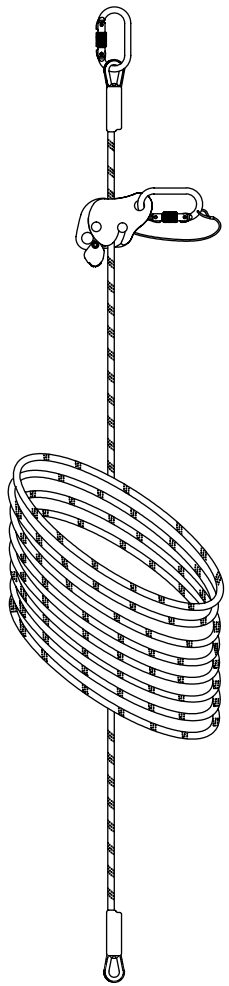
Tillverkare		Adress		Telefon		E-post	

Datum för inspektionen	Sömmar	Textil (rep, remmar, stålvajer,etc.)	Metalldelar, kopplingsanordningar, D-ring, spännen, gripare etc.	Fallindikatorer	Dämpningspaket	Tillverkningsdatum	GODKÄNT/ EJ GODKÄNT	Datum för nästa inspektion	Kontrollantens nam	Signatur

FI

OHJAAVA PUTOAMISENESTOJÄRJESTELMÄ MYÖTÄÄVÄLLÄ VARMISTUSVÄLINEELLÄ

KÄYTTÖ-, HOITO- JA TARKASTUSOHJEET



LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KUIN KÄYTÄT OHJAAVAA PUTOAMISENESTOJÄRJESTELMÄÄ MYÖTÄÄVÄLLÄ VARMISTUSVÄLINEELLÄ.

Laite on tarkoitettu vähentämään korkealta putoamisen riskiä / suojaamaan korkealta putoamiselta. Huomaa kuitenkin, että mikään henkilösuojavaruste ei anna täyttä suojaa ja riskialttiit toimenpiteet on aina suoritettava erityisen huolellisesti.

NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET KOSKEVAT SEURAAVIA JSP-TUOTTEITA:

Ohjaava putoamisenestojärjestelmä myötäävällä varmistusvälineellä (FAR0801, FAR0802, FAR0803, FAR0810, FAR0811, FAR0812)

SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJEET, KIINNITYKSEEN LIITTYVÄ DOKUMENTAATIO (JOS OLEMASSA) JA MÄÄRÄAIKAISTARKASTUSTEN ASIAKIRJAT TUOTTEEN KOKO KÄYTTÖIÄN AJAN.

Tämän käyttöohjeen kopio ja tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyvät osoitteesta documents.jspsafety.com

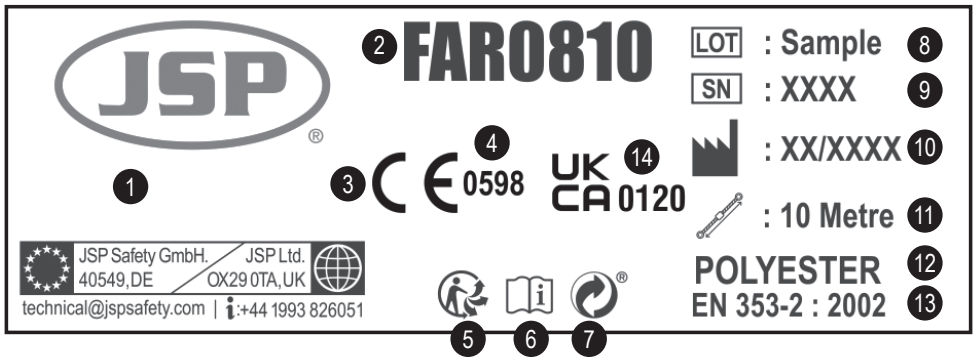
©2019-22 JSP Ltd. | RFFZ-100-302_22-02 | JSP Safety GmbH. JSP Ltd. OX29 0TA, UK | Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | :+44 1993 826051

www.jspsafety.com

MERKINTÄ

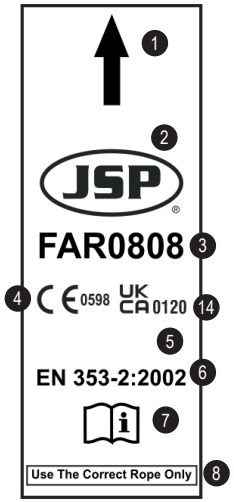
KÖYDESSÄ

Ohjaavassa putoamisenestojärjestelmässä myötäävällä varmistusvälineellä olevan tarran on oltava paikallaan, ehjä ja luettavissa tuotetta käytettäessä.



1. Valmistajan logo ja yhteystiedot
2. Tuoteviite
3. Vaatimustenmukaisuusmerkintä asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti
4. Valvova laitos
5. Kolmijalka
6. Lue käyttöohjeet
7. "The Green Dot" / "Der Grüne Punkt"
8. Eränumero
9. Sarjanumero
10. Valmistuspäivä
11. Pituus
12. Materiaali
13. Standardin numero/vuosi
14. Noudattaa UK lainsäädäntöä SI 2018 No. 390.

KÖYDEN KAHVASSA



1. Oikea käyttösuunta
2. Valmistajan logo
3. Tuoteviite
4. Vaatimustenmukaisuusmerkintä asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti
5. Valvova laitos
6. Standardin numero/vuosi
7. Lue käyttöohjeet
8. Käytä vain oikeaa köyttä
9. Noudattaa UK lainsäädäntöä SI 2018 No. 390.

KUVAUS

Putoamisenestojärjestelmä on luokiteltu henkilösuojavarusteeksi (PPE) EU:n henkilönsuojainasetuksessa (EU) 2016/425 ja se täyttää asetuksen vaatimukset yhdenmukaistetun eurooppalaisen standardin EN 353-2:2002 myötä (ohjaavat putoamisenestojärjestelmät ja myötäävä varmistusväline).

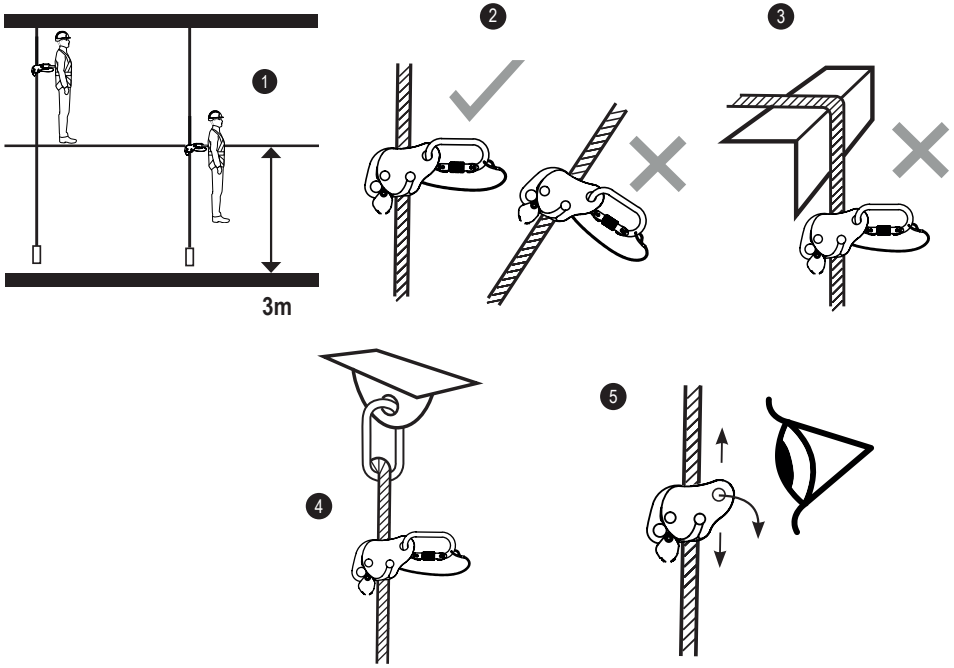
Sertifiointielin: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P Ireland (ilmoitettu laitos 2777)

Pysyvä arviointielin: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (ilmoitettu laitos 0598)

Jokaisen putoamissuojajärjestelmän mukana toimitetaan vaatimustenmukaisuusvakuutus ja tietokortti. Ne on säilytettävä varmassa paikassa myöhempää käyttöä varten.

SOVELLUKSET JA RAJOITUKSET

SOVELLUKSET



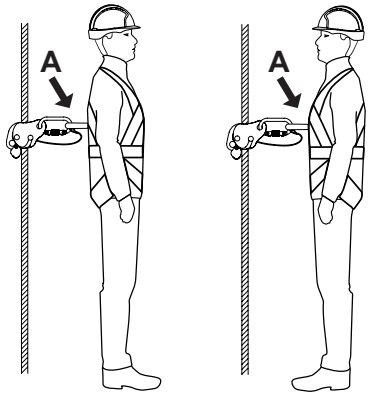
Etäisyys maahan 3 m[1], vain pystysuuntaiseen käyttöön[2], huomioi kulmat/reunat[3], tarkasta ankkurointi[4], tarkasta suunta silmämääräisesti[5].

Putoamisenestojärjestelmä on ohjaava putoamissuojajärjestelmä myötäävällä varmistusvälineellä, ja se on valmistettu halkaisijaltaan 12 mm:n Kernmantle-köydestä. Mitään tuotteen/järjestelmän osaa ei saa korvata. Käyttäjän ei tarvitse säätää sitä manuaalisesti ylös- tai alaspäin liikuttaessa ja se lukittuu automaattisesti varmistusvälineeseen putoamisen sattuessa. Suorita vaiheet 1–4 putoamissuojaa käytettäessä:

1. Liitä varmistusvälineen yläpää liittimen avulla ankkurointipisteeseen. Varmista, että ankkurointilaite on riittävän vahva ja sen lujuus on vähintään 12 kN metalleilla ja 18 kN kankailla.

2. Liitä sitten köyden kahvan liitin käyttäjän valjaiden liitoselementtiin. Putoamisenestojärjestelmän liitospisteet on merkitty kirjaimella “A”. Ne voivat olla D-renkaita tai kaksi silmukkaa (tässä tapauksessa kummassakin on merkintä A/2).

Varmista, että liitin on kunnolla kiinni.



Suosittelemme käyttämään mieluiten valjaiden rintapuolen ankkurointipistettä.

3: Nyt käyttäjä voi liikkua vapaasti ylös- ja alaspäin painamalla köyden kahvaa.

4: Varmista, että köyden kahva on vapautettuna normaaliasentoon työskentelyn aikana.

Varmistinvälineen täytyy roikkua pystysuunnassa pitävästä ankkurointipisteestä.

RAJOITUKSET

- Älä käytä laitetta, jos sinulla on jokin sairaus, joka voi vaikuttaa turvallisuuteen normaalissa tai hätätilanteessa.
- Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka on koulutettu ja ovat päteviä käyttämään laitetta turvallisesti.
- Työn aikana mahdollisesti ilmenevien hätätilanteiden varalle on tehtävä pelastussuunnitelma.
- Laitteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajalta etukäteen saatavaa kirjallista suostumusta.
- Laitetta ei saa käyttää sen käyttörajojen ulkopuolella eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttöön.
- Tuotteen on oltava sen käyttäjän henkilökohtaista omaisuutta.
- Varmista laitteen yhteensopivuus, jos käytät sitä osana jotakin järjestelmää.
- Varmista ennen käyttöä, voiko laiteyhdistelmien käytöstä aiheutua vaaratilanteita, joissa jonkin laitteen turvatoiminto vaikuttaa toisen laitteen turvatoimintoon tai häiritsee sen toimintaa.
- Tarkasta tuote ennen käyttöä ja varmista, että se on käyttökunnossa ja toimii oikein.
- Poista laite käytöstä, jos et ole varma, onko sen käyttö turvallista, tai jos sitä on käytetty putoamisen pysäyttämiseen. Älä käytä laitetta uudelleen ennen kuin pätevä henkilö on tarkastanut sen.
- Myötäävä varmistusväline on kiinnitettävä ankkurointipisteeseen oikein. Varmista, että ankkurointilaite on riittävän vahva. Sen vähimmäislujuuden on oltava metallilla 12 kN ja kankailla 18 kN. Ankkurointipisteen on oltava käyttäjän pään yläpuolella. Varmistusvälineen liitäntä ankkurointipisteeseen ei saa rikkoutua.
- Jos tuotetta aiotaan käyttää putoamissuojajärjestelmässä, turvallisuuden kannalta on olennaista, että ankkurointilaite tai ankkurointipiste sijoitetaan ja työ suoritetaan aina siten, että heiluriliike ja mahdollinen putoamismatka ovat mahdollisimman pieniä. Jos putoamissuojajärjestelmä on sijoitettava käyttäjän yläpuolelle, valmistajalta on pyydettävä siihen suostumus.
- Käytä valjaita vain järjestelmän kanssa, koska se on ainoa hyväksyttävä kehoa kannatteleva laite, jota voi käyttää putoamisenestojärjestelmässä.
- Jos tuotetta aiotaan käyttää putoamissuojajärjestelmässä, turvallisuuden kannalta on olennaista varmistaa ennen käyttöä, että käyttäjän alapuolella on riittävästi vapaata tilaa, jotta putoamistilanteessa ei tapahdu törmäystä maahan tai muihin esteisiin putoamismatkalla. Tuotetta käytettäessä käyttäjän jalkojen alapuolella on oltava vähintään kolme metriä vapaata tilaa.
- Huomioi vaaratekijät, jotka voivat vaikuttaa suorituskykyyn tai aiheuttaa laitteeseen toimintahäiriöitä, kuten:
    - erittäin alhaiset tai korkeat lämpötilat (alle -15°C ja yli +50°C),
    - voimakkaat ympäristöolosuhteet, kuten hiekka ja sora, sementti, kuumat pinnat, avotuli, hitsausroiskeet, kipinät, sähkönjohtavuus
    - kosketus seuraavien kanssa: terävät reunat, hankaavat pinnat, kemikaalit
- Keskeytä tuotteen käyttö heti, jos se altistuu jollekin edellä mainitulle asialle tai vaurioituu jollakin tavalla, kunnes pätevä henkilö on tarkastanut sen.
- Mikäli tuote jälleenmyydään alkuperäisen kohdemaan ulkopuolisessa maassa olevalle käyttäjälle, jälleenmyyjän on käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi toimitettava ostajalle kaikki käyttöä, huoltoa, määräaikaistarkastusta ja korjausta koskevat ohjeet kyseisen kohdemaan kielellä.

YHTEENSOPIVUUS

Putoamisenestolaitetta saa käyttää vain standardin EN 363 mukaisessa putoamissuojajärjestelmässä standardin EN 361 mukaisten valjaiden ja standardin EN 362 mukaisten liitinten kanssa. Noudata yksittäisten osien mukana toimitettuja käyttöohjeita. Varmista myös, että valjaiden kiinnityspiste on oikeassa kohdassa putoamissuojaan nähden. Käytä putoamisenestolaitetta vain valmistajan toimittaman varmistusvälineen kanssa. Älä käytä muualta peräisin olevia köysiä.

KÄYTTÖIKÄ

Tuotteen enimmäiskäyttöaika on 10 vuotta valmistuspäivästä lukien. Tuotteen käyttöolosuhteet vaikuttavat merkittävästi tuotteen käyttöikään. Koulutetun ja pätevän henkilön on tarkastettava tuote vähintään kerran vuodessa. Jos sinulla on jotakin kysyttävää, ota yhteyttä JSP Safetyyn.

VARASTOINTI JA KULJETUS

Henkilösuojavarusteita on kuljetettava pakkauksessa, joka suojaa niitä kosteudelta sekä mekaanisilta, kemiallisilta ja termisiltä vaikutuksilta. Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa. Älä säilytä tuotetta kosteassa tai happamassa ympäristössä.

HUOLTO

Jos tuote on vaurioitunut, se EI anna optimaalista suojaa, ja sen vuoksi se on vaihdettava heti uuteen tai korjattava. Älä koskaan käytä vaurioitunutta tuotetta. Korjaaminen on sallittua sillä edellytyksellä, että sen suorittaa joko valmistaja, pätevä korjauspiste tai JSP:n hyväksymä henkilö. Laitteen asianmukainen kunnossapito on tärkeää sen suorituskyvyn takaamiseksi.

Säännöllinen puhdistus on välttämätöntä:

- Jos tuotteessa on vähäistä likaa, pyyhi se puhtaaksi puuvillaliinalla tai pehmeällä harjalla. Älä käytä hankaavaa ainetta. Jos tuotteessa on enemmän likaa, sen voi pestä vedellä ja neutraalilla pesuaineella (pH 7). Älä käytä happamia tai emäksisiä pesuaineita. Noudata tarkasti annettuja puhdistusohjeita.
- Jos putoamissuoja kastuu, anna sen kuivua luonnollisesti ja pidä se etäällä lämmönlähteistä.

TARKASTUS

TARKASTUS ENNEN KÄYTTÖÄ

- Köyden tarkastus: viillot, repeämät ja lovet, hankaumat, rispaantuminen, ohentuminen, lämpövauriot, home ja maali, värinmuutoksina näkyvät kemikaalien ja UV-säteilyn aiheuttamat vauriot, hihnan ja/tai köyden pehmeneminen tai kovettuminen
- Ommelten tarkastus: rikkoutuneet tai hankautuneet ompeleet, löystyneet ompeleet, ulos vedetyt tai silmukalla olevat ompeleet, pitkät langanpäät
- Metalliliitosten tarkastus: ruoste ja pistekorroosio, halkeamat, vääntymät/muodonmuutokset, liiallinen kuluminen
- Liitäntöjen tarkastus: ruoste ja pistekorroosio, halkeamat, vääntymät/muodonmuutokset, liiallinen kuluminen, vapaa ja oikeanlainen toiminta, portin oikeanlainen kohdistus
- Ensi- ja toissijaisten muoviosien tarkastus: oikea asento, halkeamat, vääntymät/muodonmuutokset, liiallinen kuluminen, vaurioituminen.
- Tuotteen merkintöjen luettavuuden tarkastus.

Tuotetta ei saa käyttää, jos siinä havaitaan jokin vika tai vaurio. Se on toimitettava pätevälle henkilölle, joka suorittaa yksityiskohtaisen dokumentoidun tarkastuksen huolellisesti katsomalla ja tunnustelemalla.

YKSITYISKOHTAINEN DOKUMENTOITU TARKASTUS

Yksityiskohtaiset dokumentoidut tarkastukset:

- Koulutettu ja pätevä henkilö suorittaa tarkastuksen tuotteen käyttöturvallisuuden ja yhdenmukaisuuden takaamiseksi.
- Merkitään näissä käyttöohjeissa olevaan taulukkoon.
- Suoritetaan säännöllisesti. Yksityiskohtaisen dokumentoidun tarkastuksen ajankohta:
    - Määritetään riskinarvioinnissa ottaen huomioon lainsäädäntö, laitetyyppi, käyttötiheys ja ympäristöolosuhteet, jotka voivat nopeuttaa haurastumista ja fyysisten vaurioiden muodostumista.
    - Suoritetaan vähintään 12 kuukauden välein käytöstä riippumatta

Jos tuotteessa havaitaan jokin vaurio tai vika, se on poistettava käytöstä ja vaihdettava heti.

TARKASTUSKORTTI

Nämä käyttöohjeet ovat osa turvajärjestelmää ja kaikkien käyttäjien on tunnettava niiden sisältö kokonaan. Käyttöohjeita on säilytettävä turvallisessa paikassa ja niiden on oltava aina käyttäjien saatavilla. Kun tuote poistetaan pakkauksesta, viereisellä sivulla oleva taulukko on täytettävä tuotetarrassa olevilla tiedoilla. Alla olevaa taulukkoa on käytettävä kaikissa yksityiskohtaisissa dokumentoiduissa tarkastuksissa. Tarkastukset suoritetaan riskinarvioinnissa määritetyin väliajoin, mutta vähintään 12 kuukauden välein.

TARKASTUSLOMAKE

Tuote		Viite		Erä-/sarjanumero		Ostopäiva		Ensimmäinen käyttöpäivä		Viimeinen käyttöpäivä	

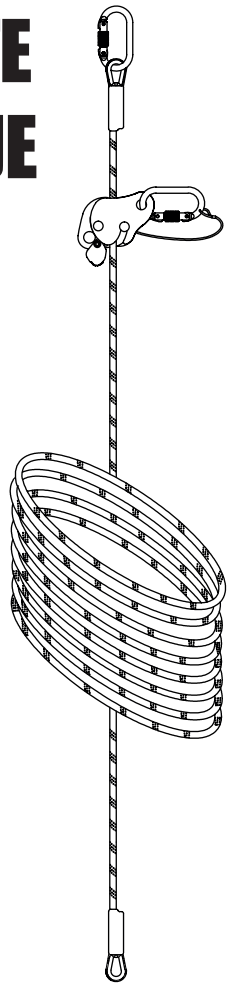
Valmistaja		Osoite		Puhelinnumero		Sähköpostiosoite	

Tarkastuspäivä	Ompeleet	Kangasosat (köysi, hihna, teräslanka jne.)	Metalliosat, liitokset, D-rengas, soljet, Kahvat jne.	Putoamisilmaisimet	Iskunvaimennin	Valmistuspäivä	HYVÄKSYTTY/ HYLÄTTY	Seuraava tarkastuspäivä	Tarkastajan nimi	Allekirjoitus

ES

DISPOSITIVO ANTICAÍDAS DESLIZANTE SOBRE LÍNEA DE ANCLAJE FLEXIBLE

INSTRUCCIONES DE USO, CUIDADO Y REVISIÓN



LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO ANTICAÍDAS

Este equipo se ha diseñado para minimizar el riesgo u ofrecer protección contra el riesgo de caídas desde posiciones elevadas. Sin embargo, recuerde siempre que ninguna pieza de EPI puede ofrecer protección completa y que es necesario realizar con cuidado las actividades de riesgo.

ESTE FOLLETO CON INSTRUCCIONES DE USO ABARCA LOS SIGUIENTES PRODUCTOS DE JSP:

Dispositivo anticaídas deslizante sobre línea de anclaje flexible (FAR0801, FAR0802, FAR0803, FAR0810, FAR0811, FAR0812)

SE INFORMA AL USUARIO DE QUE DEBE GUARDAR LAS INSTRUCCIONES DE USO, LA DOCUMENTACIÓN DE INSTALACIÓN (SI EXISTE) Y LOS DOCUMENTOS DE LOS EXÁMENES PERIÓDICOS HASTA EL FINAL DE LA VIDA DEL PRODUCTO.

Se puede encontrar una copia de este manual y la Declaración de conformidad para el producto en documents.jspsafety.com

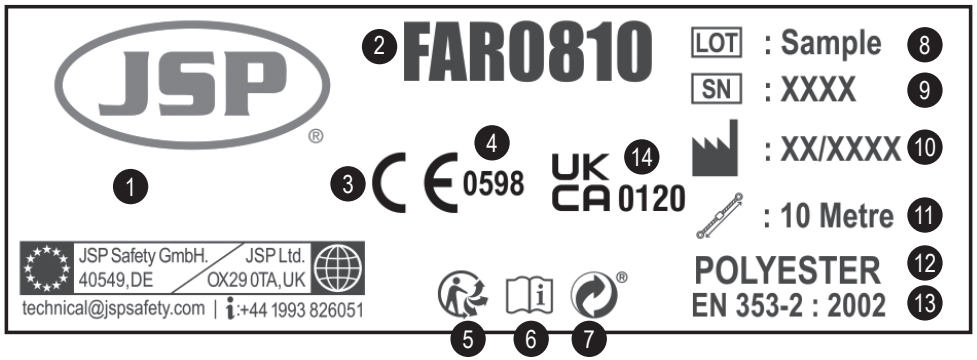
©2019-22 JSP Ltd. | RFFZ-100-302_22-02 | JSP Safety GmbH. JSP Ltd. OX29 0TA, UK | Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | :+44 1993 826051

www.jspsafety.com

MARCADO

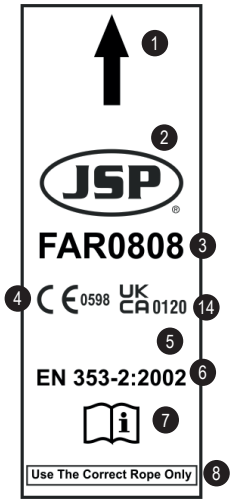
EN LA CUERDA

Etiqueta del dispositivo anticaídas deslizante sobre línea de anclaje flexible, que debe encontrarse en su lugar, intacta y legible mientras el equipo se encuentre en uso.



1. Logotipo e información de contacto del fabricante
2. Referencia del producto
3. Marca de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425
4. Organismo notificado de control
5. "Triman"
6. Lea las instrucciones de usuario
7. "The Green Dot" / "Der Grüne Punkt"
8. Número de lote
9. Número de serie
10. Fecha de fabricación
11. Longitud
12. Material
13. Número de norma/año
14. De conformidad con la legislación UK SI 2018 No. 390.

EN EL AGARRE DE LA CUERDA



1. Orientación de uso correcta
2. Logotipo del fabricante
3. Referencia del producto
4. Marca de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425
5. Organismo notificado de control
6. Número de norma/año
7. Lea las instrucciones de usuario
8. Utilice solo el tipo adecuado de cuerda
9. De conformidad con la legislación UK SI 2018 No. 390.

DESCRIPCIÓN

El dispositivo anticaídas está clasificado como Equipo de protección individual (EPI) por el Reglamento europeo sobre EPI (UE) 2016/425 y se ha demostrado conforme a este reglamento mediante la norma europea armonizada EN 353-2:2002 (Dispositivos anticaídas deslizantes sobre línea de anclaje flexible).

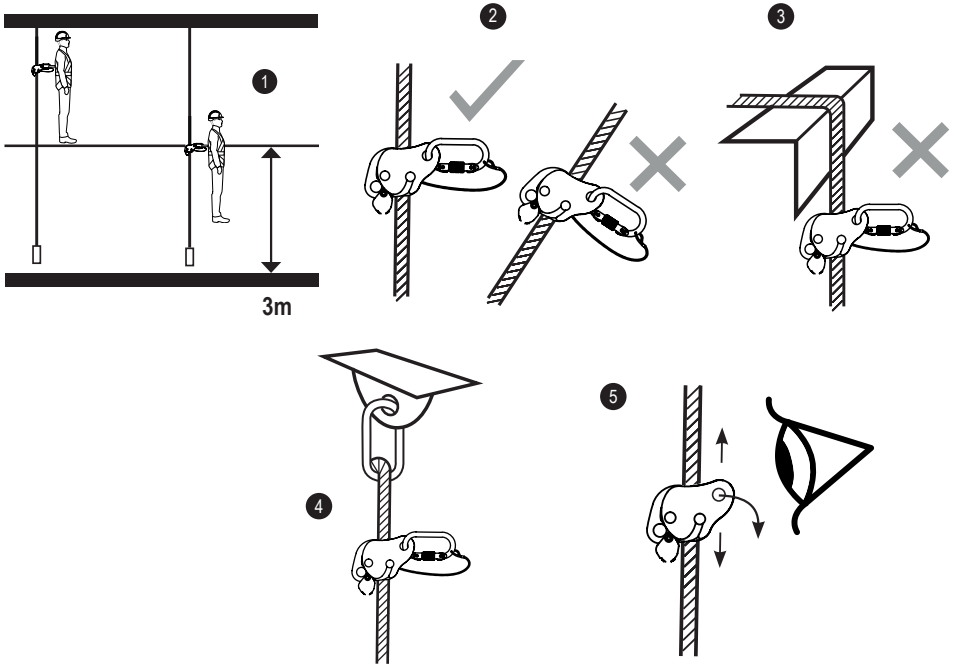
Organismo de certificación: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P Irlanda (Organismo notificado 2777)

Organismo de evaluaciones en curso: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Organismo notificado 0598)

Cada dispositivo anticaídas va acompañado de una declaración de conformidad y una tarjeta de registro, que se deberán conservar para consultarlas en el futuro.

APLICACIÓN Y LIMITACIONES

APLICACIONES



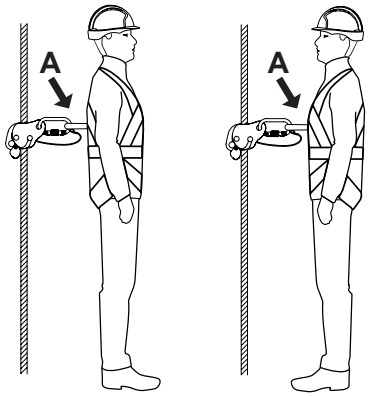
Espacio hasta el suelo de 3 m[1], solo uso vertical[2], cuidado con ángulos y bordes[3], comprobar anclaje[4], inspección visual para comprobar dirección[5].

El dispositivo es un anticaídas deslizante sobre línea de anclaje flexible fabricado con una cuerda Kernmantle de 12 mm de diámetro. No debe sustituirse ningún elemento del producto/sistema. Acompaña al usuario sin necesidad de ajuste manual durante el movimiento ascendente o descendente y se bloquea automáticamente sobre la línea de anclaje si se produce una caída. Siga los pasos de 1 a 4 para utilizar el dispositivo anticaídas:

1. Enganche el extremo superior de la línea de anclaje al punto de anclaje con la ayuda de un conector. Asegúrese de la firmeza del dispositivo de anclaje y compruebe que puede soportar una fuerza mínima de 12 kN para cuerdas metálicas y de 18 kN para cuerdas textiles. Dicho dispositivo también debe cumplir los requisitos de la norma EN795.

2. Enganche ahora el conector del agarre de la cuerda al elemento de unión de su arnés de cuerpo entero. Los puntos de enganche del dispositivo anticaídas están marcados con la letra “A”. Puede tratarse de conectores en forma de D o de dos eslabones (en este caso, estarán marcados como A/2).

Asegúrese de que el conector está bien bloqueado.



Es preferible que el usuario utilice el punto de anclaje frontal del arnés.

3: Ahora el usuario podrá moverse libremente hacia arriba o hacia abajo presionando el asa del agarre de la cuerda.

4: Asegúrese de que el asa del agarre de la cuerda está suelta y en posición normal cuando esté trabajando.

La línea de anclaje debe colgara verticalmente de un punto de anclaje fiable.

LIMITACIONES

- No utilice el dispositivo si sufre de alguna dolencia que pudiera afectar a su seguridad tanto en su uso normal como de emergencia.
- Solo deben utilizar el equipo aquellas personas que hayan recibido formación y estén cualificadas para su uso seguro.
- Para afrontar cualquier emergencia que pudiera surgir durante el trabajo es necesario contar con un plan de rescate.
- No agregue componentes ni realice alteraciones en el equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante.
- El equipo no debe utilizarse más allá de los límites que indica ni para propósitos diferentes para los que ha sido diseñado.
- El producto debe ser de uso exclusivo para la persona que lo use.
- Asegúrese de que los diferentes componentes del equipo son compatibles con el sistema en el que se instalan.
- Antes de utilizar el equipo, es importante comprobar que no aparecerán problemas por el uso combinado de varios dispositivos, sobre todo, respecto a la posible interferencia de la seguridad de un equipo con otro.
- Antes de utilizar el producto, realice una comprobación previa para asegurarse de que se encuentra buen estado y de que funciona correctamente.
- Retire del uso todos aquellos equipos cuyo estado de funcionamiento le resulte dudoso o que hayan detenido la caída de un usuario. No vuelva a utilizarlos hasta que lo confirme una persona cualificada.
- La línea de anclaje flexible deberá estar enganchada correctamente a un punto de anclaje, que deberá ser lo suficientemente estable y ser capaz de soportar un mínimo de fuerza de 12 kN para cuerdas metálicas y 18 kN para cuerdas textiles y, además, el punto de anclaje debe encontrarse por encima de la cabeza del usuario. El enganche de la línea de anclaje al punto de anclaje debe ser a prueba de fallos.
- Si se pretende utilizar el dispositivo de seguridad como parte de un sistema de parada de caídas, resulta esencial para la seguridad que el trabajo se realice con un dispositivo o punto de anclaje cuya posición minimice tanto el balanceo como la posible distancia de caída. En caso de que sea necesario colocar el sistema de parada de caídas por encima de la posición del usuario, el fabricante lo especificará claramente.
- Utilice únicamente arneses de cuerpo entero con el sistema, ya que se trata del único dispositivo de sujeción corporal que puede utilizarse en sistemas anticaídas.
- Si se pretende utilizar el dispositivo de seguridad como parte de un sistema de parada de caídas, resulta esencial para la seguridad comprobar el espacio libre bajo el usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso para que, en caso de caída, el usuario no choque con el suelo u otro obstáculo situado en su trayectoria. Con este producto, debe existir un mínimo de 3 metros libres bajo los pies del usuario.
- Tenga en cuenta que los siguientes riesgos pueden afectar al rendimiento del equipo o provocar un fallo:
    - temperaturas extremas (por debajo de -15°C y por encima de +50°C),
    - condiciones ambientales agresivas, incluyendo aquellas en las que hay presentes arena y grava, cemento, superficies calientes, llamas, salpicaduras de soldadura, chispas, conductividad eléctrica
    - contacto con: bordes afilados, superficies abrasivas, productos químicos
- Hasta que sea revisado por una persona cualificada, deje de utilizar de inmediato el producto si este se daña o se ve expuesto a alguna de las condiciones anteriores.
- Es fundamental para la seguridad del usuario que, si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcione instrucciones de uso, de mantenimiento, de revisiones periódicas y de reparación en el idioma del país en que vaya a utilizarse el producto.

COMPATIBILIDAD

El dispositivo anticaídas solo debe utilizarse en un sistema anticaídas conforme a la norma EN 363 en combinación con un arnés de cuerpo entero conforme a la norma EN 361 y con conectores conformes a la norma EN 362.
Es necesario respetar las instrucciones de uso de los componentes individuales.
También es necesario asegurar que el arnés cuenta con un punto de anclaje en la posición adecuada en relación con el dispositivo anticaídas. Utilice el dispositivo anticaídas únicamente con la línea de anclaje suministrada por el fabricante. No utilice cuerdas de ninguna otra procedencia.

VIDA ÚTIL

La vida útil máxima del producto es de 10 años a partir de la fecha de fabricación. Esta duración depende en gran medida de las condiciones en las que se utilice el producto. Los productos deben ser revisados al menos una vez al año por una persona con la formación y cualificación necesarias. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con JSP Safety.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

El transporte de este Equipo de protección individual debe realizarse en un paquete que lo proteja de la humedad y de ataques mecánicos, químicos y térmicos. Almacenar en un lugar fresco y seco. A la hora de elegir un sitio donde almacenar el equipo, evite ambientes húmedos y ácidos.

MANTENIMIENTO

Si el producto se daña, NO ofrecerá el nivel óptimo de protección y, por tanto, debe sustituirse o repararse de inmediato. No utilice nunca un producto dañado. Es posible reparar el producto, ya sea el propio fabricante quien lo haga o un centro de reparación o individuo competentes aprobados por JSP. El mantenimiento correcto del equipo es básico para que su rendimiento sea el adecuado.

Es esencial limpiar el producto de forma regular:

- En caso de suciedad leve, limpie con un paño de algodón o un cepillo suave. No utilice materiales abrasivos. En caso de limpieza intensiva, el equipo puede lavarse con agua y detergentes neutros (pH 7). No utilice detergentes ácidos o básicos. Siga fielmente los pasos que se indican en el procedimiento de limpieza.
- Si el sistema anticaídas se moja, debe secarse al aire y mantenerse alejado de las fuentes directas de calor.

INSPECCIÓN

COMPROBACIÓN PREVIA AL USO

- Comprobación de la cuerda para detectar: cortes, desgarros y mellas, abrasión, deshilachado, afinamiento, daños a causa del calor, moho y pintura, evidencia de ataque químico o por luz UV, que puede manifestarse en forma de decoloración, ablandamiento o endurecimiento de la cinta o el cable.
- Comprobación del patrón de puntadas para detectar: puntadas rotas o desgastadas, puntadas flojas, puntadas sacadas o formando bucles, hebras de hilo largas.
- Comprobación de los accesorios metálicos para detectar: óxido y picadura, grietas, distorsión/deformidad, desgaste excesivo.
- Comprobación de los conectores para detectar: óxido y picadura, grietas, distorsión/deformidad, desgaste excesivo, funcionamiento libre y correcto, alineación correcta del cierre.
- Comprobación de los componentes primarios o secundarios de plástico para detectar: colocación correcta, grietas, distorsión/deformidad, desgaste excesivo, daños.
- Comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Si se detecta algún defecto o daño, el producto no deberá utilizarse. Deberá ser entregado a una persona cualificada responsable de llevar a cabo las inspecciones detalladas registradas para que lo someta a un examen visual y táctil exhaustivo.

INSPECCIÓN DETALLADA REGISTRADA

Las inspecciones detalladas registradas:

- Debe llevarlas a cabo únicamente una persona cualificada con la formación necesaria para garantizar la seguridad e integridad del producto.
- Deben consignarse en la tabla de registro incluida en estas Instrucciones de uso.
- Deben realizarse de forma periódica. La frecuencia de dichas inspecciones debe:
    - Tener en cuenta la evaluación de riesgos realizada según la legislación aplicable, el tipo de equipo que se esté utilizando, su frecuencia de uso y las condiciones ambientales, dado que estas pueden acelerar el deterioro y los daños físicos
    - Realizarse al menos una vez al año independientemente de si el equipo se utiliza o no.

If any damage of failure are observed, the product should be removed from service and replaced immediately

It is recommended the anchor device is marked with the date of the next or last inspection.

TARJETA DE INSPECCIÓN

Este manual de usuario y las instrucciones de funcionamiento forman parte del sistema de seguridad, por lo que todos los usuarios del equipo deben conocer en profundidad su contenido. Asimismo, este documento debe guardarse en un lugar seguro a disposición de los usuarios en todo momento. Cuando el producto se desempaqueta, debe rellenarse la tabla de la página opuesta con la información presente en la etiqueta del producto. La siguiente tabla debe utilizarse para registrar todas las inspecciones detalladas registradas. La frecuencia debe ser la que determine la evaluación de riesgos, pero debe realizarse una revisión detallada al menos una vez al año.

FORMULARIO DE INSPECCIÓN

Producto		Referencia		Lote/Número de serie		Fecha de compra		Fecha del primer uso		Fecha de caducidad	

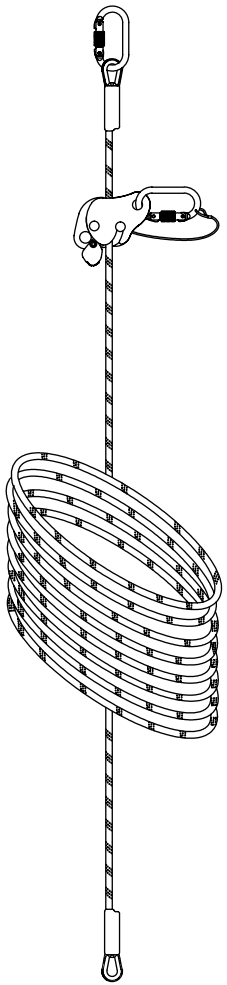
Fabricante		Dirección		Teléfono		Correo electrónico	

Fecha de inspección	SCosturas	Material (cuerda, cinta, cable de acero,etc.)	Conectores con piezas metálicas, anillo en forma de D, hebillas, agarres, étc.	Indicadores de caída	Paquete antichoques	Fecha de fabri-cación	CORRECTO/ INCORRECTO	Fecha de siguiente inspección	Nombre de inspector	Firma

PT

SISTEMA ANTIQUEDA DO TIPO GUIADO NUM CABO FLEXÍVEL DE ANCORAGEM

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO, CONSERVAÇÃO E INSPEÇÃO



LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE SISTEMA DE BLOQUEIO ANTIQUEDAS

Este equipamento foi concebido para minimizar o risco de/fornecer proteção contra o perigo de quedas de altura. No entanto, lembre-se sempre de que nenhum item de EPI é capaz de assegurar proteção total, pelo que é sempre necessário agir com cuidado durante a realização de atividades com riscos associados.

ESTE FOLHETO DE INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ABRANGE OS SEGUINTES PRODUTOS JSP:

Antiqueda do tipo guiado num cabo flexível de ancoragem
(FAR0801, FAR0802, FAR0803, FAR0810, FAR0811, FAR0812)

RECOMENDA-SE AO UTILIZADOR QUE GUARDE AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO, A DOCUMENTAÇÃO DE INSTALAÇÃO (SE APLICÁVEL) E DOCUMENTOS RELATIVOS À INSPEÇÃO PERIÓDICA AO LONGO DA VIDA ÚTIL DO PRODUTO.

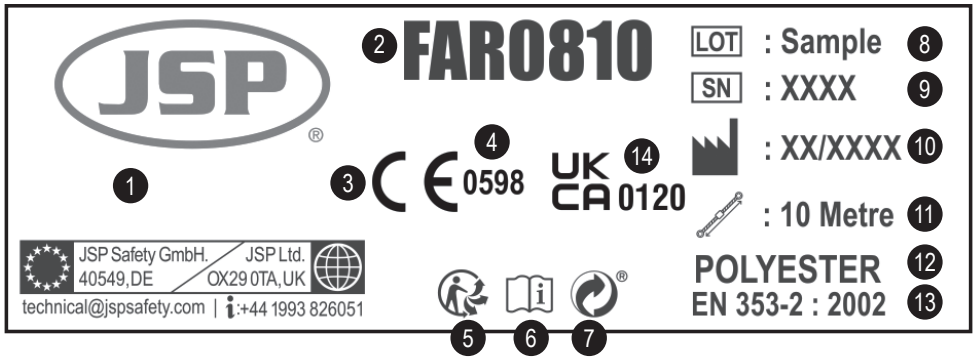
Pode encontrar uma cópia deste manual e a Declaração de Conformidade do produto em documents.jspsafety.com

©2019-22 JSP Ltd. | RFFZ-100-302_22-02 | JSP Safety GmbH. JSP Ltd. OX29 0TA, UK | Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | :+44 1993 826051

www.jspsafety.com

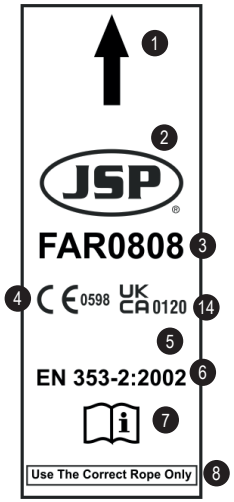
MARCAÇÃO

NA CORDA - Etiqueta no antiqueda do tipo guiado no cabo flexível de ancoragem, que deve estar no devido lugar, intacta e legível enquanto o antiqueda do tipo guiado no cabo flexível de ancoragem estiver em uso.



1. Logótipo e informação de contacto do fabricante
2. Referência do produto
3. Marca de conformidade com o regulamento (UE) 2016/425
4. Organismo notificado de controlo
5. Símbolo “Triman”
6. Ler as Instruções de utilização
7. “The Green Dot” / “Der Grüne Punkt”
8. Número de lote
9. Número de série
10. Data de fabrico
11. Comprimento
12. Material
13. Número/ano da norma
14. Conformidade com a legislação UK SI 2018 No. 390.

NO BLOQUEADOR DE CORDA



1. Orientação de utilização correta
2. Logótipo do fabricante
3. Referência do produto
4. Marca de conformidade com o regulamento (UE) 2016/425
5. Organismo notificado de controlo
6. Número/ano da norma
7. Ler as Instruções de utilização
8. Utilize apenas a corda correta
9. Conformidade com a legislação UK SI 2018 No. 390.

DESCRIÇÃO

O sistema de bloqueio antiquedas está classificado como Equipamento de Proteção Individual (EPI) pelo regulamento europeu relativo aos EPI (UE) 2016/425 e demonstrou estar em conformidade com este regulamento através da norma europeia harmonizada EN 353-2:2002 (Antiquedas do tipo guiado incluindo um cabo flexível de ancoragem).

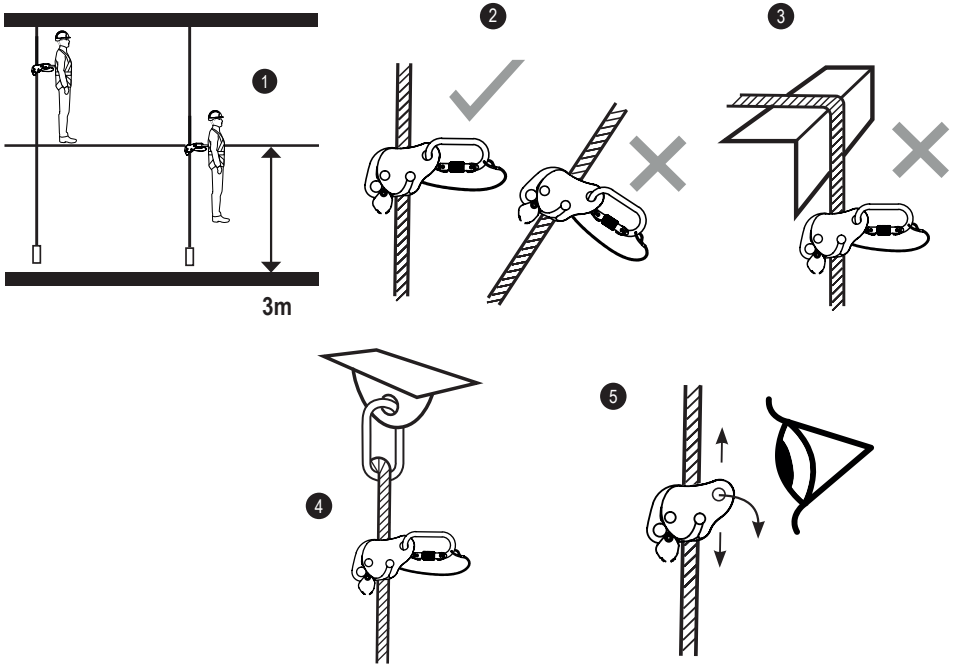
Organismo de certificação: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P Irlanda (Organismo notificado 2777)

Organismo de avaliação contínua: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Organismo notificado 0598)

Cada sistema de bloqueio antiquedas é fornecido com uma declaração de conformidade e cartão de registo, que devem ser guardados para referência futura.

APLICAÇÕES E LIMITAÇÕES

APLICAÇÕES



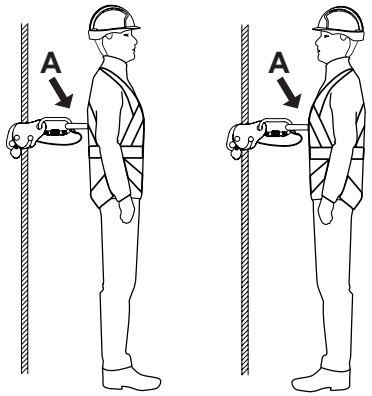
Distância de segurança de 3 m em relação ao solo[1], apenas para uso vertical[2], atenção ao ângulo/às bordas[3], verifique a sua ancoragem[4], inspeção visual para controlar a direção[5].

O sistema de bloqueio antiquedas é um antiqueda do tipo guiado num cabo flexível de ancoragem feito duma corda "Kernmantle" com um diâmetro de 12 mm. Nenhuma parte do produto/sistema deverá ser substituída. Acompanha o utilizador sem necessidade de ajuste manual durante o movimento ascendente ou descendente, e trava-se automaticamente no cabo de ancoragem quando ocorre uma queda. Siga os passos 1 a 4 para usar o antiqueda:

1. Ligue a extremidade superior do cabo de ancoragem ao ponto de ancoragem com a ajuda da união. Certifique-se de que o dispositivo de ancoragem é suficientemente forte e de que possui uma resistência mínima de 12 kN para metal e 18 kN para tecido e em conformidade com os requisitos da norma EN 795.

2. Ligue agora a união do bloqueador de corda ao elemento de fixação do seu arnês antiqueda. Os pontos de fixação de bloqueio antiquedas estão marcados com a letra "A"; podem ser um anel em D ou 2 alças (ambos marcados A/2 neste caso).

Certifique-se de que a união está devidamente travada.



Recomendamos que o utilizador use preferencialmente o ponto de ancoragem frontal do arnês.

3: O utilizador está agora livre de se mover para cima e para baixo enquanto pressiona o punho do bloqueador de corda.

4: Certifique-se de que, quando está a trabalhar, o punho do bloqueador de corda seja libertado para a sua posição normal.

O cabo de ancoragem deve estar suspenso verticalmente dum ponto de ancoragem fiável.

LIMITAÇÕES

- Não utilize o produto caso tenha algum problema de saúde que possa afetar a sua segurança quer na utilização normal, quer de emergência.
- O equipamento só deve ser utilizado por pessoas qualificadas e competentes quanto à sua utilização segura.
- Deve estar previsto um plano de salvamento que permita lidar com quaisquer emergências surgidas durante o trabalho.
- Não efetue quaisquer alterações ou aditamentos ao equipamento sem o consentimento prévio, por escrito, do fabricante.
- O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para qualquer finalidade que não aquela para que está previsto.
- O produto deve ser a propriedade individual do seu utilizador.
- Assegure a compatibilidade dos itens de equipamento quando montados num sistema.
- Antes de utilizar, é importante verificar a existência de quaisquer perigos que possam surgir com a utilização de combinações de equipamento, nas quais a função de segurança de qualquer item possa estar afetada ou interferir com a função de segurança de outro item.
- Realize uma verificação prévia à utilização do produto, para assegurar que o mesmo se encontra operacional e que funciona corretamente, antes de ser utilizado.
- Não utilize qualquer equipamento, caso tenha dúvidas acerca do seu estado, da sua utilização segura ou de ter sido utilizado para parar uma queda. Não volte a utilizá-lo até que estas questões sejam confirmadas por uma pessoa competente.
- O cabo flexível de ancoragem deverá ser ligado corretamente a um ponto de ancoragem, certificando-se de que o dispositivo de ancoragem é suficientemente forte e de que possui uma resistência mínima de 12 kN para metal e 18 kN para tecido; tenha em atenção que o ponto de ancoragem deve estar situado por cima da cabeça do utilizador. A ligação do cabo de ancoragem ao ponto de ancoragem deve ser à prova de falhas.
- Quando previsto para ser utilizado em sistemas de bloqueio antiquedas, é essencial, por motivos de segurança, que o dispositivo de ancoragem ou o ponto de ancoragem estejam sempre posicionados e que o trabalho seja realizado de forma a minimizar quer a oscilação, quer a potencial distância de queda. Se for necessário colocar o sistema de bloqueio antiquedas por cima da posição do utilizador, o fabricante deve emitir um comunicado nesse sentido.
- Use apenas um arnês antiqueda com o sistema, uma vez que é o único dispositivo de suporte corporal aceitável que pode ser usado num sistema de bloqueio antiquedas.
- Quando previsto para ser utilizado em sistemas de bloqueio antiquedas, é essencial, por motivos de segurança, verificar o espaço livre necessário por baixo do utilizador no local de trabalho, antes de cada utilização, para que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou com outro obstáculo na trajetória da queda. Este produto requer, no mín., 3 metros por baixo dos pés do utilizador.
- Esteja consciente dos perigos que podem afetar o desempenho ou provocar falhas no equipamento, tais como:
    - temperaturas extremas (abaixo dos -15°C e acima dos +50°C),
    - condições ambientais agressivas, incluindo areia e gravilha, cimento, superfícies quentes, chama aberta, resíduos de soldadura, faíscas, condutividade elétrica
    - contacto com: bordas afiadas, superfícies abrasivas, substâncias químicas
- Pare imediatamente de usar o produto, caso esteja exposto a alguma das condições acima ou se estiver danificado de algum modo, até que seja inspecionado por uma pessoa competente.
- Para a segurança do utilizador é essencial que, se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor forneça instruções de utilização, de manutenção, de inspeção periódica e de reparação no idioma do país em que o produto é para ser utilizado.

COMPATIBILIDADE

O antiqueda só deve ser utilizado num sistema de bloqueio antiquedas, de acordo com a norma EN 363, em conjugação com um arnês antiqueda em conformidade com a norma EN 361 e uniões em conformidade com a norma EN 362.
As instruções de utilização dos componentes individuais devem ser observadas.
Assegure-se também de que o arnês possui um ponto de fixação corretamente localizado em relação ao antiqueda. Use o antiqueda somente com o cabo de ancoragem fornecido pelo fabricante. Não use cordas de qualquer outra origem.

VIDA ÚTIL

A vida útil máxima do produto é de 10 anos a contar da data de fabrico. A vida útil depende fortemente das condições de utilização do produto. Os produtos devem ser inspecionados, pelo menos, uma vez por ano por uma pessoa competente e qualificada. Se tiver alguma questão, contacte a JSP Safety.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja contra a humidade, bem como de ataques mecânicos, químicos e térmicos. Guarde num local seco e fresco. Evite ambientes húmidos e ácidos para o armazenamento.

CONSERVAÇÃO

Se o produto ficar danificado, NÃO proporcionará o nível de proteção ideal e, por conseguinte, deverá ser imediatamente substituído ou reparado. Nunca use o produto danificado. A reparação é permitida, desde que seja feita pelo fabricante ou por um centro de reparação competente ou por um indivíduo autorizado pela JSP. A manutenção adequada do equipamento é essencial para o seu bom desempenho.

A limpeza regular é essencial:

- Em caso de sujidade ligeira, limpe com um pano de algodão ou uma escova macia. Não use material abrasivo. Para uma limpeza intensiva, pode ser lavado com água e detergentes neutros (pH7). Não use detergentes ácidos ou básicos. Siga rigorosamente o procedimento de limpeza, tal como é referido.
- Se o antiqueda ficar molhado, deve ser deixado a secar naturalmente e mantido afastado do calor direto.

INSPEÇÃO

VERIFICAÇÃO PRÉVIA À UTILIZAÇÃO

- Verificação da corda quanto a: cortes, rasgos e fendas, abrasão, desgaste, desbaste, danos causados pelo calor, bolor e tinta, indícios de ataques por substâncias químicas e luz UV, que se repercutirão em descoloração, suavização ou endurecimento da trama e/ou da corda
- Verificação dos padrões de costura quanto a: costuras partidas ou friccionadas, costuras soltas, costuras puxadas e entrelaçadas, pontas longas de fio,
- Verificação dos acessórios metálicos quanto a: ferrugem e picadas, fissuras, distorção/deformação, desgaste excessivo
- Verificação das uniões quanto a: ferrugem e picadas, fissuras, distorção/deformação, desgaste excessivo, funcionamento livre e correto, alinhamento correto do gatilho,
- Verificação de quaisquer componentes primários ou secundários de plástico quanto a: colocação correta, fissuras, distorção/deformação, desgaste excessivo, danos.
- Verificação da legibilidade das marcações do produto.

O produto não deve ser utilizado, caso sejam identificados defeitos ou danos. Nesse caso, deverá ser levado até uma pessoa competente responsável pelas inspeções detalhadas registadas, para efeitos de um exame visual e tátil minucioso.

INSPEÇÃO DETALHADA REGISTADA

As inspeções detalhadas registadas devem:

- Ser realizadas por uma pessoa competente e qualificada, para assegurar a segurança e a integridade do produto.
- Registadas na tabela de registos incluída nestas Instruções de utilização.
- Ser realizadas de forma regular. A frequência da inspeção detalhada registada deve:
    - Ser determinada através da avaliação de riscos, tendo em consideração a legislação, o tipo de equipamento, a frequência de utilização e as condições ambientais, que podem acelerar a taxa de deterioração e os danos físicos
    - Ser realizada, pelo menos, a cada 12 meses, independentemente da utilização

Se forem observados danos ou avarias, o produto deve ser retirado de funcionamento e substituído de imediato.

CARTÃO DE INSPEÇÃO

Este manual do utilizador e instruções de operação fazem parte do sistema de segurança e todos os utilizadores devem estar absolutamente familiarizados com o seu conteúdo. Devem ser guardados num local seguro e estar à disposição dos utilizadores a qualquer altura. Quando este produto é retirado da respetiva embalagem, a tabela na página ao lado deve ser preenchida com a informação contida na etiqueta do produto. A tabela abaixo deve ser usada para registar todas as Inspeções detalhadas registadas com uma frequência determinada pelo avaliação de risco, mas, no mínimo, a cada 12 meses.

FORMULÁRIO DE INSPEÇÃO

Produto		Referência		Número de lote/ série		Data de compra		Data da primeira utilização		Data de expiração	

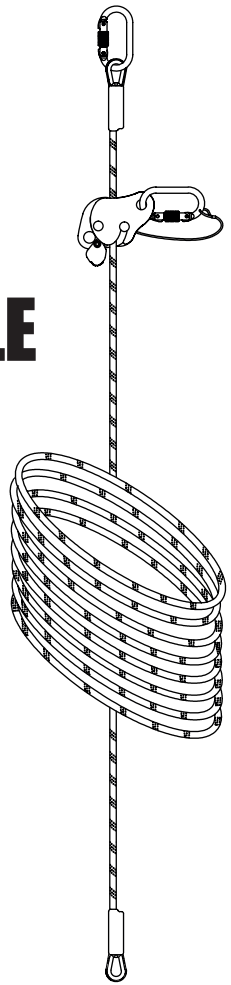
Fabricante		Endereço		Telefone		E-mail	

Data de inspeção	Costura	tecido (corda, cinta, cabo de aço, etc.)	Peça(s) metalica(s) Peças de ligação, anel em D, fivelas, garras,etc.	Indicador(es) de queda	Conjunto de impacto	Data de fabrico	APROVADO/RE-PROVADO	Data da próxima inspeção	Nome do inspector	Assinatura

IT

DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO GUIDATO CONTENENTI UNA LINEA DI ANCORAGGIO FLESSIBILE

ISTRUZIONI PER L'USO, LA CURA E L'ISPEZIONE



LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO ANTICADUTA

Tale dispositivo è progettato per minimizzare il rischio e fornire protezione in caso di pericolo di caduta dall'alto. È tuttavia necessario ricordare sempre che nessun DPI è in grado di garantire una protezione totale; ogni azione che comporti un determinato rischio va eseguita con estrema attenzione.

QUESTO LIBRETTO DI ISTRUZIONI PER L'USO TRATTA I SEGUENTI PRODOTTI JSP:

Dispositivi anticaduta di tipo guidato contenenti una linea di ancoraggio flessibile (FAR0801, FAR0802, FAR0803, FAR0810, FAR0811, FAR0812)

SI RACCOMANDA DI TENERE A DISPOSIZIONE LE ISTRUZIONI PER L'USO, LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA ALL'INSTALLAZIONE (OVE APPLICABILE) E I DOCUMENTI DI VERIFICA PERIODICA PER L'INTERA DURATA DEL PRODOTTO.

Una copia del presente manuale e la Dichiarazione di Conformità relativa al prodotto sono disponibili all'indirizzo documents.jspsafety.com

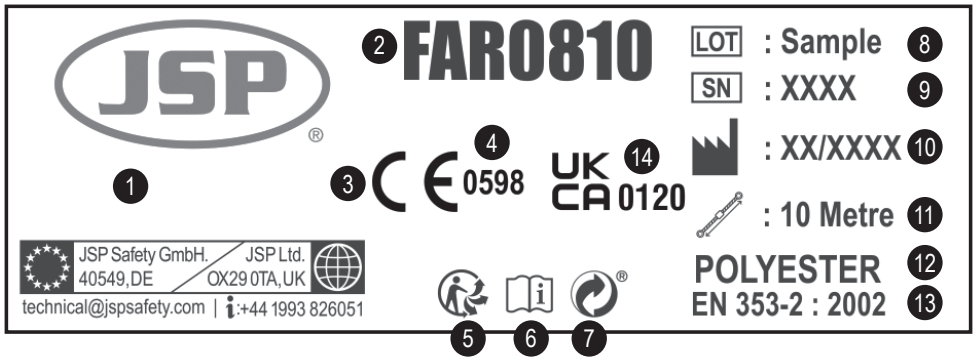
©2019-22 JSP Ltd. | RFFZ-100-302_22-02 | JSP Safety GmbH. JSP Ltd. OX29 0TA, UK | Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | :+44 1993 826051

www.jspsafety.com

MARCATURA

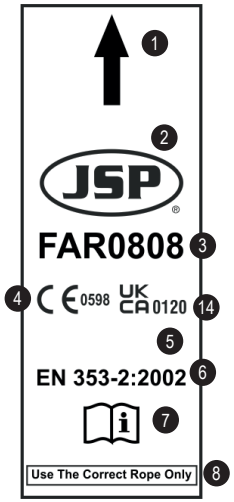
SULLA FUNE

Quando in uso, i dispositivi anticaduta di tipo guidato contenenti una linea di ancoraggio flessibile devono essere corredati della relativa marchiatura, correttamente posizionata, intatta e leggibile.



1. Logo del produttore e informazioni di contatto
2. Riferimento del prodotto
3. Marchio di conformità ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425
4. Organismo Notificato di controllo
5. Simbolo "Triman"
6. Leggere le istruzioni per l'uso
7. "The Green Dot" / "Der Grüne Punkt"
8. Numero di lotto
9. Numero di serie
10. Data di produzione
11. Lunghezza
12. Materiali
13. Numero/anno standard
14. Conformità alla legislazione UK SI 2018 No. 390.

SUL BLOCCANTE



1. Orientamento per uso corretto
2. Logo del produttore
3. Riferimento del prodotto
4. Marchio di conformità ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425
5. Organismo Notificato di controllo
6. Numero/anno standard
7. Leggere le istruzioni per l'uso
8. Utilizzare unicamente la fune idonea
9. Conformità alla legislazione UK SI 2018 No. 390.

DESCRIPTION

Il dispositivo anticaduta è classificato come Dispositivo di Protezione Individuale (DPI) ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale (DPI) e la conformità a tale regolamento è stata soddisfatta attraverso l'aderenza alla norma europea armonizzata EN 353-2:2002 (dispositivi anticaduta di tipo guidato contenenti una linea di ancoraggio flessibile).

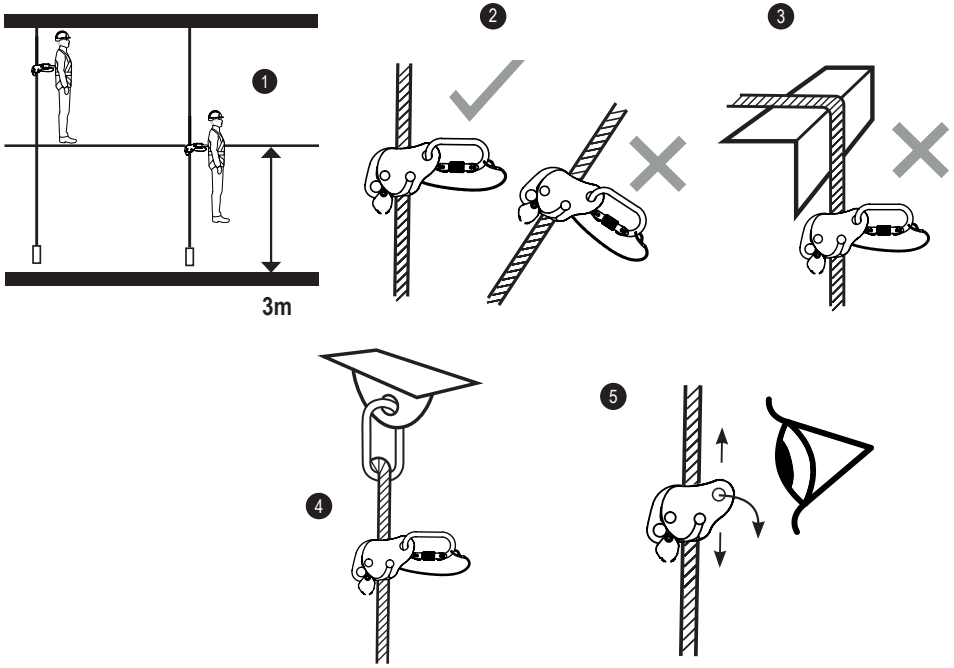
Ente di certificazione: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublino D15 YN2P Irlanda (Organismo Notificato 2777)

Organismo di valutazione continua: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Organismo Notificato 0598)

Ogni dispositivo anticaduta è rilasciato con una dichiarazione di conformità e scheda di registrazione che devono essere conservate accuratamente per futuri riferimenti.

APPLICAZIONI E RESTRIZIONI

APPLICAZIONI



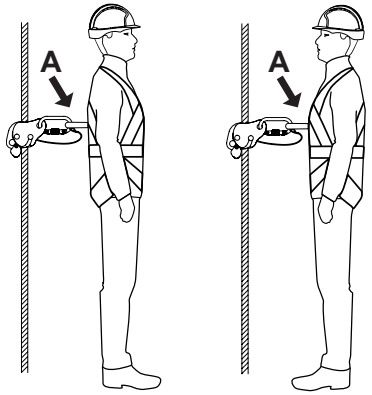
Distanza da terra: 3 m[1]; unicamente per uso verticale[2]; fare attenzione a spigoli e angoli[3]; verificare il proprio ancoraggio[4]; ispezione visiva per controllare la direzione[5].

Il dispositivo anticaduta in oggetto è di tipo guidato contenente una linea di ancoraggio flessibile ed è composto da una fune con guaina di diametro da 12 mm. Non sostituire nessuna parte del prodotto / sistema. Accompagna l'utilizzatore senza necessità di alcuna regolazione manuale durante gli spostamenti verso l'alto o il basso e si blocca automaticamente sulla linea di ancoraggio in caso di caduta. Per l'utilizzo del dispositivo anticaduta, osservare i punti da 1 a 4:

1. Collegare l'estremità superiore della linea di ancoraggio al punto di ancoraggio mediante il connettore. Assicurarsi che il dispositivo di ancoraggio sia sufficientemente forte e che presenti una resistenza minima di 12 kN in caso di utilizzo su metallo e 18 kN in caso di utilizzo su tessuto.

2. Collegare il connettore del bloccante all'elemento di aggancio dell'imbracatura completa. I punti di aggancio del dispositivo anticaduta sono contrassegnati con la lettera "A" e possono essere anelli a D o 2 occhielli (in tal caso entrambi contrassegnati con A/2).

Assicurarsi che il connettore sia chiuso saldamente.



Usare preferibilmente il punto di ancoraggio frontale dell'imbracatura.

3: L'utilizzatore può ora muoversi liberamente premendo sul bloccante.

4: Assicurarsi durante il lavoro, che il bloccante sia in posizione normale.

La linea di ancoraggio deve essere appesa verticalmente, a un punto di ancoraggio affidabile.

RESTRIZIONI

- Non utilizzare in caso di condizioni mediche che potrebbero compromettere la sicurezza, sia in condizioni normali sia di emergenza.
- L'attrezzatura deve essere utilizzata da una persona addestrata e in grado di utilizzarla in sicurezza.
- Deve essere predisposto un piano di salvataggio per affrontare eventuali emergenze che potrebbero verificarsi durante lo svolgimento del lavoro.
- Non apportare modifiche o aggiunte all'attrezzatura senza il previo consenso scritto del produttore.
- L'attrezzatura non deve essere utilizzata per casi non previsti dalle specifiche o per scopi impropri.
- L'uso del dispositivo dovrebbe essere personale.
- Accertarsi che il dispositivo sia compatibile con i prodotti che compongono il sistema in cui è integrato.
- Prima dell'uso, è importante valutare la possibilità che si possano verificare eventuali pericoli in funzione dell'uso congiunto di diverse attrezzature, in quanto l'utilizzo in sicurezza di un singolo componente potrebbe essere influenzato dal o potrebbe interferire con il funzionamento in sicurezza di un altro componente.
- Prima dell'uso effettuare un controllo del prodotto per assicurarsi che sia in buone condizioni e funzioni correttamente.
- Sospendere l'utilizzo del dispositivo in caso di dubbi sulle condizioni di sicurezza o se il dispositivo ha già arrestato una caduta. Non utilizzare fino all'eventuale approvazione da parte di un esperto.
- La linea di ancoraggio flessibile deve essere connessa correttamente a un punto di ancoraggio, in modo tale che il dispositivo sia forte abbastanza e abbia una resistenza minima di 12 kN per uso su metallo e 18kN per uso su tessuto. Inoltre, il punto di ancoraggio deve essere posizionato sopra la testa dell'utilizzatore. La connessione della linea di ancoraggio al punto di ancoraggio deve essere perfetta.
- Se utilizzato nei sistemi anticaduta, è essenziale per motivi di sicurezza che il dispositivo o il punto di ancoraggio siano sempre in posizione e che il lavoro sia eseguito in modo da ridurre al minimo sia l'effetto pendolo, sia la potenziale altezza di caduta. Laddove il sistema anticaduta debba essere posizionato al di sopra della posizione dell'utilizzatore, è necessaria una dichiarazione del produttore in tal senso.
- Utilizzare esclusivamente un'imbracatura completa poiché è l'unico dispositivo di ritenuta corporea adeguato che può essere utilizzato con un sistema anticaduta.
- Se destinato all'uso nei sistemi anticaduta, è obbligatorio controllare, per motivi di sicurezza, lo spazio libero al di sotto della zona di lavoro prima di ogni utilizzo, per evitare in caso di caduta l'urto con oggetti o una superficie più bassa. Per l'uso di questo prodotto, l'altezza dai piedi dell'utilizzatore deve essere di almeno 3 metri.
- È importante essere consapevoli dei rischi che possono compromettere le prestazioni o causare guasti all'attrezzatura, come ad esempio:
    - temperature estreme (inferiori a -15°C e superiori a +50°C),
    - condizioni ambientali avverse, tra cui presenza di sabbia e ghiaia, cemento, superfici calde, fiamme libere, schizzi di saldatura, scintille, conduttività elettrica
    - contatto con: spigoli vivi, superfici abrasive, prodotti chimici
- Cessare immediatamente l'utilizzo del prodotto in caso di esposizione a una delle precedenti situazioni o se questo risulti in qualche modo danneggiato, finché una persona competente non abbia ispezionato il prodotto.
- È essenziale per la sicurezza dell'utente che, qualora il prodotto venga rivenduto al di fuori del paese originale di destinazione, il rivenditore metta a disposizione istruzioni di utilizzo, di manutenzione, di ispezione periodica e di riparazione redatte nella lingua del paese nel quale il prodotto verrà utilizzato.

COMPATIBILITÀ

Il dispositivo di arresto caduta deve essere utilizzato unicamente all'interno di un sistema anticaduta ai sensi della norma EN 363, unitamente a un'imbracatura completa conforme alla norma EN 361 e a connettori conformi alla norma EN 362. Rispettare le istruzioni per l'uso dei singoli componenti.
Assicurarsi inoltre che l'imbracatura disponga di un punto di aggancio posizionato in modo appropriato rispetto al dispositivo anticaduta. Utilizzare il dispositivo anticaduta unicamente con la linea di ancoraggio fornita dal produttore. Non utilizzare funi provenienti da altri sistemi

VITA UTILE DEL PRODOTTO

La vita utile massima del prodotto è di 10 anni dalla data di produzione. La vita utile dipende fortemente dalle condizioni di utilizzo del prodotto. I prodotti devono essere ispezionati almeno una volta all'anno da una persona preparata e competente. In caso di dubbi, contattare il dipartimento sicurezza di JSP.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in una confezione che li protegga dall'umidità, da aggressioni di natura meccanica, chimica e termica. Conservare in un luogo fresco e asciutto. Evitare il magazzinaggio in ambienti umidi e acidi.

MANUTENZIONE

Se il prodotto è danneggiato, NON garantirà il livello ottimale di protezione e, pertanto, deve essere immediatamente sostituito o riparato. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. È possibile riparare il prodotto, a patto che tali riparazioni siano effettuate dal produttore, da un centro specializzato o da un soggetto autorizzato da JSP. Una corretta manutenzione dell'equipaggiamento è essenziale per il suo corretto funzionamento.

La pulizia regolare è essenziale:

- IIn caso di sporco di entità limitata, pulire con un panno in cotone o una spazzola morbida. Non usare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, il dispositivo può essere lavato con acqua utilizzando detergenti neutri (pH7). Non usare detergenti acidi o basici. Attenersi rigorosamente alla procedura di pulizia indicata.
- Se il dispositivo anticaduta si bagna, lasciar asciugare naturalmente e tenere lontano dal calore diretto.

ISPEZIONE

CONTROLLO PRIMA DELL'USO

- Controllare che la fune sia priva di: tagli, lacerazioni e intaccature, abrasioni, sfilacciature, assottigliamenti, danni causati da calore, muffa e vernice, tracce di aggressione chimica e da raggi U.V., visibili sotto forma di degradazione del colore, rammollimento o indurimento della fettuccia e/o della fune.
- Sulle cuciture, verificare quanto segue: presenza di cuciture rotte o abrase, allentate, fili tirati e aggrovigliati, estremità di filo lunghe.
- Sugli accessori metallici, verificare quanto segue: presenza di ruggine e corrosione, fessurazioni, distorsione/deformità, usura eccessiva.
- Controllare che i connettori: siano privi di ruggine e corrosione, fessurazioni, distorsione / deformità, usura eccessiva;
- funzionino in modo libero e corretto e le parti del dispositivo di bloccaggio siano allineate.
- Controllare, per tutti i componenti in plastica principali o secondari: corretto posizionamento, assenza di cricche, distorsioni/deformità, usura eccessiva, danneggiamenti.
- Verifica della leggibilità dei contrassegni del prodotto

Qualora si rilevino eventuali difetti o danni, il prodotto non deve essere utilizzato. Deve essere consegnato a un soggetto competente, responsabile delle ispezioni dettagliate registrate, per eseguire un'esame visivo e tattile completo.

ISPEZIONE DETTAGLIATA REGISTRATA

Le ispezioni dettagliate registrate devono:

- Essere svolte da una persona competente addestrata per assicurare la sicurezza e l'integrità del prodotto.
- Essere annotate nella tabella di registrazione contenuta nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Essere condotte su base regolare. La frequenza delle ispezioni dettagliate registrate deve:
  - Essere determinata in virtù della valutazione dei rischi, delle norme di legge, del tipo di attrezzatura, della frequenza di utilizzo e delle condizioni ambientali, le quali possono accelerare il tasso di deterioramento e i danni fisici.
  - Essere almeno ogni 12 mesi, a prescindere dall'utilizzo.

Se si rilevano danni o guasti, il prodotto deve essere rimosso dal servizio e deve essere sostituito immediatamente

SCHEDA DI ISPEZIONE

Il presente manuale dell'utente e le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante del sistema di sicurezza, pertanto è necessario che tutti gli utilizzatori abbiano piena conoscenza del suo contenuto. Deve essere conservato in un luogo sicuro ed essere liberamente disponibile agli utilizzatori, in qualsiasi momento. Al momento del disimballaggio del prodotto, occorre compilare la tabella riportata nella pagina accanto, acquisendo le informazioni dall'etichetta del prodotto. La tabella riportata di seguito deve essere utilizzata per la registrazione di tutte le ispezioni dettagliate effettuate con una frequenza determinata in funzione della valutazione dei rischi e comunque perlomeno ogni 12 mesi.

MODULO PER L'ISPEZIONE

Prodotto		Riferimento		Numero di serie/ lotto		Data di acquisto		Data del primo utilizzo		Data di scadenza	

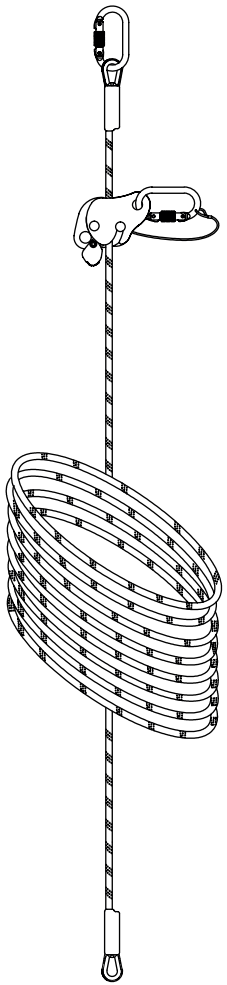
Produttore		Indirizzo		telefono		E-mail	

Data d'ispezione	Cuciture	Parte tessile (corda, fettucce, fune d'acciaio ecc.)	Parti metalliche (connettori, anelli D-ring, fibbie agganci ecc.)	Indicatori di caduta	Dissopatore or dissipatore di energia	Data di Fabbricazione	PASSATA/FALLITA	Data della prossima ispezione	Nome dell'ispettore	firma

PL

URZĄDZENIA SAMOZACISKOWE Z GIĘTKĄ PROWADNICĄ

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA, KONSERWACJI I KONTROLI



PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA SAMOZACISKOWEGO NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE

Sprzęt ten został zaprojektowany w celu zminimalizowania ryzyka/zapewnienia ochrony przed niebezpieczeństwem upadku z wysokości. Należy jednak pamiętać, że żaden element wyposażenia ochrony osobistej nie zapewnia pełnej ochrony, a podczas wykonywania ryzykownych czynności należy zawsze zachować ostrożność.

NINIEJSZA INSTRUKCJA OBSŁUGI DOTYCZY PRODUKTÓW JSP WYMIENIONYCH PONIŻEJ:

Urządzenie samozaciskowe z giętką prowadnicą (FAR0801, FAR0802, FAR0803, FAR0810, FAR0811, FAR0812)

UŻYTKOWNIKOWI ZALECA SIĘ PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI OBSŁUGI, DOKUMENTACJI INSTALACYJNEJ (JEŚLI DOTYCZY) ORAZ DOKUMENTÓW DOTYCZĄCYCH OKRESOWYCH BADAŃ PRZEZ CAŁY OKRES UŻYTKOWANIA WYROBU.

Kopia niniejszej instrukcji i deklaracja zgodności produktu są dostępne na stronie: documents.jspsafety.com

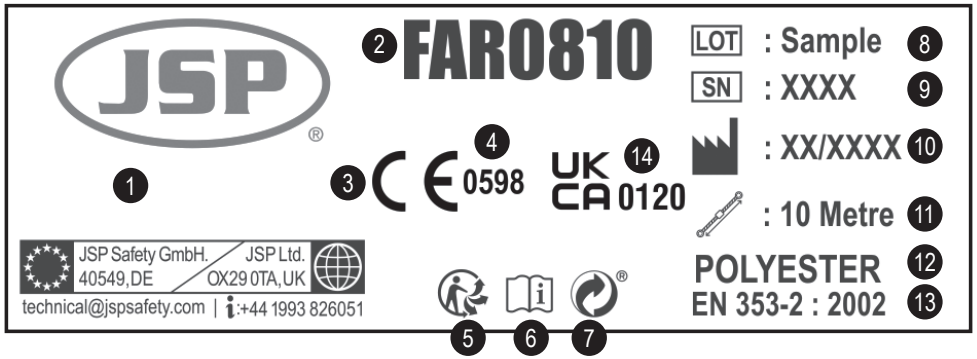
©2019-22 JSP Ltd. | RFFZ-100-302_22-02 | JSP Safety GmbH. JSP Ltd. OX29 0TA, UK | Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | :+44 1993 826051

www.jspsafety.com

OZNACZENIE

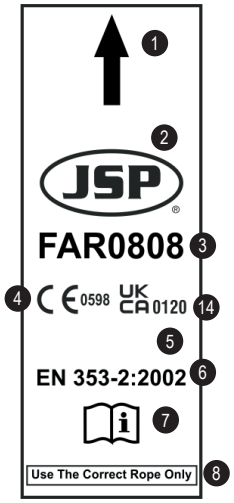
NA LINIE

Gdy urządzenie samozaciskowe z giętką prowadnicą jest w użyciu, jego etykieta musi być na swoim miejscu, nienaruszona i czytelna.



1. Logo producenta i informacje kontaktowe
2. Numer referencyjny produktu
3. Znak zgodności z rozporządzeniem (UE) 2016/425
4. Kontrolująca jednostka notyfikowana
5. „The Triman”
6. Przeczytać instrukcje użytkownika
7. “The Green Dot” / “Der Grüne Punkt”
8. Numer partii
9. Numer seryjny
10. Data produkcji
11. Długość
12. Materiał
13. Numer/rok normy
14. Zgodność z UK prawodawstwem SI 2018 No. 390.

NA ELEMENCIE CHWYTAJĄCYM LINĘ



1. Prawidłowa orientacja użycia
2. Logo producenta
3. Numer referencyjny produktu
4. Znak zgodności z rozporządzeniem (UE) 2016/425
5. Kontrolująca jednostka notyfikowana
6. Numer/rok normy
7. Przeczytać instrukcje użytkownika
8. Używać wyłącznie właściwej liny
9. Zgodność z UK prawodawstwem SI 2018 No. 390.

OPIS

Urządzenie samozaciskowe jest klasyfikowane jako sprzęt ochrony indywidualnej zgodnie z rozporządzeniem europejskim w sprawie środków ochrony osobistej (UE) 2016/425 i wykazano, że jest zgodne z tym rozporządzeniem poprzez zharmonizowaną normę europejską EN 353-2:2002 (Urządzenie samozaciskowe z giętką prowadnicą).

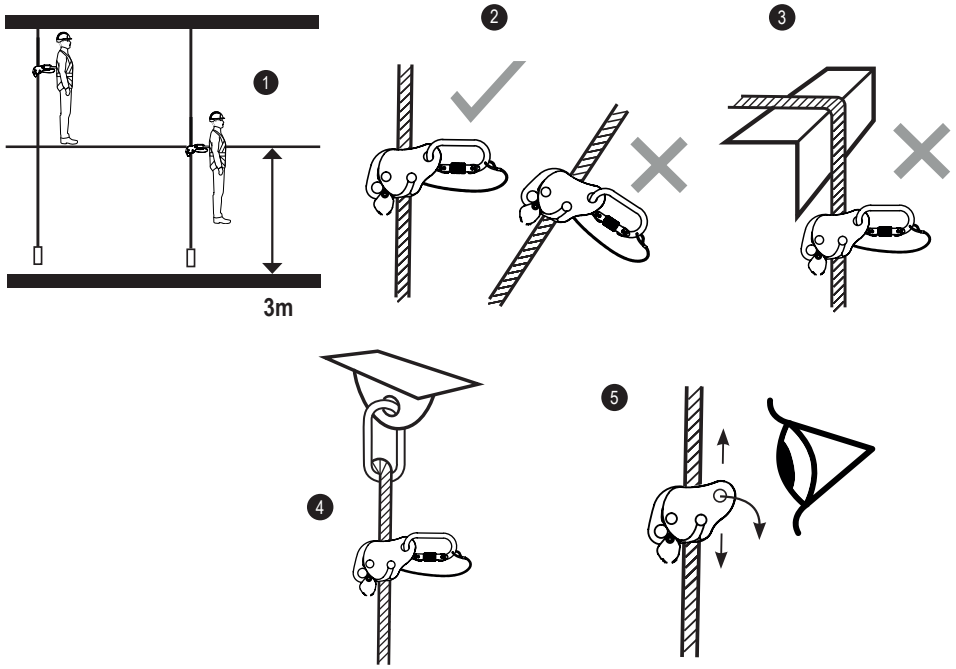
Jednostka certyfikująca: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P Irlandia (Jednostka notyfikowana 2777)

Jednostka ds. bieżącej oceny: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Jednostka notyfikowana 0598)

Każdy system powstrzymywania upadku jest zaopatrzony w deklarację zgodności i kartę ewidencji, które powinny być przechowywane w bezpiecznym miejscu.

ZASTOSOWANIA I OGRANICZENIA

ZASTOSOWANIA



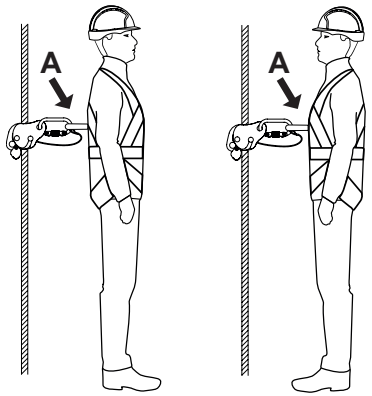
Odległość do podłoża 3 m[1], należy używać tylko w pionie[2], należy zachować ostrożność w stosunku do kątów/krawędzi[3], sprawdzić urządzenie kotwiczące[4], wykonać oględziny w celu określenia kierunku[5].

Urządzenie samozaciskowe jest systemem chroniącym przed upadkiem z giętką prowadnicą na elastycznej linie kotwiącej wykonanej z liny Kernmantle o średnicy 12 mm. Żadna część produktu / systemu nie może być zamieniana. Nie wymaga ręcznej regulacji podczas ruchu w górę lub w dół i automatycznie blokuje się na linie kotwiącej w przypadku upadku. Aby prawidłowo korzystać z urządzenia samozaciskowego, należy postępować zgodnie z wytycznymi kroków od 1 do 4.

1. Podłączyć górny koniec liny kotwiącej do punktu kotwiczenia za pomocą złącza. Należy się upewnić, że urządzenie kotwiące jest wystarczająco mocne i ma minimalną wytrzymałość 12 kN dla metalu i 18 kN dla materiałów tekstylnych zgodnie z normą EN795.

2. Następnie połączyć złącze elementu chwytającego linę do elementu mocującego szelki bezpieczeństwa. Punkty mocowania systemu chroniącego przed upadkiem oznaczone są literą „A", mogą to być zaczepy D lub 2 pętle (w tym przypadku obie oznaczone A/2).

Upewnić się, że złącze jest prawidłowo zablokowane.



Zaleca się, aby użytkownik korzystał z przedniego punktu kotwiczenia szelek bezpieczeństwa.

3: Użytkownik może teraz swobodnie poruszać się w górę i w dół, naciskając uchwyt elementu chwytającego linę.

4: Należy się upewnić, że podczas pracy uchwyt elementu chwytającego linę jest zwolniony do normalnej pozycji.

Lina kotwiąca musi zwisać pionowo z pewnego punktu kotwiczenia.

OGRANICZENIA

- Nie należy używać w przypadku wystąpienia jakichkolwiek schorzeń, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo zarówno podczas normalnego użytkowania, jak i użytkowania w sytuacjach awaryjnych.
- Sprzęt może być używany wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania.
- Należy opracować plan ratunkowy na wypadek wszelkich sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić podczas pracy.
- Nie wolno dokonywać żadnych zmian ani dodawać żadnych elementów do sprzętu bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.
- Sprzęt nie powinien być używany w sposób wykraczający poza jego ograniczenia lub do celów innych niż te, do których jest przeznaczony.
- Produkt powinien być osobistą własnością jego użytkownika.
- Należy zapewnić kompatybilność elementów wyposażenia zamontowanych w systemie.
- Ważne jest, aby przed użyciem sprawdzić, czy nie występują zagrożenia, które mogą wynikać ze stosowania kombinacji elementów wyposażenia, gdy działanie zabezpieczenia jednego z elementów jest zakłócane lub przeszkadza w bezpiecznym działaniu innego.
- Przed użyciem produktu należy przeprowadzić kontrolę, aby upewnić się, że jest on w stanie zdatnym do użytku i działa prawidłowo.
- Należy wycofać z użycia każdy sprzęt, którego stan nie umożliwia bezpiecznego użytkowania lub który został użyty do powstrzymania upadku. Nie używać go ponownie, dopóki nie zostanie to zaakceptowane przez kompetentną osobę.
- Należy prawidłowo podłączyć elastyczną linę kotwiącą do punktu kotwiczenia, upewniając się, że urządzenie kotwiące jest wystarczająco mocne i ma minimalną wytrzymałość 12 kN dla metalu i 18 kN dla materiałów tekstylnych, a punkt kotwiczenia powinien być umieszczony nad głową użytkownika. Połączenie liny kotwiącej z punktem kotwiczenia powinno być w pełni niezawodne.
- W przypadku gdy urządzenie kotwiczące lub punkt kotwiczenia są przeznaczone do stosowania w systemach chroniących przed upadkiem, dla bezpieczeństwa istotne jest, aby były one zawsze umiejscowione, a praca była wykonywana w sposób minimalizujący zarówno możliwy ruch wahadłowy, jak i potencjalną odległość upadku. Jeżeli system chroniący przed upadkiem z wysokości musi być umieszczony powyżej pozycji użytkownika, producent musi wyrazić opinię, co do skuteczności takiego rozwiązania.
- Z systemem należy używać wyłącznie szelek bezpieczeństwa, ponieważ jest to jedyne dopuszczalne urządzenie do podtrzymywania ciała, które może być używane w systemie powstrzymywania upadku.
- W przypadku stosowania w systemach chroniących przed upadkiem z wysokości ważne jest, aby przed każdym użyciem sprawdzić wolną przestrzeń, która powinna znajdować się pod użytkownikiem na stanowisku pracy, tak aby w razie upadku nie doszło do kolizji z podłożem lub inną przeszkodą. Przestrzeń ta powinna obejmować min. 3 metry poniżej stóp użytkownika tego produktu.
- Należy mieć świadomość zagrożeń mogących mieć wpływ na działanie lub spowodować awarię sprzętu, takich jak:
    - ekstremalne temperatury (poniżej -15°C i powyżej +50°C),
    - agresywne warunki środowiskowe, w tym piasek i żwir, cement, gorące powierzchnie, otwarty ogień, rozpryski spawalnicze, iskry, przewodność elektryczna,
    - kontakt z ostrymi krawędziami, powierzchniami ściernymi, chemikaliami.
- Należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania produktu, jeśli był on narażony na działanie któregokolwiek z powyższych czynników lub został w jakikolwiek sposób uszkodzony, do czasu przeprowadzenia kontroli przez kompetentną osobę.
- Dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, aby w przypadku sprzedaży produktu poza pierwotnym krajem przeznaczenia odsprzedawca dostarczył instrukcje użytkowania, konserwacji, okresowych badań i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być użytkowany.

KOMPATYBILNOŚĆ

Urządzenie samozaciskowe może być stosowane wyłącznie w ramach systemu powstrzymywania upadku, zgodnego z normą EN 363 w połączeniu z szelkami bezpieczeństwa zgodnymi z normą EN 361 oraz złączami zgodnymi z normą EN 362.
Należy przestrzegać instrukcji obsługi poszczególnych komponentów systemu.
Należy również się upewnić, że szelki bezpieczeństwa mają punkt mocowania umieszczony odpowiednio w stosunku do urządzenia samozaciskowego. Urządzenia samozaciskowego należy używać wyłącznie z liną kotwiącą dostarczoną przez producenta. Nie należy używać lin z innych źródeł.

OKRES UŻYTKOWANIA

Maksymalny okres użytkowania produktu wynosi 10 lat od daty produkcji. Długość okresu użytkowania w dużym stopniu zależy od warunków użytkowania produktu. Produkty muszą być kontrolowane co najmniej raz w roku przez przeszkoloną i kompetentną osobę. W razie jakichkolwiek wątpliwości prosimy o kontakt z JSP Safety.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Środki ochrony indywidualnej muszą być transportowane w opakowaniach chroniących przed wilgocią, uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi i termicznymi. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Unikać wilgotnego i kwaśnego środowiska przechowywania.

KONSERWACJA

Jeśli produkt jest uszkodzony, NIE zapewnia optymalnego poziomu ochrony i dlatego należy go natychmiast wymienić lub naprawić. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. Naprawa jest dozwolona, pod warunkiem, że jest wykonywana albo przez producenta, albo przez właściwy ośrodek naprawczy lub osobę zatwierdzoną przez JSP. Prawidłowa konserwacja sprzętu jest niezbędna do jego skutecznego działania.

Bardzo ważne jest regularne czyszczenie:

- W przypadku niewielkich zabrudzeń należy przetrzeć bawełnianą szmatką lub miękką szczotką. Nie stosować materiałów ściernych. W przypadku konieczności intensywnego czyszczenia, można umyć w wodzie z dodatkiem neutralnego detergentu (pH 7). Nie stosować kwasowych lub zasadowych detergentów. Należy ściśle przestrzegać procedury czyszczenia opisanej powyżej.
- Jeśli urządzenie samozaciskowe ulegnie zamoczeniu, należy pozostawić je do naturalnego wyschnięcia i trzymać z dala od bezpośredniego źródła ciepła.

KONTROLA

KONTROLA PRZED UŻYTKOWANIEM

- Linę należy sprawdzić pod kątem: przecięć, rozdarć i zadrapań, przetarć, przerzedzenia, uszkodzeń termicznych, pleśni i farby, śladów działania środków chemicznych lub promieni UV, które będą postrzegane jako przebarwienia, zmiękczenia lub stwardnienia taśmy i/lub liny.
- Szwy należy sprawdzać pod kątem: przerwania lub przetarcia, poluzowania, wyciągniętych i luźnych pętelek, długich fragmentów luźnej nici.
- Okucia metalowe należy sprawdzać pod kątem: rdzy i wżerów, pęknięć, odkształceń/deformacji, nadmiernego zużycia.
- Złącza należy sprawdzać pod kątem: rdzy i wżerów, pęknięć, odkształceń/deformacji, nadmiernego zużycia, prawidłowości i bezproblemowości działania, ustawienia zamknięcia karabińczyka.
- Wszelkie podstawowe i dodatkowe elementy z tworzyw sztucznych należy sprawdzać pod kątem: prawidłowości umiejscowienia, pęknięć, odkształceń/deformacji, nadmiernego zużycia, uszkodzenia.
- Sprawdzanie czytelność oznaczeń na produkcie.

W przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek wady lub uszkodzenia nie należy używać produktu. Powinien on zostać przekazany kompetentnej osobie odpowiedzialnej za szczegółową rejestrowaną kontrolę w celu dokładnych oględzin i badania.

SZCZEGÓŁOWO REJESTROWANA KONTROLA

Szczegółowo rejestrowana kontrola powinna być:

- przeprowadzana przez przeszkoloną, kompetentną osobę w celu zapewnienia bezpieczeństwa i integralności produktu,
- zapisywana w tabeli zawartej w niniejszej instrukcji obsługi,
- przeprowadzana regularnie. Częstotliwość szczegółowo rejestrowanej kontroli powinna być:
    - określana na podstawie oceny ryzyka, uwzględniając przepisy prawa, rodzaj sprzętu, częstość użytkowania oraz warunki środowiskowe, które mogą przyspieszyć tempo pogarszania się stanu i prowadzić do fizycznych uszkodzeń,
    - przeprowadzana przynajmniej co 12 miesięcy niezależnie od intensywności użytkowania.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń lub usterek produkt należy natychmiast wycofać z użytku i wymienić.

KARTA KONTROLI

Niniejszy podręcznik użytkownika i instrukcja obsługi są częścią systemu bezpieczeństwa i wszyscy użytkownicy powinni być w pełni zaznajomieni z ich zawartością. Powinien być przechowywany w bezpiecznym miejscu i przez cały czas swobodnie dostępny dla użytkowników. Po wyjęciu produktu z opakowania należy uzupełnić tabelę na odwrocie informacjami z etykiety produktu. Poniższa tabela powinna być wykorzystywana do rejestrowania wszystkich szczegółowo rejestrowanych kontroli o częstotliwości określonej w ramach oceny ryzyka, ale nie mniejszej niż raz na 12 miesięcy.

FORMULARZ KONTROLNY

Produkt	
Numer referencyjny	
Partia / numer seryjny	
Data zakupu	
Data pierwszego użycia	
Data przydatności do użytku	

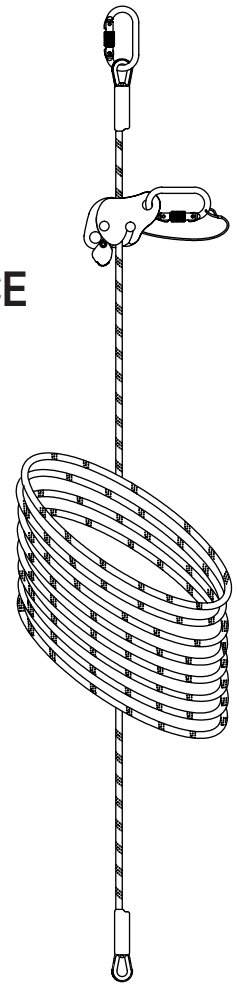
Producent	
Adres	
Telefon	
E-mail	

Data kontroli	Szwy	Materiał (lina, taśma, linka stalowa itp.)	Części metalowe, złącza, pierścienie D-ring, klamry, uchwyty itp.	Wskaźnik upadku	Zespół amortyzujący	Data produkcji	WYNIK POZYTYWNY/NEGATYWNY	Data kolejnej kontroli	Imię nazwisko osoby kontrolującej	Podpis

CS

OHYBLIVÝ ZACHYCOVAČ PÁDU NA PODDAJNÉM ZAJIŠŤOVACÍM VEDENÍ

NÁVOD K POUŽITÍ, PÉČI A PROHLÍDCE



PŘED POUŽITÍM TOHOTO ZACHYCOVAČE PÁDU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY.

Toto vybavení je navrženo tak, aby minimalizovalo nebezpečí a poskytovalo ochranu před nebezpečím pádu z výšky. Mějte vždy na paměti, že žádný osobní ochranný prostředek nemůže poskytnout plnou ochranu a při provádění nebezpečných činností je vždy nutné dbát zvýšené opatrnosti.

TATO BROŽURA S NÁVODEM K POUŽITÍ SE VZTAHUJE NA NÁSLEDUJÍCÍ VÝROBKY JSP.:

Pohyblivý zachycovač pádu na poddajném zajišťovacím vedení (FAR0801, FAR0802, FAR0803, FAR0810, FAR0811, FAR0812)

UŽIVATEL JE POVINEN USCHOVAT NÁVOD K POUŽITÍ, MONTÁŽNÍ DOKUMENTACI (JE-LI DOSTUPNÁ) A DOKLADY O PROVÁDĚNÍ PRAVIDELNÝCH KONTROL PO CELOU DOBU ŽIVOTNOSTI PRODUKTU.

Kopie tohoto návodu k použití a prohlášení o shodě k danému výrobku naleznete na documents.jspsafety.com

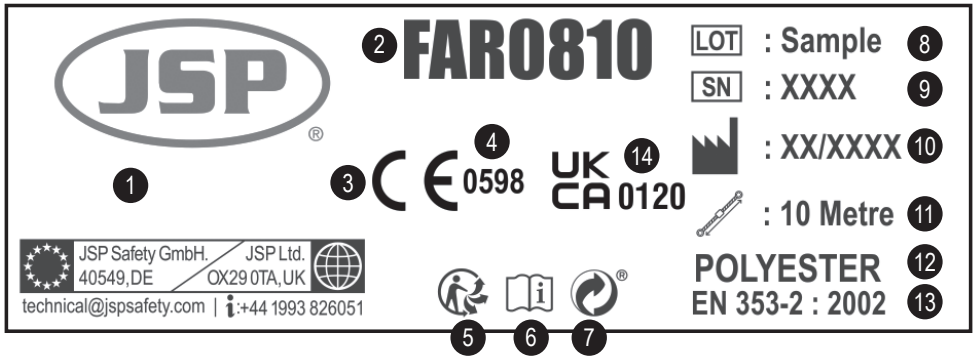
©2019-22 JSP Ltd. | RFFZ-100-302_22-02 | JSP Safety GmbH. JSP Ltd. OX29 0TA, UK | Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | :+44 1993 826051

www.jspsafety.com

ZNAČENÍ

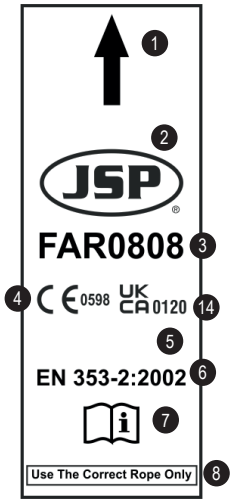
NA LANĚ

Štítek na pohyblivém zachycovači pádu na poddajném zajišťovacím vedení, který musí být na svém místě, nepoškozený a čitelný při použití pohyblivého zachycovače pádu na poddajném zajišťovacím vedení.



1. Logo výrobce a kontaktní údaje
2. Označení výrobku
3. Značka shody dle nařízení (EU) 2016/425
4. Kontrolní notifikovaná osoba
5. „Triman“
6. Přečtěte si návod k použití
7. “The Green Dot” / “Der Grüne Punkt”
8. Číslo šarže
9. Sériové číslo
10. Datum výroby
11. Délka
12. Materiál
13. Číslo normy / rok
14. Shoda s UK legislativou SI 2018 No. 390.

NA BLOKANTU



1. Správná orientace při použití
2. Logo výrobce
3. Označení výrobku
4. Značka shody dle nařízení (EU) 2016/425
5. Kontrolní notifikovaná osoba
6. Číslo normy / rok
7. Přečtěte si návod k použití
8. Používejte výhradně správné lano
9. Shoda s UK legislativou SI 2018 No. 390.

POPIS

Tento pohyblivý zachycovač pádu na poddajném zajišťovacím vedení je klasifikován jako osobní ochranný prostředek (OOP) podle evropského nařízení o OOP (EU) 2016/425 a bylo prokázáno, že je v souladu s tímto nařízením prostřednictvím harmonizované EN 353-2:2002 (Pohyblivé zachycovače pádu včetně poddajného zajišťovacího vedení).

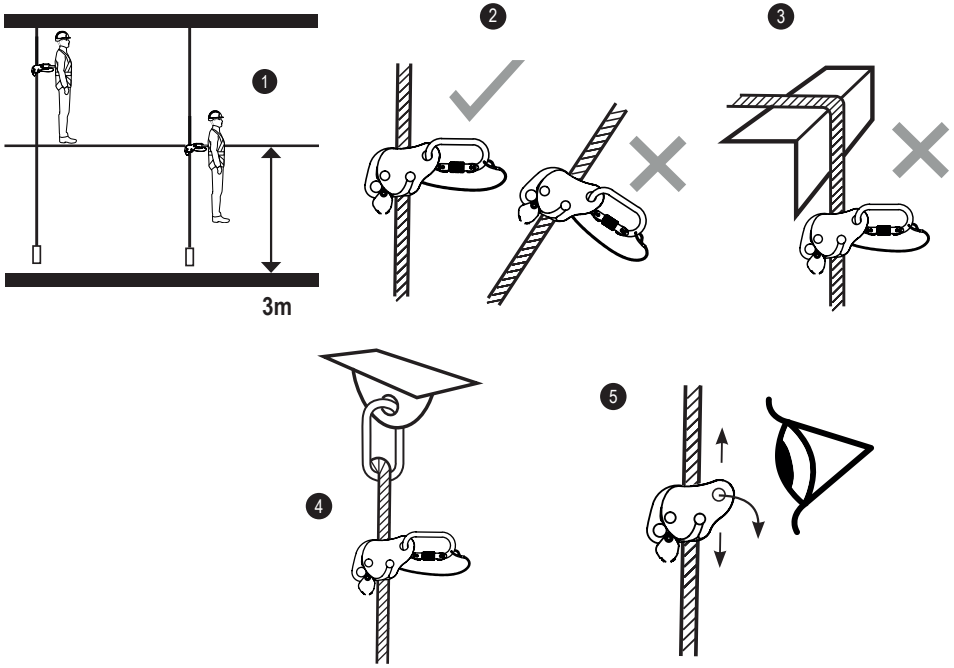
Certifikační orgán: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P Irsko (notifikovaná osoba 2777)

Orgán pro průběžné hodnocení: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (notifikovaná osoba 0598)

Všechny zachycovače pádu jsou opatřeny prohlášením o shodě a záznamovou kartou, ty by měly být uchovány pro budoucí použití.

POUŽITÍ A OMEZENÍ

OBLASTI POUŽITÍ

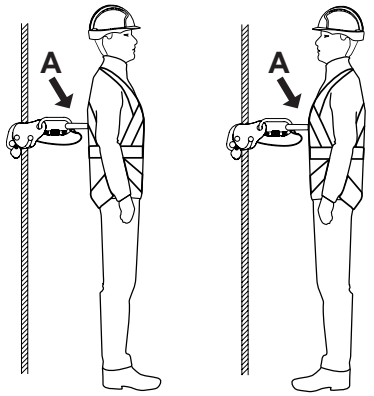


Světlost nad zemí 3 m [1], Použití pouze ve svislé poloze [2], Buďte opatrní na rohy a hrany [3], Zkontrolujte své zajišťovací zařízení [4], Zkontrolujte své zajišťovací zařízení, proveďte vizuální kontrolu směru. [5].

Tento zachycovač pádu je pohyblivý zachycovač pádu na poddajném zajišťovacím vedení z lana typu Kernmantle o průměru 12 mm. Žádná část produktu / systému nesmí být vyměněna. Následuje uživatele při pohybu nahoru a dolů bez nutnosti ručního nastavování a v případě pádu se automaticky zasekne na jisticím laně. Při použití zachycovače pádu postupujte podle kroku 1 až 4:

1. Zachyťte horní konec jisticího lana pomocí karabiny na kotevní bod. Ujistěte se, zda je kotvicí prvek dostatečně pevný a má minimální pevnost 12 kN pro kov a 18 kN pro tkaninu.

2. Nyní připojte karabinu blokantu na připojovací prvek svého celotělového postroje. Připojovací body pro zachycení pádu s označením „A“ mohou být vybavené D kroužkem nebo 2 smyčkami (v takovém případě jsou obě označené A/2). Zkontrolujte, jestli je karabina pevně zajištěna.



Doporučujeme přednostně používat přední upínací bod postroje.

3: Uživatel se nyní může po stisknutí madla blokantu pohybovat volně nahoru a dolů.

4: Přesvědčte se, že když pracujete, je madlo blokantu ve své normální poloze.

Jisticí lano musí viset svisle a být zavěšeno na spolehlivém kotvicím bodě.

OMEZENÍ

- Prostředek nepoužívejte, pokud máte jakékoli zdravotní stavy, které by mohly ovlivnit vaši bezpečnost při normálním i nouzovém použití.
- Prostředek smí používat pouze osoba vyškolená a způsobilá k bezpečnému používání.
- Musí být zaveden záchranný plán, který bude řešit případné mimořádné události, které by mohly vzniknout během práce.
- Neprovádějte žádné úpravy a doplňky tohoto prostředku bez předchozího písemného souhlasu výrobce.
- Prostředek by neměl být používán mimo omezení jeho použití nebo pro jiné účely, než pro které je určen.
- Výrobek by měl být v osobním vlastnictví svého uživatele.
- Při začlenění do systému zajistěte kompatibilitu jednotlivých prvků.
- Před použitím je důležité zkontrolovat všechna nebezpečí, která mohou vzniknout použitím kombinace prostředků, u nichž je bezpečná funkce jednoho z nich ovlivněna nebo narušuje bezpečnou funkci jiného prostředku.
- Výrobek před použitím zkontrolujte, abyste si byli jisti, že je v provozuschopném stavu a funguje správně.
- Vyřaďte z používání všechny prostředky, u kterých existuje pochybnost o jejich vhodném stavu pro bezpečné použití, nebo pokud posloužily k zachycení pádu. Už je znovu nepoužívejte, dokud jejich použití neschválí oprávněná osoba.
- Flexibilní kotvicí lano musí být ke kotvicímu bodu řádně připojeno. Je třeba zajistit, aby byl kotvicí prvek dostatečně pevný a vykazoval minimální pevnost 12 kN pro kov a 18 kN pro tkaninu. Kotvicí bod by měl být umístěn nad hlavou uživatele. Připojení jisticího lana ke kotvicímu bodu musí být bezpečné.
- Pokud je určen pro použití v systémech pro zachycení pádu, je pro bezpečnost nutné, aby kotvicí prostředek nebo kotvicí bod byly vždy umístěny a práce byla prováděna takovým způsobem, aby se minimalizoval kyvadlový pohyb a vzdálenost potenciálního pádu. Když musí být systém pro zachycení pádu umístěn nad uživatelem, učiní výrobce v tomto smyslu prohlášení.
- Se systémem používejte pouze celotělový postroj, neboť je to jediné tělové zachycovací zařízení, které je možno používat se zachycovačem pádu.
- Pokud je určen pro použití v systému pro zachycení pádu, je pro bezpečnost nutné prověřit na pracovišti před každým použitím požadovaný volný prostor pod uživatelem, aby v případě pádu nedošlo k nárazu do země nebo jiné překážky v dráze pádu. Musí být nejméně 3 m pod nohama uživatele produktu.
- Buďte si vědomi nebezpečí, která mohou ovlivnit výkon nebo způsobit selhání prostředku, jako:
- extrémní teploty (pod −15 °C a nad +50 °C),
- agresivní podmínky prostředí včetně písku a štěrku, cementu, horkých povrchů, otevřeného ohně, rozstřiku při svařování, jisker, elektrických vodičů
- kontakt s: ostrými hranami, drsnými povrchy, chemikáliemi
- Výrobek okamžitě přestaňte používat, pokud je vystaven některému z výše uvedených účinků nebo je poškozen jakýmkoliv způsobem, dokud nebude prohlédnut kompetentní osobou.
- Pro bezpečnost uživatele je zásadní, aby prodejce – pokud je produkt předprodáván v jiné než původní cílové zemi – poskytl pokyny k použití, údržbě, pravidelným kontrolám a k opravám v jazyce země, ve které se produkt bude používat.

KOMPATIBILITA

Zachycovač pádu se smí používat výhradně se systémem zachycování pádu podle EN 363 v kombinaci s celotělovým postrojem vyhovujícím EN 361 a s karabinami vyhovujícími EN 362.
Je třeba dodržovat návod k použití jednotlivých součástí.
Rovněž se ujistěte, že má postroj připojovací bod řádně umístěný ve vztahu k zachycovači pádu. Zachycovač pádu používejte pouze se zajišťovacím vedením dodaným výrobcem. Nepoužívejte lana z jiných zdrojů.

ŽIVOTNOST

Maximální životnost výrobku je 10 let od data výroby. Životnost velmi závisí na podmínkách použití výrobku. Produkty musí být nejméně jednou ročně zkontrolovány odpovědnou osobou. V případě jakýchkoli pochybností se obraťte na společnost JSP Safety.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Osobní ochranné prostředky musí být přepravovány v obalu, který chrání před vlhkostí, mechanickým, chemickým a tepelným působením. Skladujte na chladném temném místě. Neskladujte ve vlhkém a kyselém prostředí.

ÚDRŽBA

- Poškozený produkt NEZAJIŠŤUJE optimální úroveň ochrany a měl by být okamžitě vyměněn nebo opraven. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. Oprava je možná za předpokladu, že ji provádí výrobce nebo oprávněný servis či osoba schválená JSP. Správná výkonnost vybavení je podmíněna řádnou údržbou.
- Zásadní je pravidelné čištění.
- Drobnější znečištění odstraňte bavlněným hadrem nebo měkkým kartáčem. Nepoužívejte abrazivní materiály. Při nutnosti intenzivního čištění je možno provést umytí vodou s neutrálním čisticím prostředkem (pH 7). Nepoužívejte kyselé nebo zásadité saponáty. Přísně dodržujte uvedený postup čištění.
- Pokud zachycovač pádu navlhne, je třeba ho nechat přirozenou cestou uschnout a chránit ho před přímými zdroji tepla.

PROHLÍDKA

KONTROLA PŘED POUŽITÍM

Uživatelé pohyblivých zachycovačů pádu na poddajném zajišťovacím vedení značky JSP musí před každým použitím provést jejich kontrolu:

- Kontrola lana, jestli nevykazuje: řezy, trhání a škrábance, otěry, roztřepení, ztenčování, tepelné poškození, plíseň a obarvení, projevy chemického působení či působení ultrafialového záření, které se projevuje jako zabarvení, změkčení nebo ztvrdnutí popruhu či lana
- Kontrola stehů: roztržené nebo rozedřené stehy, uvolněné prošívání, vytahané a smyčkovité stehy, dlouhé konce nití
- Kontrola kovových dílů, jestli nevykazují: rez a důlky, praskliny, pokřivení/deformace, nadměrné opotřebení
- Kontrola spojek, jestli nevykazují: rez a důlky, praskliny, pokřivení/deformace, nadměrné opotřebení, jestli volně a správně fungují, jestli jsou vedení správně vyrovnaná
- Kontrola všech primárních nebo sekundárních plastových dílů: správné umístění, praskliny, pokřivení/deformace, nadměrné opotřebení, poškození.
- Kontrola čitelnosti označení na produktu.

V případě zjištění jakékoli závady nebo poškození nesmí být výrobek používán. Měl by být předán kompetentní osobě odpovědné za provádění podrobných protokolovaných prohlídek vizuálního a hmatového typu.

PODROBNÁ PROTOKOLOVANÁ PROHLÍDKA

Podrobné protokolované prohlídky:

- Provádí vyškolená kompetentní osoba, aby byla zajištěna bezpečnost a integrita výrobku.
- Zaznamenávají se do protokolovací tabulky, která je součástí tohoto návodu k použití.
- Provádějí se pravidelně. Četnost podrobných protokolovaných prohlídek by měla:
  - Být stanovena prostřednictvím posouzení rizik s přihlédnutím k právním předpisům, typu prostředku, četnosti používání a podmínkám prostředí, které mohou urychlit míru zhoršení a fyzického poškození,
  - Být prováděna nejméně každých 12 měsíců bez ohledu na použití.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, měl by být výrobek ihned vyřazen z užívání a ihned vyměněn.

ZÁZNAMOVÁ KARTA PROHLÍDEK

Tento návod k použití je součástí bezpečnostního systému a všichni uživatelé by měli být s jeho obsahem v úplnosti obeznámeni. Měl by být uchován na bezpečném místě a měl by být pro uživatele neustále dostupný. Po vyjmutí výrobku z obalu by měla být vyplněna tabulka na protější straně na základě údajů ze štítku výrobku. Níže uvedená tabulka by měla sloužit pro podrobné zaznamenání všech prohlídek s četností určenou na základě posouzení rizika, nejméně však každých 12 měsíců.

FORMULÁŘ PROHLÍDKY

Výrobek		Označení		šarže / sériové číslo		Datum zakoupení		Datum prvního použití		Datum konce životnosti	

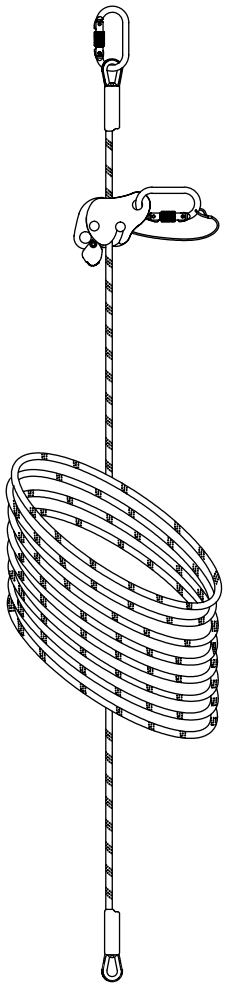
Výrobce		Adresa		Telefon		E-mail	

Datum prohlídky	Stehy	Tkanina (lano, popruh, ocelové lanko atp.)	Kovové části spojky, D-kroužek, přezky, zachycovače pádu atd.	Indikátory pádu	Tlumič pádové energie	Datum výroby	VYHOVĚL/NEVYHOVĚL	Datum příští prohlídky	Jméno inspektora	Podpis

SK

SYSTÉM ZÁCHYTNÉHO ZARIADENIA VEDENÉHO TYPU NA PRUŽNOM KOTVIACOM LANE

NÁVOD NA POUŽÍVANIE, ÚDRŽBU A KONTROLU



PRED POUŽÍVANÍM TOHTO ZÁCHYTNÉHO SYSTÉMU SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY

Toto zariadenie je určené na minimalizovanie rizík/poskytnutie ochrany pred nebezpečenstvom pádu z výšok. Vždy však pamätajte, že žiadne osobné ochranné prostriedky nemôžu poskytnúť úplnú ochranu a pri vykonávaní rizikových činností musíte vždy byť opatrní.

TÁTO BROŽÚRKA S NÁVODOM NA POUŽÍVANIE POKRÝVA NASLEDUJÚCE VÝROBKY JSP:

Záchytné zariadenie vedeného typu na pružnom kotviacom lane (FAR0801, FAR0802, FAR0803, FAR0810, FAR0811, FAR0812)

POUŽÍVATEĽ JE POVINNÝ USCHOVAŤ SI NÁVOD NA POUŽÍVANIE, MONTÁŽNU DOKUMENTÁCIU (AK JE DOSTUPNÁ) A DOKLADY O VYKONÁVANÍ PRAVIDELNÝCH KONTROL PO CELÝ ČAS ŽIVOTNOSTI PRODUKTU.

Tento návod na používanie a vyhlásenie o zhode vzťahujúce sa na tento výrobok je k dispozícii na stránke documents.jspsafety.com

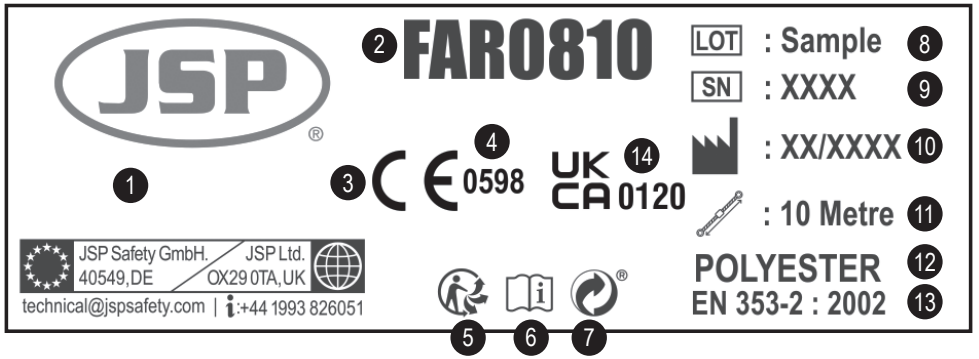
©2019-22 JSP Ltd. | RFFZ-100-302_22-02 | JSP Safety GmbH. JSP Ltd. OX29 0TA, UK | Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | :+44 1993 826051

www.jspsafety.com

OZNAČENIE

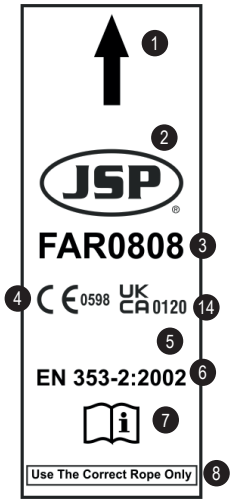
NA LANE

Štítok na záchytnom zariadení vedeného typu na pružnom kotviacom lane pri používaní nesmie byť poškodený a musí byť čitateľný.



1. Logo výrobcu a kontaktné informácie
2. Referenčné číslo výrobku
3. Označenie súladu s Nariadením (EÚ) 2016/425
4. Kontrolujúci notifikovaný orgán
5. „Triman“
6. Prečítajte si Návod na používanie
7. “The Green Dot” / “Der Grüne Punkt”
8. Číslo šarže
9. Výrobné číslo
10. Dátum výroby
11. Dĺžka
12. Materiál
13. Číslo normy/rok
14. Zhoda s UK legislatívou SI 2018 No. 390.

NA DRAPÁKU LANA



1. Správna orientácia používania
2. Logo výrobcu
3. Referenčné číslo výrobku
4. Označenie súladu s Nariadením (EÚ) 2016/425
5. Kontrolujúci notifikovaný orgán
6. Číslo normy/rok
7. Prečítajte si Návod na používanie
8. Používajte iba správne lano
9. Zhoda s UK legislatívou SI 2018 No. 390.

OPIS

Tento záchytný systém zaraďuje európske nariadenie (EÚ) 2016/425 medzi osobné ochranné prostriedky (OOP) a bolo preukázané, že spĺňa toto nariadenie prostredníctvom harmonizovanej európskej normy EN 353-2:2002 (záchytné systémy vodiaceho typu vrátane pružného kotviaceho lana).

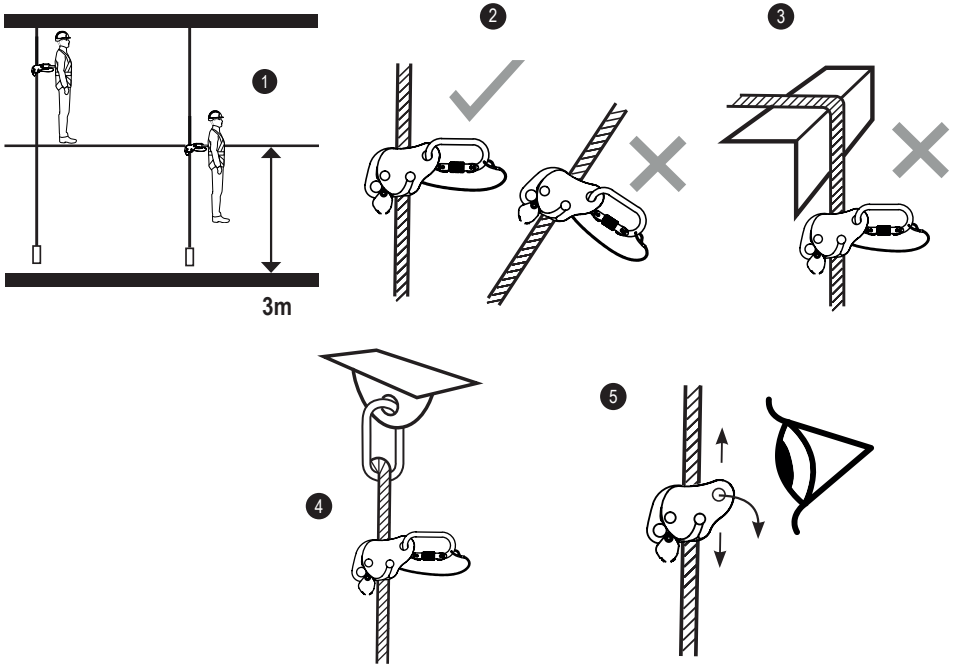
Certifikačný orgán: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Írsko (Notifikovaný orgán 2777)

Orgán priebežného hodnotenia: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Notifikovaný orgán 0598)

Ku každému záchytnému systému je vydané vyhlásenie o zhode a záznamová karta, ktoré by mali byť bezpečne odložené pre prípad, že budú v budúcnosti potrebné.

POUŽITIE A OBMEDZENIA

APLIKÁCIE



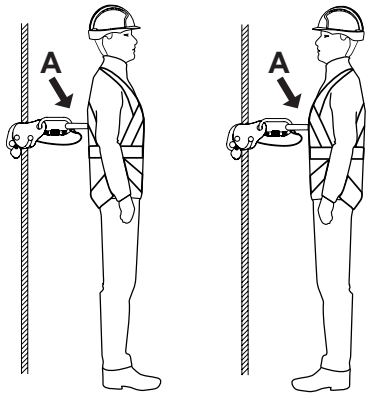
Vzdialenosť nad zemou 3 m [1], Iba na vertikálne použitie [2], Opatrne pri uhloch/hranách [3], cSkontrolujte ukotvenie [4], Skontrolujte ukotvenie, vizuálna kontrola smeru [5].

Záchytný systém je záchytný systém vodiaceho typu na pružnom kotviacom lane vyrobenom z lana Kernmantle s priemerom 12 mm. Žiadna časť produktu / systému sa nesmie vymieňať. Sprevádza používateľa bez toho, aby bolo potrebné manuálne ho upravovať počas pohybu nahor alebo nadol, a v prípade pádu sa automaticky uzamkne na kotviacom lane. Pri používaní záchytného systému postupujte podľa krokov 1 až 4:

1. Pripojte horný koniec kotviaceho lana s pomocou spojovacieho prvku ku kotviacemu bodu. Zabezpečte, aby bolo kotviace zariadenie dostatočne silné a malo minimálnu silu 12 kN pre kov a 18 kN pre textílie.

2. Teraz pripojte spojovací prvok drapáku lana k pripájaciemu prvku vášho celotelového postroja. Upínacie body záchytného systému sú označené písmenom A, môžu to byť
D-krúžky alebo 2 slučky (v takom prípade obe označené ako A/2).

Zabezpečte, aby bol spojovací prvok pevne uzamknutý.



Odporúčame, aby používateľ používal predný kotviaci bod postroja.

3: Používateľ sa teraz môže voľne pohybovať nahor a nadol, pričom stláča rukoväť.

4: Dbajte, aby počas práce bola rukoväť drapáka lana uvoľnená v normálnej polohe.

Kotviace lano musí visieť vertikálne zo spoľahlivého kotviaceho bodu..

OBMEDZENIA

- Nepoužívajte v prípade zdravotných podmienok, ktoré by mohli ovplyvniť vašu bezpečnosť pri normálnom alebo aj núdzovom použití.
- Zariadenie smie používať iba zaškolená osoba, spôsobilá na jeho bezpečné používanie.
- Musí byť pripravený záchranný plán pre prípad núdzových situácií, ktoré by mohli vzniknúť počas práce.
- Bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu nerobte nijaké zmeny zariadenia, ani k nemu nič nepridávajte.
- Zariadenie by sa nemalo používať mimo svojich obmedzení ani na nijaký iný účel než ten, na ktorý je určené.
- Výrobok by mal byť osobným vlastníctvom používateľa.
- Zabezpečte kompatibilitu jednotlivých častí zariadenia, ak ich spájate do systému.
- Je dôležité pred použitím skontrolovať prípadné nebezpečenstvo, ktoré môže vzniknúť kombináciami zariadenia, pri ktorom bezpečné fungovanie ktorejkoľvek položky je ovplyvnené bezpečným fungovaním inej alebo narúša bezpečné fungovanie inej položky.
- Pred použitím vykonávajte kontrolu výrobku, aby ste si boli istí, že je v prevádzkyschopnom stave a funguje správne.
- Akékoľvek zariadenie, pri ktorom máte pochybnosti o jeho stave pre bezpečné používanie alebo ktoré bolo použité na zabránenie pádu, stiahnite z používania. Nepoužívajte ho, kým to nepotvrdí kompetentná osoba.
- Pružné kotviace lano musí byť správne pripojené ku kotviacemu bodu a pritom musí zabezpečovať, aby bolo kotviace zariadenie dosť silné a malo minimálnu silu 12 kN pre kov a 18 kN pre textílie, a kotviaci bod by sa mal nachádzať nad hlavou používateľa. Pripojenie kotviaceho lana ku kotviacemu bodu by malo byť bezpečné.
- Keď má byť použitý v systéme na zabránenie pádu, pre bezpečnosť je veľmi dôležité, aby kotviace zariadenie alebo kotviaci bod boli umiestnené tak a práce sa vykonávali takým spôsobom, aby sa minimalizoval kyvadlový pohyb a vzdialenosť potenciálneho pádu. Keď musí byť záchytný systém umiestnený nad užívateľom, výrobca to uvedie.
- Používajte so systémom iba celotelový postroj, pretože je to jediné prijateľné zariadenie na udržanie tela, ktoré sa môže používať v záchytnom systéme.
- Keď sa majú použiť v záchytných systémoch, pre bezpečnosť je veľmi dôležité overiť voľný priestor potrebný na pracovisku pod používateľom pre každým použitím, aby v prípade pádu nedopadol na zem alebo na inú prekážku počas pádu. S týmto produktom by mal byť min. 3 metre pod nohami používateľa.
- Majte na pamäti riziká, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť alebo spôsobiť zlyhanie zariadenia, ako napr.:
- extrémne teploty (pod -15 oC a vyššie než +50 oC),
- agresívne podmienky prostredia vrátane piesku a štrku, cementu, horúcich povrchov, otvoreného ohňa, odletujúcich kúskov pri zváraní, iskier, elektriny z vodivých predmetov
- kontakt s: ostrými okrajmi, drsnými povrchmi, chemikáliami
- Okamžite prestaňte výrobok používať, ak je vystavený niečomu z vyššie uvedeného, alebo je akýmkoľvek spôsobom poškodený, kým ho neskontroluje kompetentná osoba.
- Pro bezpečnost uživatele je zásadní, aby prodejce – pokud je produkt předprodáván v jiné než původní cílové zemi – poskytl pokyny k použití, údržbě, pravidelným kontrolám a k opravám v jazyce země, ve které se produkt bude používat.

KOMPATIBILITA

Tlmič pádu by sa mal používať iba v rámci záchytného systému podľa normy EN 363 v kombinácii s celotelovým postrojom zodpovedajúcim norme EN 361 a spojovacími prvkami v súlade s EN 362.
Vždy treba dodržiavať pokyny na používanie pre jednotlivé komponenty.
Zabezpečte tiež, aby postroj mal upínací bod na správnom mieste vzhľadom na systém na zachytenie pádu. Záchytné zariadenie používajte iba s kotviacim lanom dodávaným výrobcom. Nepoužívajte laná z iného zdroja.

ŽIVOTNOSŤ

Maximálna trvanlivosť výrobku je 10 rokov od dátumu výroby. Trvanlivosť vo veľkej miere závisí od podmienok používania výrobku. Výrobky musí aspoň raz ročne kontrolovať zaškolená a kompetentná osoba.

V prípade pochybností kontaktujte, prosím, JSP Safety.

SKLADOVANIE A PREPRAVA

Osobné ochranné prostriedky sa musia prepravovať v obale, ktorý ich chráni pred vlhkosťou, mechanickým, chemickým a tepelným pôsobením. Skladujte na chladnom, suchom mieste. Neskladujte vo vlhkom a kyslom prostredí.

ÚDRŽBA

- Ak sa výrobok poškodí, NEPOSKYTUJE optimálnu úroveň ochrany, preto ho treba ihneď vymeniť alebo opraviť. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok. Oprava je povolená za podmienky, že ju vykoná buď výrobca alebo kompetentné opravárenské stredisko alebo jednotlivec, ktorého schválila JSP. Pre úspešné fungovanie je dôležitá správna údržba zariadenia.
- Základom je pravidelné čistenie.
- V prípade malého znečistenia utrite bavlnenou handričkou alebo mäkkou kefou. Nepoužívajte abrazívny materiál. Ak je potrebné intenzívne čistenie, možno ho umyť vodou s neutrálnym čistiacim prostriedkom (pH 7). Nepoužívajte kyslé alebo klasické pracie prostriedky. Prísne dodržujte postup čistenia, ako je uvedené.
- Ak je záchytné zariadenie vlhké, nechajte ho prirodzene vyschnúť a uložte mimo priameho tepla.

KONTROLA

KONTROLA PRED POUŽITÍM

Používatelia záchytných systémov vodiaceho typu spoločnosti JSP musia vykonávať kontrolu pred každým jedným použitím.

- Skontrolujte lano, či na ňom nie sú: rezy, trhliny a zárezy, zodraté miesta, rozstrapkané, stenčené, poškodenia teplom, plesňou a farbou, dôkazy pôsobenia chemikálií a UV lúčov, ktoré sa prejavujú ako strata farby, zmäknutie alebo stvrdnutie popruhu a/alebo lana.
- Kontrola zošitia, či na ňom nie sú: potrhané alebo zodraté stehy, uvoľnené zošitie, vyťahané alebo slučkovité zošitie, dlhé trčiace konce nite,
- Kontrola kovových častí, či na nich nie sú: hrdza a jamky, pukliny, deformácie, nadmerné opotrebovanie
- Skontrolujte spojovacie prvky, či na nich nie sú: hrdza a jamky, pukliny, deformácie, nadmerné opotrebovanie, či fungujú voľne a správne, či je uzáver správne zarovnaný,
- Kontrola primárnych alebo sekundárnych plastových komponentov, či: sú správne umiestnené, nemajú pukliny, deformácie, nadmerné opotrebovanie, poškodenie.
- Kontrola čitateľnosti označení výrobku.

V prípade zistenia nejakej chyby alebo poškodenia by sa výrobok nemal používať. Je potrebné ho odniesť kompetentnej osobe zodpovednej za podrobnú zaznamenanú kontrolu na dôkladné preskúmanie vizuálne i hmatom.

PODROBNÁ ZAZNAMENANÁ KONTROLA

Podrobné zaznamenané kontroly by:

- mala vykonávať zaškolená kompetentná osoba, aby sa zabezpečila bezpečnosť a neporušenosť výrobku.
- mali byť zaznamenané v tabuľke záznamov, ktorá sa nachádza v týchto Pokynoch na používanie.
- sa mali vykonávať pravidelne. Frekvencia podrobnej zaznamenanej kontroly by:
  - mala byť určená posúdením rizika s ohľadom na právne predpisy, typ zariadenia, frekvenciu používania a podmienky prostredia, ktoré môžu urýchliť mieru opotrebovania a fyzického poškodenia;
  - mala byť najmenej každých 12 mesiacov bez ohľadu na používanie.
- Ak ste si všimli akékoľvek poškodenie alebo poruchu, výrobok by sa mal vyradiť z používania a okamžite vymeniť.

INŠPEKČNÁ KARTA

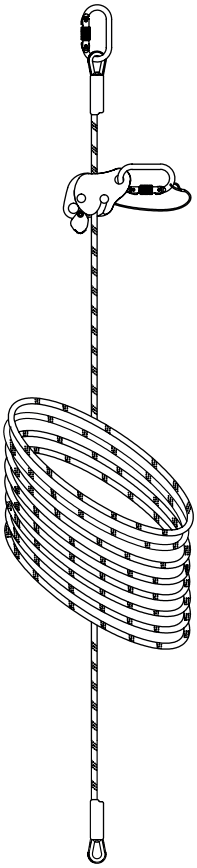
Tento návod na používanie a pokyny na obsluhu sú súčasťou bezpečnostného systému a všetci používatelia by mali dôkladne poznať ich obsah. Mali by sa uchovávať na bezpečnom mieste a byť vždy voľne dostupné pre používateľa. Po vybratí výrobku z obalu je potrebné vyplniť tabuľku na protiľahlej strane podľa informácií na štítku výrobku. Ďalej uvedená tabuľka by sa mala použiť na zaznamenanie všetkých podrobných zaznamenaných kontrol v intervaloch určených posúdením rizika, ale najmenej každých 12 mesiacov.

FORMULÁR KONTOLY

Výrobok		Referenčné číslo		číslo šarže/ Výrobné číslo		Dátum Kúpy		Dátum prvého použitia		Platnosť do	

Výrobca		Adresa		Telefón		E-mail	

Dátum Kontroly	Stehy	Textília (lano, popruh, oceľový drôt a pod.)	Kovové časti Spojovacie prvky, D-krúžok, spony, drapáky a pod.	Indikátory Pádu	Nárazový tlmič	Dátum výroby	VYHOVEL/NEVYHOVEL	Dátum nasledujúcej kontroly	Meno kontrolóra	Podpis



©2019-22 JSP Ltd. | RFFZ-100-302_ 22-02
JSP Ltd. OX29 0TA, UK | JSP Safety GmbH. Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | :+44 1993 826051

www.jspsafety.com